

جامعة مولود معمري- تيزي وزو-

كلية العلوم للإنسانية و الإجتماعية

قسم العلوم الإجتماعية

فرع الأرتوفونيا



علاقة إكتساب الوعي الفونولوجي بمهارات القراءة لدى الطفل الأصم الحامل للزرع القوقعي

مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماستر في الأرتوفونيا
تخصص إضطرابات الصمم و قياس السمع

تحت إشراف الأستاذ:

أ.د/ بلخير عمر

من إعداد الطالبتين :

جحموم شفيعة

حباتي صوفية

السنة الجامعية: 2014 / 2015

الفهرس

1	مقدمة
4	القسم النظري
6	الفصل الأول : الصمم و الزرع القوقعي
7	1- الصمم
7	تمهيد
7	آلية السمع و كيفية حدوثه
9	تعريف الصمم
9	- تصنيف الصمم
12	- ميزات الأطفال الصم
13	- طرق تشخيص الصمم
14	2- الزرع القوقعي
14	-تعريف و مكونات الزرع القوقعي
16	أنواع الزرع القوقعي
17	شروط الزرع القوقعي
18	آلية الزرع القوقعي
19	الإختبارات و الفحوصات المطبقة قبل عملية الزرع القوقعي
21	ضبط الجهاز
22	العوامل المساعدة في نجاح عملية الزرع القوقعي
23	النتائج المتحصل عليها بعد الزرع القوقعي
24	الكفالة الارطوفونية
27	خلاصة الفصل

28.....	الفصل الثاني: الوعي الفونولوجي و مهارات القراءة
29.....	تمهيد.....
29.....	1- الوعي الفونولوجي
29.....	تعريف الوعي الفونولوجي
29.....	عناصر الوعي الفونولوجي.....
31.....	أنواع الوعي الفونولوجي.....
34.....	مستويات الوعي الفونولوجي.....
35.....	تطور إكتساب الوعي الفونولوجي.....
39.....	سلوكات الوعي الفونولوجي.....
40.....	مهارة الوعي الفونولوجي.....
42.....	تعليم الوعي الفونولوجي.....
44.....	إعادة تربية الوعي الفونولوجي.....
46.....	2-مهارات القراءة
46.....	- تعريف المهارة.....
46.....	- تعريف القراءة.....
46.....	- مكونات القراءة.....
47.....	- معادلة القراءة.....
47.....	- موقع القراءة في الدماغ.....
48.....	- تقييم القراءة لدى الصم.....
49.....	- علاقة الوعي الفونولوجي بمهارات القراءة.....
51.....	خلاصة الفصل.....
52.....	القسم التطبيقي

53.....**الفصل الثالث : الإجراءات المنهجية للبحث**

54.....تمهيد.

54.....- الدراسات الإستطلاعية

54.....- منهج البحث

55.....- مكان و زمان إجراء البحث

56.....- عينة البحث

58.....- أدوات البحث

72.....**الفصل الرابع : عرض النتائج و تحليلها**

73.....**1- عرض نتائج حالات إختبار الوعي الفونولوجي**

73.....- الحالة الأولى

75.....- الحالة الثانية

78.....- الحالة الثالثة

80.....- الحالة الرابعة

82.....- الحالة الخامسة

84.....- الحالة السادسة

86.....- الحالة السابعة

88.....- الحالة الثامنة

90.....**2- عرض و تحليل نتائج الحالات لإختبار القراءة**

90.....- الحالة الأولى

93.....- الحالة الثانية

96.....- الحالة الثالثة

98.....- الحالة الرابعة

100.....- الحالة الخامسة

102.....	- الحالة السادسة
105.....	- الحالة السابعة
107.....	- الحالة الثامنة
110.....	3- عرض نتائج كل الحالات
112.....	- الإستنتاج العام
114.....	- خاتمة
117.....	-الاقتراحات
119.....	قائمة المراجع
124.....	- الملاحق

فهرس الجداول

رقم الجدول	العنوان	الصفحة
1	يمثل الصمم حسب درجة فقدان السمع	09
2	يمثل تصنيف الصمم وفق العمر الذي عنده الإعاقة السمعية	10
3	يمثل تصنيف الصمم حسب طبيعة الإعاقة	11
4	يمثل طرق تشخيص الصمم	13
5	يمثل أنواع الزرع القوقعي و مميزاته	16
6	يوضح تطور الوعي الفونولوجي عند الطفل	37
7	يوضح تطور الوعي الفونولوجي عند الطفل حسب السن بالنسبة للباحث (A content).	38
8	يمثل أنشطة لتطوير الوعي الفونولوجي	42
10	يمثل خصائص أفراد عينة البحث	57
11	يمثل الحكم على القوافي	64
12	يمثل الكلمة التي تقفى	64
13	يمثل نفس نهاية الكلمة الدالة	65
14	يمثل قافية مع كلمة دالة	65
15	يمثل إزالة المقطع	66
16	يمثل تعويض الحرف الأول	66
17	يمثل الصوت الناقص	67
18	عرض إجمالي لبنود الوعي الفونولوجي ل "د.ر"	73
19	عرض إجمالي لبنود الوعي الفونولوجي ل "ج.م"	75
20	عرض إجمالي لبنود الوعي الفونولوجي ل "س.ع"	78
21	عرض إجمالي لبنود الوعي الفونولوجي ل "م.ك"	80
22	عرض إجمالي لبنود الوعي الفونولوجي ل "ي.ف"	82
23	عرض إجمالي لبنود الوعي الفونولوجي ل "أ.ب"	84
24	عرض إجمالي لبنود الوعي الفونولوجي ل "أ.و"	86
25	عرض إجمالي لبنود الوعي الفونولوجي ل "ج.ل"	88
26	عرض إجمالي لبنود الوعي الفونولوجي عند كل حالة	90
27	الإحصاء الوصفي لأخطاء القراءة للحالة الأولى	90
28	الإحصاء الوصفي لأخطاء القراءة للحالة الثانية	93
29	الإحصاء الوصفي لأخطاء القراءة للحالة الثالثة	96
30	الإحصاء الوصفي لأخطاء القراءة للحالة الرابعة	98
31	الإحصاء الوصفي لأخطاء القراءة للحالة الخامسة	100
32	الإحصاء الوصفي لأخطاء القراءة للحالة السادسة	102
33	الإحصاء الوصفي لأخطاء القراءة للحالة السابعة	105
34	الإحصاء الوصفي لأخطاء القراءة للحالة الثامنة	107
35	عرض إجمالي لدرجة القراءة عند كل الحالات	110
36	عرض إجمالي لدرجة الوعي الفونولوجي و درجة القراءة عند كل الحالات	110

الرقم	الشكل	الصفحة
01	يمثل آلية السمع	08
02	الزرع القوقعي	15
03	ضبط الجهاز	22
04	موقع القراءة في الدماغ	48

فهرس الرسومات البيانية

رقم	رسم بياني	الصفحة
1	توزيع يبين أخطاء القراءة حسب نوع الحالة	91
2	توزيع يبين أخطاء القراءة حسب نوع الحالة	94
3	توزيع يبين أخطاء القراءة حسب نوع الحالة	96
4	توزيع يبين أخطاء القراءة حسب نوع الحالة	98
5	توزيع يبين أخطاء القراءة حسب نوع الحالة	100
6	توزيع يبين أخطاء القراءة حسب نوع الحالة	103
7	توزيع يبين أخطاء القراءة حسب نوع الحالة	105
8	توزيع يبين أخطاء القراءة حسب نوع الحالة	108

كلمة شكر

الحمد و الشكر لله سبحانه و تعالى الذي أحاطنا بنوره و مهد لنا سبيل و سيرة لإتمام هذا البحث المتواضع و مدنا بالشجاعة و الصبر لتحمل صعابه

إلى صاحب الفضل الكبير إلى الموجه و المرشد الذي لم يبخل علينا بأي مجهود , إلى الذي لم يتوانى ثانية عن تقديم النصح و التنبيه عن الأخطاء , محيط بمسيرة البحث منذ أن كان فكرة حتى صار مشروعاً أستاذنا المشرف " بلخير "

كما أتقدم بالشكر و العرفان إلى الأستاذة " غلاب قزادري صليحة " التي ساعدتنا لإنجاز هذا العمل المتواضع

كما أتقدم أيضاً بالشكر الجزيل للمختصة الأرطوفونية التي ساعدتنا طوال مدة التربص , و إلى كل عمال و عاملات و تلاميذ مدرسة الصم و البكم ببوخالفة و أشكر كل من ساعدنا في هذا المشروع سواءاً من قريب و بعيد

جحموم / حباني

إهداء

نشكر "المولى عز و جل " الذي أعطنا القوة لإتمام هذا العمل في البداية أهدي عملي المتواضع إلى باعثة كياني و رفيقة أحزاني و رجائي في شدتي و عزائي في شقوقي , إلى لذتي في حياتي و راحتني في مماتي "أمي الحنونة"

إلى مرفني فخري و إمتناني و سر وجودي , و منبع عزني , و شرفي , إلى أروع شخص في الوجود "أبي " أطال الله في عمرهما

إلى أخواتي "صونية " " حياة " اللتان كانتا لي نعمى الأخوات و الصديقات وفقهما الله في حياتهما

إلى إخواني "رابح " " و عيسى " اللذان كانا لي سندا و لم يبخلا علي بأي شئ حفظهما الله

إلى أعز شخص على قلبي "زوبير " الذي أتمنى له السعادة و النجاح في حياته و إلى كل عائلته

إلى كل من يعرفني من قريب و من بعيد خاصة صديقتي الغالية "زهية"

صوفية

إهداء

إلى كل من كلله الله بالهبة و الوقار , إلى من علمني و دفعني إلى طريق النجاح , إلى من أعطى بدون مقابل أو إنتظار , إلى والدي العزيز أمن الله في عمره

إلى معنى الحب و الحنان و التفاني في الحياة , إلى سر الوجود و التألق إلى منبع الصبر و الأمان و الأمال إلى من كان سر دعائها سر نجاحي إلى أعلى الأحباب أمي الحبيبة إلى من بوجودهم و دعمهم عرفت معنى الحياة و إكتسبت قوة و خبرة , إلى إخواني و أخواتي الأعزاء

إلى رمز البراءة و السعادة إلى من تحلو الدار إلا بضحكتهم , و نورهم إلى أبناء و بنات إخواني حفظهم الله

إلى كل قريب أو بعيد إلى أعز الأحباب و الأصدقاء.

شقيقة

مقدمة

تعد نعمة السمع إحدى النعم الكثيرة التي أنعم الله بها على الإنسان و هذا الأخير دونها لا يستطيع إدراك عالمه الخارجي و التكيف معه، لأن السمع يلعب دورا مهما في نمو الإنسان، بحيث تجعله قادرا على تعلم اللغة، و تساهم بفاعلية في تطور السلوك الاجتماعي لدى الفرد، و الإنسان لا يشعر بأهمية و قيمة هذه الحاسة إلا بعد أن يفقدها .

يعتبر الصمم الأكثر شيوعا لدى البشر، و هو راجع للإصابة في الأذن بمختلف أقسامها، أو في المنطقة السمعية في الدماغ أو في المسالك التي تربط بينها فهناك طفل واحد تقريبا من كل ألف طفل يولد مصابا بضعف في السمع و الذي يحد من القدرة على التواصل السمعي اللفظي (نوري القمش، 2000)

إن الوعي الفونولوجي هو إمتلاك الطفل لقدرات تتجاوز ما وراء اللغة أي القدرة المتالغوية (Métalinguistique) بمعنى القدرة على تقسيم الجملة إلى كلمات، كلمات الى مقاطع، مقاطع إلى فونيمات، و مزج الأصوات لتكوين كلمات أخرى (Délpech, 2009) بحيث يعد أساس بالنسبة للقراء، و هو المشكل الذي قد يعاني منه الأطفال الصم خاصة الحاملين للزرع القوقعي، و الذين توجد لديهم مؤشرات تعد بمثابة سلوكيات منبئة عن إمكانية تعرضهم لصعوبات القراءة خاصة لفقدانهم حاسة السمع و عدم اكتسابهم للغة، حيث أننا نلاحظ أن أي عائق للتعلم إنما يتمثل في قصور المهارات المبكرة الأزمنة لقراءة الكلمة و التعامل معها صوتيا و لهذا يجب تدريب الطفل على الربط بين الصوت و الحرف الهجائي الذي يدل عليه، و ذلك بعد أن يكون الطفل قد تعلم الحروف الهجائية و عرفها، و أصبح بمقدوره أن يميزها عن بعضها البعض و هو الأمر الذي يجعله مستعدا لتعلم القراءة في المقام الأول (عبد الله محمد ، 2005) فالوعي الفونولوجي يلعب دورا هاما في التنبؤ بالتحصيل القرائي لدى الطفل كي يتمكن من إدراك الكلمات وقراءتها و تقسيمها إلى وحدات صغيرة مثل المقاطع اللفظية و الوحدات الصوتية، فالأطفال الذين يعانون من صعوبات في إدراك و إتقان الفونيمات يواجهون أيضا صعوبات في تعلم القراءة خاصة الأطفال الصم (فرج الزريقات ، 2005)

و لتعلم الطفل القراءة يجب أن يكتسب المهارات المعرفية الكلية و المقطعية للكلمة و الإملاء، و قواعد النحو و الصرف من أجل فهم القراءة، و تركيب جمل صحيحة، و اكتساب مهارات الوعي الفونولوجي من الحكم على القوافي، قافية مع كلمة دالة، التجزئة، الضم، و عدم اكتسابها يؤدي إلى ضعف في مهارات القراءة.

إن الضعف في مهارات القراءة هو عدم القدرة على تحصيل القراءة ، فهي تتطلب القيام بمجموعة متزامنة من العمليات العقلية، و قد وجد الباحثين عددا ذا دلالة من الأطفال الصم المجهزين و الذين يعانون من صعوبات في القراءة يشتركون في عدم القدرة على التمييز أو الفصل في الوحدات الصوتية التي تتألف منها الكلمة.

كما تشير الدراسات التي أجريت على الصم في مجال الوعي الفونولوجي و مهارات القراءة، و من خلال الدراسة التي قام بها (Furth،1973)، و الذي توصل إلى أن نسبة قليلة من الأطفال الصم قادرين على القراءة الاستيعابية في المستوى ما بعد الثانوي و هذا يعني أن هؤلاء الأطفال لا يفهمون معنى النص الذي قرؤوه.

و لقد قام الباحثان (Writeston & All ، 1963) باختبار مستويات القراءة عند 5307 طفلا مصابين بالصمم، بالغين من العمر ما بين 10 و 13 سنة، و قد توصلوا إلى أن متوسط القراءة عند هذه الفئة هو من مستوى السنة الثالثة ابتدائي (الروسان ، 1998) أما (Dtrams،1987) فيرى أن تعلم القراءة فكرة تقتصر على اكتساب المهارة التي يتمكن الطفل بفضلها أن يوضح مخارج الحروف و أن يفك الحروف و يظهر سير الرموز المطبوعة أو المخطوطة إظهارا صوتيا. (تعوينات، 1989)

كما بين (Arton،1937) أن الضعف في القراءة قد يعود إلى الفشل في سيطرة أحد نصفي المخ على الآخر، الشبني الذي يعيق الصلة المباشرة بين الانطباعات البصرية و المعنى الذي يدل عليه، فالمريض قد يجد صعوبة في القراءة الصحيحة، فلماذا يكثر من الإبدال، القلب، الحذف، على الرغم من أنه يستطيع أن يقلد عن طريق سمع الحروف التي أبدلها، أو الكلمات التي عكسها أثناء القراءة. (برو ، 1985)

و من خلال الدراسة التي قام بها (Bishop &freeman ، 1995)، أين قام بمتابعة 13 ولدا يعانون من صعوبات فونولوجية تتراوح أعمارهم بين 5 إلى 7 سنوات، ووجدوا أن تحصيلها تهم تقل عن المعدل المتوقع من أبناء جيلهم في قدرة الوعي الفونولوجي و القدرة على القراءة، بحيث استنتجوا أن هذه الصعوبات تنبع من فشل في تحليل المقاطع إلى وحدات فونولوجية أصغر، و أن الأولاد ذوي الصعوبات الفونولوجية الشديدة هم في خطر بشكل خاص لمواجهة الصعوبات القرائية فمن خلال كل ما سبق ذكره يمكن طرح التساؤل التالي :

هل هناك علاقة ارتباطية دالة إحصائية على مستوى الوعي الفونولوجي ومهارات القراءة لدى الطفل الأصم الحامل للزرع القوقعي؟

و إجابة عن هذا التساؤل، تم طرح الفرضية التي من مفادها :نعم، هناك علاقة ارتباطية دالة إحصائية على مستوى الوعي الفونولوجي ومهارات القراءة لدى الطفل الأصم الحامل للزرع القوقعي.

إن الهدف من دراستنا هذه، هو معرفة طبيعة العلاقة بين الوعي الفونولوجي و مهارات القراءة لدى الأطفال الصم الحاملين للزرع القوقعي، كذلك العمل على التقليل من مشاكل القراءة من خلال اقتراح برنامج تربوي مناسب، و الأهم من ذلك معرفة الصعوبات التي تواجهها هذه الفئة عند القراءة، و محاولة مساعدتها على التخطي من هذه العقبات .

و في هذا الصدد قسمنا بحثنا إلى القسم النظري و القسم التطبيقي، أين تطرقنا في القسم النظري إلى فصلين: الفصل الأول خاص بالصمم و الزرع القوقعي، حيث قمنا بتقديم و التعرف على كل المصطلحات التي تتعلم بالموضوع، بتقديم تعاريف، مكونات، أنواع، شروط، أسباب، العملية الجراحية، ضبط الجهاز

و إعادة التربية، أما الفصل الثاني الخاص بالوعي الفونولوجي ومهارات القراءة فقد تطرقنا فيه إلى تعريفه، عناصره، أنواعه، مستوياته، موقع القراءة في الدماغ، تقييم القراءة لدى الصم، علاقة الوعي الفونولوجي بمهارات القراءة كما اختتمنا كل جزء بخلاصة وجيزة تخدم الموضوع. بينما القسم التطبيقي فيتضمن فصلين، الفصل الرابع و هو خاص بالإجراءات المنهجية للبحث، عينة و أدوات البحث أما الفصل الخامس فيتناول عرض النتائج و تحليلها. و في الأخير ارتأينا إلى أن ننهي بحثنا باستنتاج عام و خاتمة، و حاولنا تقديم بعض النصائح و الاقتراحات، ثم تأتي بعدها قائمة المراجع و الملاحق .

القسم التطبيقي

الفصل الأول

الصمم و الزرع القوقعي

تمهيد

الصمم

آلية السمع و كيفية حدوثه

- تعريف الصمم
- تصنيف الصمم
- أسباب الصمم
- المؤشرات و الأعراض الدالة على وجود فقدان السمع
- خصائص الأبطال الصم
- طرق تشخيص الصمم
- الوقاية من الصمم

الزرع القوقعي □

- لمحة تاريخية للزرع القوقعي
- تعريف مكونات الزرع القوقعي
- أنواع الزرع القوقعي
- شروط الزرع القوقعي
- آلية الزرع القوقعي
- الإختبارات و الفحوصات المطبقة قبل عملية الزرع
- ضبط الجهاز
- العوامل المساعدة في نجاح عملية الزرع
- النتائج المتحصل عليها بعد الزرع القوقعي
- الأمراض المتوقعة بعد الزرع القوقعي

الكفالة الارطوفونية

- خلاصة الفصل

تمهيد

لقد أدى التطور العلمي و التكنولوجيا في السنوات الأخيرة الماضية، خاصة في مجال الطب إلى اختراع وسائل متطورة و تقنيات جديدة و ملائمة، تساعد في تعليم فاقد السمع و إدماجهم في المجتمع، و معظم الأخصائيين يؤكدون بأنه لا توجد طريقة محددة تناسب كل الأطفال المعاقين سمعياً لأن هذه الأخيرة تنتج عن عوامل مختلفة، بما في ذلك الوراثة و المشكلات الخلقية و الأمراض و الإصابات التي تؤثر في أجزاء مختلفة من الأذن، و في هذا الفصل تطرقنا إلى دراسة و مناقشة الصمم و الزرع القوعي من تعاريف و أسباب و خصائص و أنواع و إلى غير ذلك من النقاط الهامة و الرئيسية.

1-1- آلية السمع و كيفية حدوثه

تعالج الأذن السليمة ترددات الأصوات التي تتراوح بين (20-20.000) هيرتز و تعد ترددات الأصوات التي تتراوح بين (400-500) هرتز، الترددات الأكثر أهمية للكلام، و يمر الصوت منذ أن يصدر من المصدر حتى يترجم في دماغنا بالعديد من المراحل المعقدة و المتسلسلة كما يلي :

- تتجمع الموجات الصوتية أولاً في الأذن الخارجية من خلال صيوان الأذن ثم تمر هذه الأخيرة (الموجات الصوتية) عبر القناة السمعية الخارجية التي تضم هذه الموجات لتصل إلى الأذن الوسطى.

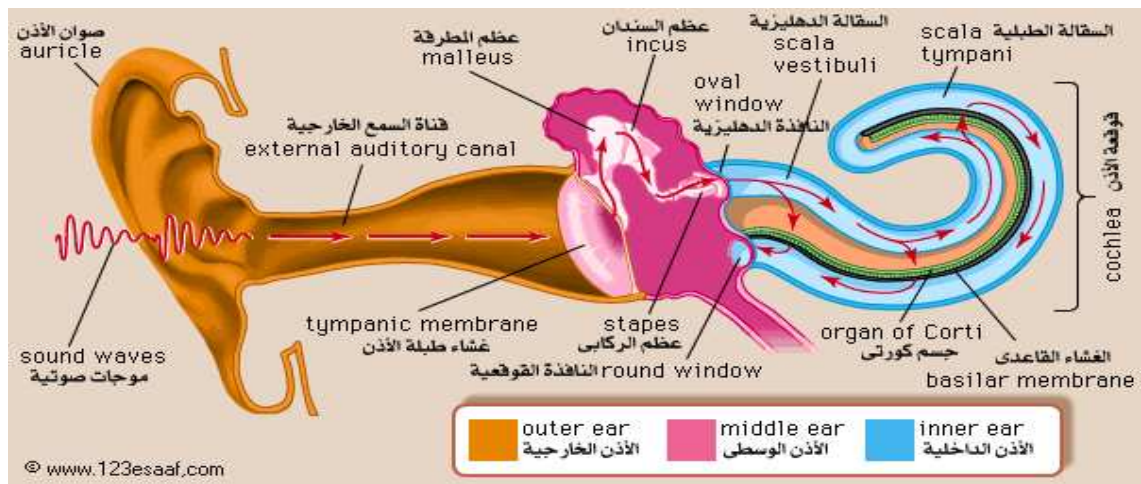
- عندما تصل هذه الموجات الصوتية إلى الأذن الوسطى، يضرب الاختلاف في الضغط بين الموجات الصوتية للسطح الخارجي لطبلة الأذن فيؤدي إلى إهتزاز غشاء الطبلة، مما يؤدي إلى وصولها إلى العظيمة السمعية (المطرقة، الركاب، و السندان) و التي تقوم بدورها بنقل الاهتزازات إلى الأذن الداخلية.

- عند وصول الاهتزازات إلى الأذن تمر أولاً عبر النافذة البيضاوية للأذن لأن هذه الأخيرة تزداد تردداتها من خلالها يمتد عشرين مرة في بعض الحالات ثم تمر إلى القنوات نصف الدائرية حيث تلعب دور المجالات الصغيرة للاهتزازات ثم تصل هذه الاهتزازات إلى

الخلايا الشعرية الموجودة في القوقعة فتقوم هذه الأخيرة بتغيير مستوى الكهرباء في الخلية، حيث تعتمد هذه الأخيرة على فتح و إغلاق الكثير من القنوات الأيونية و التي تسمح بدخول و خروج أملاح معينة كالكالسيوم و البوتاسيوم و الصوديوم في أقل من أعشار الثانية مما ينتج عنه نبضة كهربائية محددة.

- تنتقل هذه الأخيرة إلى العصب الصادر من أسفل الشعرية، ثم إلى العقدة العصبية للعصب السمعي، ثم يقوم هذا الأخير بعد ذلك بنقل الموجات الكهربائية إلى مراكز السمع في الدماغ.

عند وصول الموجات الكهربائية إلى الدماغ يقوم هذا الأخير بمعالجتها و ترجمتها إلى أصوات يفهمها الإنسان. (محمد البطانية و دياب الجراح ، 2007 ص 317)



شكل رقم (1) يمثل آلية السمع

1-2- تعريف الصمم

هي تلك الحالة التي يعاني منها الفرد حسب (نيسان، 2009، ص13) من نقص في القدرات السمعية و تكون غير كافية لتمكينه من تعلم استعمال لغته، و المشاركة في الأنشطة العادية لمتابعة التعليم العام مدرسيا و تصيب الأذن أو في إحدى تراكيبها فتكون إعاقة ميكانيكية السمع لهذا يفقد الإنسان القدرة على سماع الأصوات المحيطة به كليا أو جزئيا نتيجة عوامل وراثية أو خلقية أو بيئية، مما يترتب من جرائها أثر اجتماعية أو نفسية أو الاثنين معا.

1-3- تصنيف الصمم

لقد قدم العلماء و المختصين العديد من التصنيفات للإعاقة السمعية تختلف كل منها على الآخر، تبعا لاختلاف تخصص العالم و تبعا للمعيار الذي تم على أساسه التصنيف و من بين هذه التصنيفات التصنيف الذي قدمه (نوري القمش، 1999)

1-3-1- التصنيف حسب درجة فقدان السمع

يصنف الصمم حسب درجة فقدان السمع إلى أربعة تصنيفات مختلفة، مقدره بوحدة الديسيبال، إذ في كل تصنيف درجة معينة يستطيع فيها الطفل سماع الأصوات المختلفة من صوت خافت إلى صوت غليظ .

الإعاقة السمعية البسيطة	الإعاقة السمعية المعتدلة	الإعاقة السمعية الشديدة	الإعاقة السمعية الشديدة جدا
27- 400/B	41- 550/B	900/B -	90- 1200/B
يكون الطفل قادرا على سماع الصوت الخافت لكن لديه القدرة	يستطيع الفرد أن يفهم كلام المحادثة على بعد 3 إلى 5 متر وجها لوجه	الفرد هنا غير قادر على سماع الأصوات العالية كما أنه يعاني من اضطرابات بالغة في اللغة	يعتمد الأفراد في هذه الفئة على حاسة البصر أكثر من حاسة السمع كما أن لغتهم تكون ضعيفة جدا

		على تمييز بعض الأصوات
--	--	-----------------------------

جدول رقم (1) يمثل تصنيف الصمم حسب درجة فقدان السمع

من خلال الجدول يتضح لنا أن هناك أربعة تصنيفات للصمم مختلفة من نوع إلى آخر، حسب درجة فقدان السمع، فكل نوع له درجة معينة مقدرة بوحدة الديسبال، فنلاحظ من خلاله أن الفرد يستطيع أن يفهم الكلام و يميزه في الإعاقة السمعية البسيطة و المعتدلة أما في الإعاقة السمعية الشديدة و الشديدة جدا فالفرد يعاني اضطرابات بالغة في اللغة و لا يستطيع تمييز الأصوات .

1-3-2- التصنيف وفق العمر الذي تبدأ فيه الإعاقة السمعية

يصنف الصمم وفق العمر الذي تبدأ فيه الإعاقة السمعية إلى صنفين مختلفين ، فهناك صمم قبل لغوي أي قبل أن يبدأ الطفل بالكلام و هم فئة الصم و البكم أما الصنف الآخر فيتمثل في الصمم بعد لغوي و يظهر بعد أن يتعلم الشخص الكلام ثم ينقطع جراء إصابة أو مرض فهو صمم مفاجئ .

الصمم قبل لغوي	الصمم بعد لغوي
يحدث هذا الصمم قبل أن يتكلم الشخص أي قبل مرحلة اكتساب اللغة، و تعود أسباب هذا الاضطراب إلى مشاكل جينية أو وراثية أو مشاكل أثناء الحمل و في هذا النوع نجد فئة الصم و البكم.	يظهر هذا النوع من الصمم بعد أن يتعلم الشخص الكلام أي بعد تطور اللغة بحيث نجدهم قادرين على الكلام رغم إصابتهم و في هذا النوع يمكن أن يظهر الصمم المفاجئ بحيث يمكن أن يصاب الشخص بين ليلة و ضحاها و هذا راجع لمرض أو حادثة أو تسمم طبقي و يظهر على شكل صمم متأخر أي تدريجي و هذا خلال عدة سنوات.

جدول رقم (2) يمثل تصنيف الصمم حسب العمر

من خلال الجدول يتضح لنا أن هناك تصنيفين للصمم وفق العمر الذي تبدأ فيه الإعاقة، لكن الصمم قبل لغوي أشد خطورة و تأثير من الصمم بعد اللغوي، لأن في الصمم قبل لغوي لا يستطيع الطفل العلاج بسهولة و قد يبقى أصم طول حياته بينما في النوع الثاني فهناك احتمالية الشفاء و الرجوع إلى اكتساب اللغة من جديد.

1-3-3-التصنيف حسب طبيعة الإعاقة

يصنف الصمم حسب طبيعة الإعاقة إلى أربعة تصنيفات مصنفة حسب مكان الإصابة فنجد إما في الأذن الداخلية أو الأذن الوسطى أو الأذن الخارجية أو في الأذن الوسطى و الداخلية معا.

فقدان السمع التوصيلي	فقدان السمع الحسي العصبي	فقدان السمع المختلط	فقدان السمع المركزي
يكون الفرد مصاب في الأذن الخارجية أو الوسطى	يحدث هذا النمط عندما تتضرر الأذن الداخلية أو العصب السمعي	يكون الفرد يعاني من عيوب في الأذن الخارجية أو الأذن الوسطى أو عيوب في الأذن الداخلية أو في العصب السمعي	حدوث ضرر في العصب السمعي أو المراكز السمعية

جدول رقم (3) يمثل تصنيف الصمم حسب طبيعة الإعاقة. حسب (نوري القمش ،

(1999)

حسب الجدول هناك أربعة تصنيفات للصمم حسب طبيعة الإعاقة، لكن هذه الأخيرة (التصنيفات) رغم اختلافها في الإصابة لكن تشترك في إصابة عضو واحد و هو الأذن سواء كانت الإصابة في الأذن الداخلية أو الوسطى أو الخارجية.

4-1- ميزات الأطفال الصم

- لقد ذكر محمد البطانية و دياب الجراح ، (2007) ميزات الأطفال الصم و هي :
- يميل الأطفال الصم إلى الانسحاب من المشاركة الاجتماعية و عدم القدرة على تحمل المسؤولية أكثر من الأطفال العاديين.
 - تأثر النمو اللغوي عند الأصم، مما يؤدي إلى انخفاض ملحوظ في الثروة اللغوية لديه، وهذا الانخفاض مرتبط بدرجة فقدان السمع.
 - انخفاض أداء المعاقين سمعياً على اختبارات الذكاء اللفظية، مفردات قليلة مقارنة مع زملائهم السامعين.
 - الأطفال الصم أكثر عرضة لنوبات الغضب، القلق و انخفاض مفهوم الذات .
 - الأطفال الصم أكثر تأثراً في حب اللغة المنطوقة.
 - أقل قدرة على القراءة و الإستيعاب على السامعين.
 - استجابات الأطفال الصم لاختبارات الذكاء، لا تختلف عن استجابات الأطفال السامعين .

5-1- طرق تشخيص الصمم

يجب أن يتوفر هناك فرقة متعددة التخصصات و الخدمات لتشخيص الصمم، فكل بمهامه و دوره وواجباته و هذا للكشف المبكر لهذه الإعاقة و الحد منها .

دور المدرسة في التشخيص	دور المعلم في التشخيص	دور أخصائي السمع في عملية التشخيص
- تقديم فحوص طبية أو صحية عامة تساهم في	- قد يلاحظ المعلم مشاكل عند الطفل تعرق له	- تقديم نصائح حول المحافظة على السمع

الكشف عن الإعاقة. - توفير المدارس على فرق متعددة المعارف و التخصصات و هذا من أجل تشخيص ضعف السمع .	عملية التعليم و هي مرتبطة بالأذن فيجب على المعلم الإنتباه لها و من بينها ما يلي : - طلب الطفل إعادة ما تم قوله . - عدم تفسير الطفل للأصوات و حذفه للحروف أو إبدالها . - قد يشكل الطفل من ألم في الأذن أو طنين فهذا مؤشر لعرقلة عملية السمع لابد على المعلم أن ينتبه لها .	بالإضافة إلى مشاركتهم في تدريس مهارات القراءة و اللفظ و الاستماع . - فحص و مراقبة كل أنواع ووسائل مكبرات الصوت . - قيام أخصائي السمع بتطوير اختصاصيا فرعيا يسمى علم السمع التعليمي .
---	---	--

جدول رقم (4) يمثل طرق تشخيص الصمم.(محمد البطاينة و دياب

الجراح، 2007)

يمثل الجدول أعلاه دور كل من المدرسة و المعلم و أخصائي السمع في عملية التشخيص فكل بمهامه وواجباته، و هذا حتى تكون عملية التشخيص ناجحة، فمن خلال الجدول يتضح لنا أن المدرسة تلعب دورا هاما في الكشف عن الإعاقة و بإمكانها توفير كل الإمكانيات للحد من هذه الإعاقة.

2- الزرع القوقعي

إن التقدم العلمي أدى إلى ظهور أجهزة متطورة تعمل على مساعدة الطفل الأصم على التقاط الأصوات المحيطة به. وهناك أنواع كثيرة تختلف من حيث التصميم و حسب درجة فقدان السمع، و من بين هذه الأجهزة نجد الزرع القوقعي .

1-2 - تعريف و مكونات الزرع القوقعي :

يعرف (عبد الله فرج الزريقات، 2005، ص 202) الزرع القوقعي أنه " موجه للأشخاص المصابين بصمم عميق و الذين لا يستطيعون الاستفادة من التجهيز العادي الكلاسيكي فهو ينبه مباشرة العصب السمعي بعدة إلكترونيات مزروعة داخل القوقعة "

و هو مصنف ضمن المعينات السمعية المزروعة. بدأ إستعماله في فرنسا (1978) من طرف مجموعة من الأطباء مثل "Dr. Chouard hôpital saint antoine" و يتمثل في جزء خارجي و جزء مزروع في الداخل (Brin, 2004, p 33).

اتفق معظم الباحثين (Dumant & Benoit, 2000, Krener, 1994) على تعريف شامل للزرع القوقعي إذ هو :

جهاز إلكتروني حديث، يتطلب عملية جراحية دقيقة يثير مباشرة العصب السمعي بعدة إلكترونيات مزروعة في قوقعة الأذن الداخلية و الذي يسمح بتحويل الإشعاع الصوتي إلى إشعاع كهرومغناطيسي من أجل تعويض إعاقة القوقعة عند الصمم الحسي العصبي العميق و تستلزم العملية تدخل المختص الأروطونوني قبل و بعد العملية من أجل تقييم و إعادة التربية

- يتكون الزرع القوقعي من جزئين هما : - جزء خارجي

- جزء داخلي

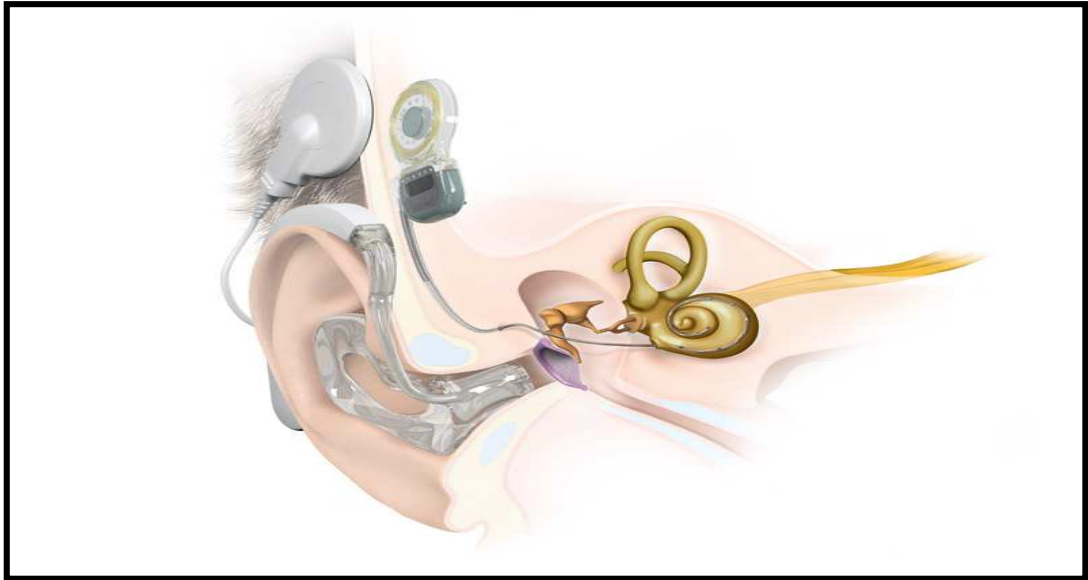
1-1-2- الجزء الخارجي :

يحتوي على علبة كلاسيكية و دارة صغيرة (micro processeur) الذي يضم دار أذنية (conteur d'orielle) و دارة صوتية (processeur vocal) يشبه الراديو ، صغير الحجم يقوم بانتقاء و ترميز الأصوات ، فتبعت هذه الأصوات على شكل إشارة إلى القوقعة عن طريق الجلد بواسطة السلك (Une Antenne).

2-1-2- الجزء الداخلي :

هو الجزء المزروع بطريقة جراحية في العظم وراء الصيوان ، يحتوي على مستقبل و منظومة الأقطاب الكهربائية، و المشبك (le faisceau) الذي يحتوي على

إلكترونيات، ينطلق من المستقبل إلى داخل القوقعة ، و ميكروفون متعدد الإتجاهات دوره إلتقاط الأصوات الخارجية، و جهاز إرسال بخيوط و هو عبارة عن خيط رقيق يربط بين الميكروفون المرسل مع الدارة الصوتية و يشد المستقبل الداخلي في موضعه عن طريق مغناطيسين جاذبيين. (Dumant, 1996).



الشكل رقم (2) يمثل الزرع القوقع

2-2- أنواع الزرع القوقعي :

ظهرت عدة أنواع للزرع القوقعي وهي مختلفة من حيث عدد الإلكترونيات، و من أكثرها استعمالاً نجد

مميزاته	الجهاز
يعرف ب Nucleus حسب الاسم القديم ، أول استعمال منذ 1986 ، أكثر إستعمالاً في العالم ، يحتوي على 12 إلكترود مع 12 حزمة كهروبيائية	الزرع الأسترالي Spectra cochlear
جهاز عددي ، أكثر حداثة ، عرض في فرنسا و في بلدان	الزرع الفرنسي

أروبية عديدة منذ خمس سنوات ، يحتوي على 15 إلكترودا و هو جهاز المستعمل حاليا في الجزائر	Digisonic de M.X.M
إخترع من طرف Richard و Sybion Clarion و جهاز عددي يشبه الجهاز الفرنسي من حيث المكونات ، لكنه معروض بنسبة قليلة في فرنسا يحتوي على 15 إلكترودا	الزرع الأمريكي Clarion minimid
أول زرع قوقعي متعدد الإلكتروادات ، إستعمل سنة 1994 و له سرعة تفوق ألف و خمس مائة نبضة في الثانية لكل قناة (Dumant, 1996, p 18)	الزرع الهولندي -el med
Nucleus 24Contons: الجهاز الوحيد المستعمل في الو.م.أ للأطفال البالغين من العمر إثني عشرة شهر يحتوي على 22 إلكترودا ، يسمح بالحصول على أقصى درجة سمع كما يسمح بتنبيه ألياف العصب السمعي بصفة دقيقة	الزرع الأمريكي Implant Nucleus
Nucleus 24 K: يحتوي على 22 إلكترودا ، حجمه صغير جدا ، الأكثر إستعمالا عند الأطفال ، مصنوع من البلاستيك يتمدد حسب حجم الرأس	
Nucleus 24 Double Array: يحتوي على صنفين من الإلكتروادات و كل صنف يحتوي على إثني عشرة قناة للتنبيه (Courier, Mary, Leberle, 2004)	

جدول رقم(5) : يمثل أنواع الزرع القوقعي و مميزاته

و حسب إحصائيات (2003) المعطاة من قبل المركز الفرنسي للزرع القوقعي فإن 28 % من الأشخاص الذين يقل عمرهم عن خمسين سنة تلقوا جهاز (Digisonic) و 50% منهم تلقوا جهاز Nucleus أو Clarion. (Deriaz, 2001).

2-3- شروط الزرع القوقعي : هناك عدة شروط للزرع القوقعي حسب (Dumant, 1995) ، و هذا على مستويين :

2-3-1- مستوى قياس السمع :

- لا بد أن يكون الصمم مزدوج و ليس هناك أي إدراك سمعي (cophose).
- وجود صمم حاد و عميق من الدرجة الأولى و الثانية .
- في حالة وجود بقايا سمعية قليلة و لم يستفيد المصاب من التجهيز بمرور عدة سنوات .
- إذا كانت هناك محاولات تربية منذ السنة الأولى أو 18 شهر من طرف المختص الأروطفوني و لم تظهر أي نتائج إيجابية .
- يجب أن تكون عتبة السمع لدى الحالة المجهزة فوق 60 db، لكي يقوم بالزرع القوقعي.

2-3-2- المستوى التقني :

- سلامة العصب السمعي و هذا للإجراء الفحوصات اللازمة كأشعة فحص (Scanner).
- ضرورة إجراء ميزانية قبل و بعد الزرع القوقعي لمقارنة النتائج (درييني ،2007، ص 12) .
- يقام الزرع القوقعي للأذن الأكثر إصابة أما الأذن الأقل إصابة تستعمل معها التجهيز وهذه الطريقة لضمان تنبيه كلتا الأذنين ، مع نتائج جيدة في تعلم اللغة .
- وجود فرقة عمل متخصصة لأخذ قرار الزرع القوقعي .
- وجود المختص الأروطفوني للتكفل بالحالة (Claud, 1995)

2-4- آلية الزرع القوقعي:

وفق (Courier, 2004) تتم آلية الزرع القوقعي بواسطة التقاط الإهتزازات الفيزيائية من طرف الميكروفون، ثم تنتقل إلى جهاز مبرمج الكلام أو معالج الصوت حيث يقوم بفك

رموز الشفرة، و خصائص الصوت، و بالتالي إنتاج إشارة إلكترونية فيرسلها عن طريق مرسل هوائي إلى المستقبل المتمركز تحت الجلد للرأس في جهة العظم الصدغي، ثم توزع هذه التنبيهات الإلكترونية عن طريق المستقبل في القوقعة بواسطة إلكترونيات من 1 إلى 22 إلكتروود متركزة جراحيا في القوقعة من خلال حامل الإلكترونيات.

تستقبل النهايات العصبية التنبيهات المرسله من طرف الإلكترونيات، و تحولها إلى رسالة عصبية، فيقوم العصب السمعي بالتقاطها و التي تكون على شكل نبضات كهربائية ثم يرسلها إلى المخ أين تترجم هذه النبضات أو الإشارات إلى أصوات ذات معنى.

فالزرع القوقعي تقنية تجمع بين الجراحة و التجهيز، تعمل على تحويل الإشارة السمعية إلى إشارة كهربائية (Brim, 2004)

إن حامل الزرع القوقعي حسب (Rondale, 2003) يمكنه أن ينزع الجزء الخارجي في كل وقت، أما الجزء الداخلي فلا يمكن نزعها إلا من خلال عملية جراحية جديدة .

2-5- الإختبارات و الفحوصات المطبقة قبل عملية الزرع القوقعي

تعد مرحلة الفحص الطبي جد مهمة و ضرورية قبل التكفل بهذه الفئة المصابة بالصمم العميق أو الكلي ، فهو فحص قبل تحضيره يقوم بتطبيقه حتى نتأكد من فعالية الزرع القوقعي، و يكون الإتصال الأول مع أخصائي الأذن و الأنف و الحنجرة (ORL) ، و الذي يقوم بـ:

2-5-1- إختبار التنبيه الكهربائي

حسب (Deriaz, 2001) فهو إختبار بسيط ، يجري في بضعة دقائق بواسطة حقنة تخدر جلد الأذن ، و ذلك لوضع الإلكترود المنبه في المكان المناسب . ففي بعض الحالات يقوم العصب السمعي بقياس النسب المئوية للخلايا العصبية المتبقية ، و نقوم بتقييمها بواسطة تسجيلات P.E.A أو عن طريق E.E.G ، و قد لوحظ بأن لدى أغلبية الحالات يكون الإختبار إيجابيا و هذا لا يعني أن العصب السمعي سليم ، إنما وجود بعض الألياف العصبية السليمة، أو غالبا ما يكون العدد قليل، أما إذا كان الإختبار سلبي من جهة واحدة (أي أذن

واحدة) يجب تطبيق الإختبار على الأذن الأخرى و نادرا ما تكون الأجوبة المعطاة للأذنين سلبية.

2-5-2- الفحص السمعي

نقوم بإجراء اختبارات السمع لقياس درجة العجز السمعي ، فالزرع القوقعي موجه للعجز السمعي من حاد إلى عميق و في هذه الحالة التجهيز ليس له فائدة .
فحسب تصنيف المكتب العالمي لقياس السمع (BIAP) ،تحدد نسبة الفقدان السمعي الحاد ب (71 إلى 90 db) ، و الصمم العميق (90 db) و أكثر من بين اختبارات اكتشاف الصمم نجد :

- (P.E.A) :Potentiels Evoqués Auditifs

- (S.S.E.P) 0- (O.E.A.P) :Oto-Emission Acoustiques Provoquées
:Steady State Evoked Potentials (Leybaret(2006) p250

2-5-3- الفحص الإشعاعي:

فحص جد مهم، حيث يسمح لنا بمعرفة هل هناك تشوهات على مستوى الأذن أو خلل على مستوى القناة السمعية و القوقعة، مما يسمح للجراح بالقيام بتعديلات قبل القيام بالعملية الجراحية، فعلى المصاب أن يقوم بالصور الأشعة (Scanner). و التصوير الليفي المحوري (IRM)، و التصوير بالرنين المغناطيسي. و هذا ما يسمح لنا من التأكد من ملائمة القوقعة لإدخال أقطاب القوقعي، و يسمح للجراح بالتعرف على نوع الأذن التي يجب أن تزرع.

2-5-4- الفحص المتعلق بالتوازن :

يسمح لنا بمعرفة عن وجود أي إصابة على مستوى الجهة الخلفية للأذن الداخلية والدهلز المسؤول عن التوازن، و يتم الفحص عن طريق وضع كمية من الماء في الأذن لفحص وظيفة (الدهلز). و هنا نختبر الأذن التي تخضع لعملية الزرع، و تسمح لنا بمعرفة مختلف الاضطرابات (التوازن) التي قد تظهر عند عملية الزرع .

2-5-5- الفحص الأرتفوني :

يختلف التقييم الأرتفوني حسب سن الحالة ، ففي حالات صغر السن نعتمد على الملاحظة الدقيقة للمفحوص ، و درجة إنتباهه للأصوات . أما في (سن 3 إلى 4 سنوات) نستطيع الإعتماد على الإدراك السمعي للكلام لدى الطفل ، مستوى فهمه ، التسمية ، التعيين ، التعرف و تقييم مستواه اللساني .

و هذا الفحص حسب (Claud, 1995, p 11) يهدف إلى :

- ✓ تحليل الأساليب و الطرق الإتصالية.
- ✓ تقييم اللغة الشفوية و تحليل الصوت .
- ✓ مراقبة غياب أو إستعمال السمع .
- ✓ دراسة الأساليب التعويضية . (Claude, 1995)

2-5-6- الفحص النفسي :

هنا يجب إعلام المفحوص بكل خطوات التي سيمر بها ، فهذا الجسم الغريب قد يكون مقبولا و قد يكون مرفوضا ، فهذا الفحص يسمح لنا بمعرفة ما إذا كان الشخص محضر لتحمل هذا الجسم الغريب ، و تتبع برنامج الكفالة النفسية و على المختص أن يشرح للمصاب فائدة الزرع القوقعي و كذا الكفالة الأرتوفونية .

و كذلك على المختص أن يقوم بتوعية العائلة و إعلامها مدى فعالية الزرع القوقعي و نجاحه ، و كيفية مساعدتهم للطفل ، لأن دور العائلة أساسي و مهم في الكفالة الأرتوفونية ، و إعادة تأهيل اللغة (Dumant, 1995)

2-5-7- الإختبار الكهربائي :

أقل أهمية لأنه يكون دائما إيجابي ، و المفحوص يسمع أصوات و ضجيج عن طريق الجهاز السمعي لكنه لا يفهم شيئا بالرغم من ذلك تكون لديه استجابة .

2-5-8- قياس السمع الصوتي :

يقوم بقياس درجة العجز السمعي ، و هذا عن طريق إعطاء كلمات للمفحوص ذات شدة مرتفعة و ذلك لكي يتمكن من سماعها عن طريق الجهاز السمعي ، ثم يقوم بإعادتها ، فعندما يكون رد المفحوص أقل من 30 % من الشخص ذو السمع العادي فإن الزرع القوقعي يصبح مفروض.

2-6- ضبط الجهاز :

حسب (Deriaz, 2001) فإن جهاز الزرع القوقعي يحتاج إلى ضبط جد مدقق لكل إلكتروود، و ذلك إنطلاقاً من الأسبوع الثاني إلى السادس بعد العملية، و ذلك من طرف أخصائي في قياس السمع، في الحصة الأولى يتم تشغيل الجهاز، ثم يقوم المختص باختبار فردي لكل إلكتروود، فينشط كل واحد على حدى مع العلم أن كل إلكتروود مسؤول عن مجموعة من الحروف مثلاً : الحرف [I] يسمع من طرف الأسم إذا كان هناك تنبيه الإلكترودين الثاني عشر و التاسع عشر، و الحرف [A] إذا نبه الإلكترودين الرابع عشر و السابع عشر، قبل هذا التنشيط لا وجود لإستجابة الشخص، يقوم المختص بإرسال كميات متتابعة من التيار الكهربائي لكل إلكتروود و على الشخص إصدار حركة عند إستقباله الصوت الذي يكون علي شكل un bip ، في الأول ذات مستوى أدنى ثم ذات مستوى أقصى، تدوم هذه الحصة حوالي عشرين دقيقة أو أكثر ، و ذلك حسب عدد الإلكتروودات و إستجابة المفحوص .

"إن ضبط الجهاز يتمشى مع الكفالة الأرتوفونية، فالمختص الأرتوفوني يقوم بإعطاء تقرير كامل للنتائج المفحوص أثناء الكفالة، و هذا لمعرفة ما إذا كان الجهاز يحتاج إلى ضبط أولاً، و تكون المراقبة كل شهر حتى الحصول على مستوى جيد من الفهم، ففي هذه الحالة تكون المراقبة كل عام تقريباً (Dumant, 1995, p 13)

- ✓ ينصح الأولياء بإحضار ألعاب مجهزة لإعطاء الطفل الرغبة في سماع الأصوات وإنتاجها، و هذه الحصص متعبة و تستلزم الإنتباه و التركيز لتحديد الاستجابات .
- ✓ يقوم ببرمجة الجهاز شخصين، الأول يقوم بالبرمجة و ذلك في قاعة عن طريق الحاسوب، الثاني يتكفل بالطفل و يعمل معه ، و ينتظر إستجابة عن طريق منبه سمعي.
- ✓ برمجة أجهزة الأطفال جد معقدة ، و ذلك لإختلافها من طفل لآخر.



الشكل رقم (3) يمثل ضبط الجهاز

2-7- العوامل المساعدة في نجاح عملية الزرع القوقعي :

هناك عدة عوامل مساعدة لنجاح عملية الزرع القوقعي

- ✓ العملية المبكرة جد مهمة، فإجراء العملية الجراحية قبل سنتين، يساعد على اكتساب النظام اللساني الصوتي لدى الطفل.
- ✓ سن الطفل عند إصابته بالصمم، فالأطفال الذين أصبحوا صما بعد اكتسابهم للغة يمكنهم بسهولة ربط الأصوات الجديدة الصادرة من الجهاز عن طريق الذاكرة الصوتية بينما الأطفال الذين أصيبوا بصمم قبل إكتساب اللغة فعملية تأهيلهم تكون أصعب و أطول .
- ✓ يعتبر العامل الأسري عامل أولي في نجاح عملية للزرع، فهذا يتوقف على مساعدة و مساندة العائلة للحالة و علاقته بهم، فهذا ينمي الجانب النفسي الحسي العاطفي و اللغوي لدى الطفل .
- ✓ إن عامل إستغلال البقايا السمعية مهم جدا في إكتساب اللغة و الوعي، و كذا تطوير الإدراك السمعي لدى الطفل الأصم الحامل للزرع القوقعي.
- ✓ إن إستخدام طرق التواصل السمعي التخاطبي في العملية التأهيلية يؤدي إلى نتائج حسنة في الإتصال السمعي اللفظي (Manchin & Yeager, 2000)

2-8 - النتائج المتحصل عليها بعد الزرع القوقعي :

لقد أثبتت النتائج المتحصل عليها من طرف (Dumant, 1995) أن كل الذين خضعوا لعملية الزرع القوقعي صار باستطاعتهم السمع خاصة في حالة الصمم المكتسب، وهذا ما تؤكد الإحصائيات ، ففي سنة 1995 وصل عدد الأشخاص الذين قاموا بالزرع في

العالم وصل إلى ستين ألف شخص، الذين تتراوح أعمارهم بين ثمانية عشر شهرا إلى سبعة وثمانين سنة كذلك في أوروبا ألفي شخص و معظمهم تلقوا جهاز متعدد الإلكترونيات و مائة شخص في الولايات المتحدة الأمريكية و مئة في ألمانيا، و مئتي شخص في كل من بريطانيا و فرنسا. أما الجزائر فقد جرت بها سبع عمليات و ذلك سنة 2004 و عشرين عملية سنة 2005. فكل هذه النتائج مشجعة للقيام بعملية الزرع الوقعي .

و على الرغم من تطور و حداثة هذا التجهيز ، فإنه لا يعطي سمع عادي لهؤلاء الأشخاص و إنما يحسن سمعهم فقط على نقلهم من مرحلة الصمم العميق غير المجهز إلى السمع القريب من العادي أي من عالم السكوت التام إلى عالم الأصوات .

فبالنسبة للأطفال الذين سبق لهم السمع و تعلموا الكلام ، فالنتائج تكون بسرعة خلال أسابيع قليلة ، حيث يصبح الجهاز ضروري له و لا يستطيع الإستغناء عنه و هذا للإستعادة قدرته على الكلام، فهؤلاء الأطفال يحتاجون إلى إعادة التأهيل الأرتوفوني بينما الأطفال الذين لم يسبق لهم السمع ، فالنتائج تكون جد صعبة و طويلة من ناحية فهم الكلام و ظهور اللغة لكن بالمقابل هناك إدراك سمعي و إنفتاح للعالم الخارجي و هؤلاء الأطفال يتطلبون طوال نموهم لمتابعة التأهيل و التكفل الأرتفوني . (Dumant, 1995)

2-9- الكفالة الارطوفونية

2-9-1- عملية الكفالة:

تظهر عملية إعادة التربية على شكل تدريب خاص متمثل في التعرف على المعلومات الصوتية عند نشاط الإلكترونيات، إذ نقترح بتنظيم حصتين أسبوعيا خلال الشهرين الأولين ثم تبرمج حصة أسبوعيا طيلة العام الأول ، ثم متابعة مكثفة في العام الثاني . فحسب الباحث (Dumant, 1996, p 99) "فإن إعادة التربية الأرتوفونية تدوم عامين تقريبا، و هذا بشكل دائم و تقييمي يجري مرة في السنة فعلى المفحوص إختيار المختص الذي لديه قدرات كافية للتكفل به "

2-9-2 - البدء في عملية إعادة التربية بعد الزرع القوقعي

تبدأ إعادة التربية منذ أول ضبط ، و ذلك إنطلاقاً من تقييم و تحليل الإرسال السمعي عبر الأدوات الخاصة و هذا لمراقبة كيفية استقبال الحالة الخاضعة للزرع القوقعي للمعلومات الصوتية.

و هذا التقييم هو بمثابة إستراتيجيات تسمح بالتحصل على صورة حقيقية و حيوية للوظيفة اللفظية للشخص الأصم. بحيث نقوم بالتقييم من خلال ملاحظة تفاعل و إستراتيجية الإتصال لدى الطفل. فقد يكون الإتصال اللفظي مركز على الرؤية، استعمال إيماءات، إشارات و تلميحات، كذلك من خلال تحليل قدراته في الفهم و التعبير عن الطريق التبادل الحوارية، فهم الكلمات المنعزلة، إستعمال الكلمات المجردة، التعرف على مفردات اللغة وكذا إستعمال اللغة الشفوية، كما نقوم بتقييم العينة الصوتية، والتميز بين خصائص الصوت ، نوع التنفس المستعمل أثناء الكلام، وجود أو غياب التوقفات .

و من بين الإختبارات المستعملة من طرف الأخصائي إضافة إلى الإختبارات السابقة ذكرها نذكر:

- إختبارات المهارات السمعية و الكلام "TAPS"

أداة لتقييم الإدراك السمعي، مخترع منذ 1993، و هو الأكثر إستعمالاً خاصة مع الأطفال من عمر عامين إلى خمس عشر سنة، تدوم مدة الإختبار حوالي عشرين دقيقة، ويشمل خمسة بنود و هي: التعرف على مجموعة العناصر السمعية للكلام، إدراك المكونات المقطعية من خلال التمييز و التعرف، التعرف على القوائم المفتوحة للجمل المألوفة، و على المراكز المختصة للقيام بهذه التقييمات بعد الزرع القوقعي كل ستة أشهر ثم كل عام .

- بطارية تقييم المهارات اللغوية "BEPA"

"فهو بروتوكول وضع سنة 1990 ، من طرف Spir و Dumant ، أجريا العمل على ما يقارب مئتي طفل أصم يتراوح سنهم بين ثلاثة و عشرين سنة و ما فوق و يحتوي على التميز الذي يسمح بتقييم الإنتباه السمعي عن طريق التعرف على الأسماء ، التمييز الكلمات

المعروفة كالألوان ، التعرف على العناصر اللغوية عن طريق قائمة من الكلمات " (Deriaz, 2001)

2-9-3- مراحل برنامج إعادة التربية

- إكتشاف العالم الصوتي

إن إكتشاف العالم الصوتي عن طريق الزرع يبدو مميز في كثير من المظاهر وخاصة ظهور الصوت ووصول المعلومة السمعية الأولى و التي تفاجئ غالبا الشخص الأصم ، وتدرجيا يتعرف على كل الأصوات المحيطة به و بالتالي التعرف على المعلومات.

- التعرف على الكلمات

التعرف الإجمالي على الكلمة و التمييز الشامل للإشارات و الرموز من حيث الإيقاع ، النبرة ، الشدة ، النغمة بحيث يدخل الطفل في عالم المفردات و الوصول إلى مستوى المعاني.

- التعرف على الخصائص الصوتية

التعرف و التميز بين الخصائص الصوتية مثل: حاد، غليظ فالعديد من حصص إعادة التربية بينت أن التمارين من شأنه أن ينبه الذاكرة السمعية و لهذا فهو جد ضروري .

- التعرف على الأزمنة في الحوار

مرحلة لغوية هو نوع من القاموس الذهني فالتعرف على الكلمات مرحلة ضرورية في الفهم اللغوي و التي تتطلب علاقة ما بين الأنظمة الحسية و التمثيل الذهني .

- فهم الجمل

يقوم الطفل الخاضع للزرع القوقعي بتكرار الجمل لتسهيل التعرف على معناها، فهنا نحقق فهم اللغة بفضل علم المعاني، ففهم الجملة يتطلب الأخذ بعين الاعتبار طبيعة الكلمات و الحروف و أدوات الربط و الأزمنة، أي المعلومات المعجمية، النحوية البنيوية

حسب (Dumant, 1996)

خلاصة الفصل

من خلال كل ما سبق ذكره يمكن استخلاص أن الصمم هو فقدان هام أو غياب تام للسمع مهما كانت أسبابه وراثية أو مكتسبة بحيث يؤثر سلبا على مراحل نمو الطفل، إذا يسبب له عزلة عن من حوله نتيجة وجود حاجز التخاطب و الاتصال. لكن مع الزرع القوقعي استطاع الأصم تجاوز كل العوائق التي كانت تواجهه، بحيث ساعده على التعلم، الانتماء و الاندماج في المجتمع، و هذا طبعا مع التدخل الإيجابي للأخصائيين و للأسرة والمجتمع معا.

الفصل الثاني

الوعي الفونولوجي ومهارات القراءة

تمهيد

الوعي الفونولوجي

- تعريف الوعي الفونولوجي
- عناصر الوعي الفونولوجي
- أنواع الوعي الفونولوجي
- مستويات الوعي الفونولوجي
- تطور إكتساب الوعي الفونولوجي
- سلوكيات الوعي الفونولوجي
- مهارة الوعي الفونولوجي
- تعليم الوعي الفونولوجي
- إعادة تربية الوعي الفونولوجي

مهارت القراءة

- تعريف المهارة

- تعريف القراءة

- مكونات القراءة

- معادلة القراءة

- موقع القراءة في الدماغ

- تقييم القراءة لدى الصم

- علاقة الوعي الفونولوجي بمهارات القراءة

خلاصة الفصل

تمهيد

كما لاحظنا في الفصل الأول و من خلال الدراسات التي تعرضنا لها حول الصمم والزرع القوقعي، أن الأطفال الصم يواجهون مشاكل و صعوبات على مستوى إدراك الوعي الفونولوجي و هذا ما يعيق قدرتهم على تقديم اللغة كوسيلة من الوحدات الصوتية، لذا سنطرق في هذا الفصل إلى دراسة الوعي الفونولوجي و مهارات القراءة من كل جوانبهم و سنبدأ فصلنا هذا بتقديم تعريف له .

1- الوعي الفونولوجي :

1-1- تعريف الوعي الفونولوجي :

حسب القاموس الأطوفوني : يعرف الوعي الفونولوجي على أنه القدرة على تحليل بنية أجزاء الكلمة، والوعي بوجود عدد من الفونيمات المتتابعة في تشكيل السلسلة الكلامية التي تتضمنها وحدات اللغة كالفونيم ، المقطع و القافية ، و يظهر ذلك من خلال إمكانية تعيين مختلف المكونات الفونولوجية كالصم، القلب ، التبديل (التعويض) ، الحذف الذي يسمح بتشكيل كلمات جديدة عن طريق اللعب بالأصوات

حسب (Brin , Courier, Masy & Lederle, 2004, p 60)

إنفق معظم الباحثين (Santos, Delpech, Gombert, 1990) على أن الوعي الفونولوجي هو القدرة على إدراك الكلام على أنه سلسلة منظمة و مشكلة من سجل محدود من العوامل و هي الحروف و القدرة على معالجة هذه السلاسل بصورة قصدية مما يدفع الطفل لإملاك قدرات تتجاوز ما وراء اللغة أي القدرات المتالغوية (métalinguistique) بمعنى القدرة على تقسيم الجملة إلى كلمات ، كلمات إلى مقاطع و مقاطع إلى فونيمات .

1-2-1- عناصر الوعي الفونولوجي : تتمثل هذه العناصر فيما يلي

1-2-1- تقسيم الجمل إلى كلمات :

مرحلة أولى في التحليل حتى يستطيع الطفل معرفة أن الكلمة مكونة من مجموعة من الفونيمات، و إدراك أن لكل كلمة حدودا سمعية صوتية في مداخل تعلم القراءة الأولى، ويعتبر ومؤشرا قويا على الأداء القرائي في المراحل اللاحقة. و قد ينجح الأطفال بشكل أفضل في تقسيم الجمل التي تتضمن كلمات أساسية كالأسماء و الأفعال أكثر من الكلمات الوظيفية (أسماء الإشارة، حروف الجر....).

1-2-2- تقسيم الكلمات إلى مقاطع :

إن قدرة الطفل على تقسيم الكلمة إلى مقاطعها يمكن استخدامه كمؤشر على الأداء القرائي في الصفوف العليا، و تقسيم الكلمات إلى مقاطع أسهل من تقسيمها إلى فونيمات .

1-2-3- التنغيم :

أحد مجالات اللعب باللغة، التي تعطي مؤشرا على قدرة الطفل على التحكم بالمجال الصوتي للغة. كما أن الإتيان بكلمات لها نفس النغمة يعتبر مؤشرا على النجاح في القراءة مستقبلا، و يساعد التنغيم الأطفال على زيادة الوعي بأصوات اللغة مما يسهل عملية الترميز (ربط صورة الحرف بصورته و العكس) كما يعلم التنغيم الطفل على وضع و تصنيف الكلمات مع بعضها اعتمادا على أصواتها ، مما يسهل عليه عملية التعميم و بالتالي يعلم الطفل الربط بين الخصائص و الصفات التي تنظم أنماط الترابط بالحروف في الكلمات وفي اللغة .

بينت الدراسة التي قام بها (عبد الحميد السيد، 2006) أن الأطفال الذين علموا قوانين التنغيم و الربط بين الأصوات و الحروف أظهر و تقد ما عاليا في مهارتي القراءة و التهجئة كما أنهم إستمروا على هذا التقدم.

1-2-4- المزج الصوتي :

القدرة على مزج الأصوات بعضها مع بعض ، و يعتبر مهارة جد مهمة للقارئ المبتدئ و المزج الصوتي يحضر الطفل للتعرف على الكلمة بعد أن ينطق أصواتها أو تنطلق له هذه الأصوات. و هو يساعد على ظهور "الأتوماتيكية " في ربط الأصوات مع بعضها البعض و هو عنصر ضروري للنمو القرائي .فقد بينت الدراسات أن الأطفال الصغار يتعلمون ربط الأصوات و مزجها بشكل أسرع من تعلم تقسيم أصوات الكلمة، لهذا فإن تمارين المزج الصوتي تقدم لهم قبل تقسيم الكلمات حسب (هلالاهان ، 2007 ، ص

1-2-5- تقسيم الكلمات إلى أصواتها

إن قدرة الطفل على تقسيم الكلمة إلى أصواتها اللغوية هو آخر مستويات التحليل اللغوي، و هناك علاقة قوية بين وعي الطفل بأصوات الكلمة و القدرة على القراءة.و النشاطات الأساسية لتعليم تقسيم الكلمة إلى أصواتها اللغوية وهي:

✓ نطق أصوات الكلمة (كل صوت على حدى)

✓ معرفة و نطق الصوت الأول و الأخير أو كليهما (معرفة الصوت

و موقعه)

✓ القدرة على نطق أصوات الكلمة ، كل صوت بشكل مفرد فقط من

مجرد الإستماع لها (عبد المجيد جلجل، 2003)

1-3-3- أنواع الوعي الفونولوجي : للوعي الفونولوجي أربع أنواع تتمثل فيما يلي :

1-3-3-1- الوعي بالقافية

القدرة على إيجاد تجانس صوتي في أواخر العنق (الجملة) فيضم البحث في حدودها و حروفها و حركاتها و عيوبها و ألقابها ، و في القديم تعتبر شريكة الوزن في إختصاص الشعر و يمكن أن تكون القافية كلمة أو جزء من الكلمة أو أكثر من كلمة ، و هي متكونة من الصامت (Voyelle La) و الفونيمات (phonèmes Les) التي تتبعها أو التي تأتي بعدها. (حلو ، 2005)

و حسب "Braynt" فإن الطفل يتعرف على القافية في مراحل مبكرة جدا من اكتساب القراءة و هذا فيما يخص قافية الكلمات (Casalis, 1996)

1-3-2- الوعي المقطعي :

تجزئة الكلمة إلى مختلف مقاطعها و التي تختلف من حيث عددها من كلمة لأخرى إذ يمكن أن تحتوي على مقطع واحد إذا كانت الكلمة قصيرة و بسيطة ، كما يمكن أن تحتوي على أربعة مقاطع إذا كانت الكلمة طويلة .

حسب (Santos، 1969، p 33) "فإدراك الوعي المقطعي يتم التعرف عليه قبل مرحلة التمدرس و ترجع سهولة إدراكه لكونه يوافق فعل نطقي موحد مع سهولة عزله ، و ما دام المقطع وحدة صوتية مستقرة على مستوى الإيقاع فإن الوعي بهذه الوحدة يتطور مبكرا " .

و المقطع وحدة وسطية بين القطعة و الكلمة ، بحيث تدخل في بناء التراكيب النحوية و المكونة من مورفيمات ، و في رأي "بلومفيد " فإن المورفيم جزء حقيقي من الكلمة أي أنه شيء مادي و يسمع و يكتب و يرى.

وظائفه تنقسم حسب (ملفيد، 2009) إلى ثلاثة وظائف و هي :

- ✓ أن تحمل المظاهر الصوتية للمعالم الفوققطعية كالنبر و النغمة.
- ✓ أن تكون المجال الأساسي للأنماط ترتيب الفونيمات أو الترتيبات الصوتية.
- ✓ أن تتصرف كوحدة تنظيم في عملية إصدار الكلام .

1-3-3- الوعي الفونيمي :

أصغر وحدة صوتية تسهم في تمييز كلمة ما من أخرى و يعرف أنه أصوات و أنه وحدة وظيفية أو صورة ذهنية ، و هو شيء مفهومي لا يتحقق وجوده الموضوعي في الخارج ، و إنما يتحقق في شكل واحد من أفراده أو أعضائه و أعضاء الفونيمات تسمى أصوات كلامية أو حروف البناء (الجليل ، 1998)
و نجد نوعين من الفونيمات :

- الفونيمات التركيبية : - الصوائت (أصوات صحيحة)
- الحركات (رموز الكتابة الصوتية)
- الفونيمات فوق التركيبية :- النبر (أشد مقطع في الكلمة)
- التنغيم (درجة الصوت)

1-3-4- الوعي الصوتي :

فهم أن كل كلمة منطوقة هي سلسلة من الأصوات حسب (حركات ، 1990) وأيضا يتضمن القدرة على الاستماع ، التعرف و التلاعب بأصوات اللغة بحيث نجد في اللغة العربية 30 صوت ساكن و 6 أصوات متحركة ، فالوعي الصوتي يساعد في تعلم القراءة و الخبرات القرائية تساهم في التطوير.

يتعلق الوعي الصوتي بالتمييز السمعي أو لديهم مشاكل في المجال السمعي يصعب عليهم تطوير الوعي الصوتي ، مع العلم أن التمييز السمعي السليم لا يضمن تطور سليم للوعي الصوتي ، و يركز على عناصر أساسية تساعد في اكتساب القراءة ، أهمها :

- تقسيم جمل إلى كلمات .
- تقسيم كلمات إلى مقاطع.
- تقسيم المقاطع إلى فونيمات أو أصوات منفردة.
- التنغيم .

يجب تنمية الوعي الصوتي لدى الأطفال مبكرا من أجل تحضيرهم للقراءة ، و ذلك من خلال الأغاني و الألعاب اللغوية المختلفة ، و تنمية الوعي الصوتي لا يتضمن إستعمال الحروف المكتوبة ، بل على التحليل الشفهي لأصوات اللغة و المتمثلة في الربط – التحديد – المزج – التقطيع – الحذف – الإستبدال – الإضافة (منهوبي ، 2000).

و مستويات الوعي الصوتي هي :

- ✓ دمج الأصوات .
- ✓ التلاعب بالأصوات .
- ✓ تقطيع الكلمة إلى أصوات .
- ✓ الوعي بالمقاطع التي تتكون منها الكلمة .
- ✓ الوعي بالكلمات المتشابهة الإيقاع و القافية (منهوبي ، 2000).

4-1- مستويات الوعي الفونولوجي : للوعي الفونولوجي ثلاثة مستويات و هي :

1-4-1- المستوى الإبيفونولوجي :

يشير الباحثان (Bertin & Stremdoerfer, 2007, p 172) إلى المرحلة الإبيفونولوجية التي تظهر في حوالي ثلاثة سنوات، و قبل هذا السن السلوكيات الإبيفونولوجية تظهر في الألعاب الصوتية، إنتاجات للقافية ، قدرته على التفريق بين أصوات لغة الأم عن الأصوات الأخرى . كما نجد الطفل يضيف فونيمات في نهاية الكلمات غير موجودة في الكلمات الأصلية، فهي مرحلة لا تتعلق بالوعي الفونولوجي ، بل هي مرحلة تسمح بنمو هذا الوعي. فالاستعداد يرتكز على التفريق بين الأصوات التي تنتمي إلى لغة الأم عن الصوت الأخر ، فتظهر قدرته البسيطة في التقطيع كاستعداد شبه فونولوجي .

2-4-1- المستوى الميتافونولوجي :

هو مستوى أكثر تطورا من المستوى الإبيفونولوجي يمكن للطفل من التقطيع المقطعي ، و هو اكتساب أولي غير واعي .

حسب (Ecalte & Magnan, 2006) الانتقال من المستوى الإبيفونولوجي إلى المستوى الميتافونولوجي يعالج قبل تعلم القراءة بعامل التدريب.

3-4-1- المستوى الفونولوجي :

هو المستوى الأكثر تطورا يتمكن فيه الطفل من التحليل المقطعي و الفونيمي ، كما يتمكن من التعرف على القافية ، و هي معالجة معرفية بطريقة قصدية وواعية . إن الإهتمام بموضوع الوعي الفونولوجي جعل عدة دراسات كدراسة كل من (Blachman & Bradeley) 1983 ، و آخرون 1985 ، تنبؤ أن الأطفال الذين لديهم أداءات عالية في المهارات الميتافونولوجية في الروضة لهم حظوظا أكثر من غيرهم في أن يصبحوا قراء جيدين (قراءة سريعة).

بينما دراسة (Frith & Snowling, 2002) أشارت إلى أن عدد كبير من الأطفال قبل التمدرس يمثلون صعوبات مميزة في الاختبارات الفونولوجية و التي تتضمن صعوبة في

التعرف على القافية في الكلمة المسموعة ، القدرة على تقطيع الكلمة إلى مقاطع ، إضافة وحذف المقاطع .

فمن خلال هذه الدراسات ، يتضح لنا أن الوعي الفونولوجي يصبح له دور مؤثر في تعلم فك الترميز ، الذي يحتم على الطفل أن يعي الفونيمات ، و بهذا يكون مستوى الوعي الفونولوجي ، هو الذي ينبأ باكتساب الجيد للقراءة في السنة الأولى ، و هنا تبرز العلاقة القوية بين المعالجة الفونولوجية و اكتساب مهارات القراءة . (Ryman, 2006)

1-5- تطور اكتساب الوعي الفونولوجي :

تكتسب كفاية الوعي الفونولوجي عند الطفل عبر مراحل ، من خلال نشاطات متكررة ، تكون أولية في بدايتها ثم تتطور بالتدرج فالكلام بالنسبة للطفل ليس فقط حركة تنتج صوتتؤثر على البيئة ، إنما هي ربط بين الصوت و الحركة الفموية الصوتية و الوضعية ، و التمثيل النطقي للصوت ، فإدراك الطفل لهذا الربط بين هذه العناصر يتوقف على قدراته الحسية ، تجاربه ، و فرص تفاعله (Ryman, 2006)

ففي تطور تجربة الطفل للكفاية الفونولوجية ، ينتج بالتدرج المقاطع ، التي يراها كأصغر عنصر سمعي للكلمة ، و في هذه الحالة يحتم عليه أن يمر على تنظيم نطقي معقد ، أين التمثيلات السمعية المقطعية ترتبط بالتمثيلات النطقية الصوتية ، بحيث تخلق لدى الطفل إطار حسي -حركي تتداخل فيها الوظيفة اللسانية.

و في هذا الصدد تشير الباحثة (Coquet, 2007) من خلال دراسة لها ، أنه في المرحلة الجنينية ، و في عشرون (20) أسبوعا من الحمل تحديدا ، الجهاز السمعي للجنين الذكر و الأنثى يكون جد متطور ، ما يسمح للجنين بمعالجة بعض الأصوات ، التي تصفى من خلال السائل الأمنيوتيك(Liquide Amniotique).

و يضيف الباحثان (Jouen & Poutha ، 1993)، أنه ما بين الأسبوع السادس الثلاثين و الأربعين (36-40) ، يكون باستطاعة الجنين أن يفرق ما بين [biba] و [babi] ، و جمل مثل " القط يتبع الفأر " و "الكلب يتبع الفأر " ، بينما في الأشهر الثلاثة (3) الأخيرة من الحمل الجنين يألف مميزات صوت الأم ، و اللغة التي تتكلم بها ، ما يكون لديه ميولات أولى للنغمة .

و قد عبر "صادق خليل" و آخرون 2004 عن بؤادر الوعي الفونولوجي بالانعكاس الأنتروبولوجي " للإنسان بعلاقته مع الصوت فالطفل لا يدرك الكلام ، لكن تظهر لديه ما يسمى بالتصفيه الفونولوجية للغة الأم فالرضيع يكون لديهم ما يسمى الإحساس الصوتي للغة الأم ، و هذا الإحساس بالأصوات وضحه الباحث (Jusczy1997) من خلال تجربة الرضاعة الاصطناعية على الرضع، حيث قام بربط قارورة الرضع بجهاز يقيس إيقاع وسعة الرضاعة، و جهاز كمبيوتر يثير الصوت ، ففي كل مرة الرضع يقومون بالرضاعة المقطع الصوتي (ba) يسمع في دقائق، أي أنهم ربطوا بين الرضاعة و الصوت ، فعند سماعهم للمقطع الصوتي إيقاع الرضاعة لديهم انخفض، و هذا دليل على أنهم بصدد إدراك المقطع الصوتي .

يشير الباحث (Lynch & Oller, 1992) إلى أن الطفل في مرحلة ما قبل لغوية بالضبط مرحلة المناغاة إلى أنه يمر تدريجيا من الألعاب الفموية – الصوتية إلى إنتاج المقاطع الواضحة ، التي تحترم خصائص لغته ، و التي يكشفها أو يتعرف عليها المحيطين به في وسطه ككلمات ، و التي تظهر تدريجيا مميزاتها السمعية .

أما الباحثان (Werker & Tees 1984) أوضحا أن التمييز السمعي للصوامت يظهر ما بين (10-12) شهر ، أي في الوقت الذي يكون فيه الطفل قادرا على النطق بالمقاطع الواضحة ، فيأخذ الصوامت الواضحة في لغته ، فيربط بينها ليكون سلسلة صوتية ، و هنا الطفل يقطع إيقاعيا التتابع الصوتي للعناصر الكلامية ، و ينسق نطقه ، ويربط بين الحروف حسب الوضعية المعاشة .

فإننتاج المقاطع الواضحة حسب بعض الباحثين أمثال (Bardies & Boysson (1996) له علاقة بالتقطع التحتي (intra -syllabique) الذي يسمح للطفل بتمييز الفونيمات (الحروف) داخل المقطع، أما التقطيع الفوقي (supra -syllabique) يسمح للطفل بعزل الفونيمات (الحروف) داخل السلسلة الصوتية، فيدرك المقاطع ككل ، ثم يربط بين مجموع هذه العناصر.

و في حوالي الشهر الثامن(8) يميز الطفل حدود الكلمات ، بطول المقاطع و التوقفات الموزعة في اللغة الشفوية ، و هذا ما سيمكنه في الشهر الحادي العشر (11) من تحديد حدود الكلمات، و من الشهر الثامن حتى العاشر (8-10) يكون بوسع الطفل تمييز الخصائص

الصوتية (صوت - حرف) الواضحة التي تحملها لغة الأم و بنهاية السنة الأولى سياقات الإدراك سوف تلعب دورا أساسيا في إدراك أصوات الكلام الذي يسهم في اكتساب الكلمات (Coquet, 2007)

و قد لخص الباحث (Mac lean & all, 1987) تطور الوعي الفونولوجي من السن الثالثة إلى السن السادسة من خلال هذا الجدول كما يلي:

السن	نسبة النجاح %	المستوى
3	20 %	يكشف عن قافية الكلمات مثل [su/ka/yr]
4	46%	تقطيع الكلمات إلى مقاطع مثل [a/ka/etl] أكلت
5	48%	تقطيع الكلمات إلى مقاطع
	17 %	تقطيع الكلمات إلى فونيمات
6	90 %	تقطيع الكلمات إلى مقاطع
	70 %	تقطيع الكلمات إلى فونيمات مثل [ta/m/rī/nu] ت/م/ر/ي/ن

الجدول رقم (6) يوضح تطور الوعي الفونولوجي عند الطفل

نلاحظ من خلال هذا الجدول أن الطفل في السنة الثالثة من العمر يكون بمقدوره التعرف على الحرف الأخير من الكلمات (القافية)، و معالجة المقاطع في الكلمات، ذلك بتمييزها و تقطيعها، بينما المعالجة الفونيمية أي تقطيع الكلمات إلى فونيمات يتمكن منها انطلاقا من الخامسة من العمر.

أما بالنسبة للباحث (Content 1996) فإن الرمز اللساني (الكلمات) كمهمات تتطلب من الطفل حساب، حذف، إضافة، قلب المقاطع أو الفونيمات في الكلمات، و الجدول الموالي يوضح ذلك:

السن	الكفاية الفونولوجية
5	يحسب المقاطع المكونة للكلمة
6	يحذف المقطع الأول من الكلمة
7-6	يحسب الفونيمات المكونة للكلمة
7	يحذف الفونام الأول و النهائي من الكلمة
9	يحذف الفونام الأوسط من الكلمة
12	يحذف المقطع الأوسط

الجدول رقم (7) يوضح تطور الوعي الفونولوجي عند الطفل حسب السن بالنسبة للباحث (Content,1996)

نستخلص من هذا الجدول، أن الطفل ذو خمس سنوات باستطاعته حساب المقاطع المكونة للكلمة، بينما تتجلى قدرته في حذف المقطع الأول، و حساب الفونيمات، و كذا حذف الفونام الوسط من الكلمة يتمكن منه في سن التاسعة، و يبقى حذف المقطع الوسط من الكلمة محل إشكالية في السن الثانية عشرة، ما يعكس اكتسابه المتأخر لهذه المعالجة المقطعية ما بعد هذا السن.

6-1- سلوكيات الوعي الفونولوجي :

إن هناك اتفاقاً لدى الباحثين عامة على أن الوعي الفونولوجي يمكن تطويره لدى الطفل، إذ ما تم تخطيط برامج و أنشطة لمهارات الوعي الفونولوجي، و التي تساعد على الرفع من القدرة و الإدراك و الوعي الفونولوجي إذ نجد العديد من السلوكيات و أن أداء الطفل لها

يعكس مستوى هذه المهارة لديه، أما انخفاض مستوى الأداء من جانبه فيعكس قصورا في هذا الصدد و يتم تحديد ذلك بصورة دقيقة لأن انخفاض درجة الطفل عن 50 % يعد في الواقع عن مؤشر دال على احتمال تعرضه مستقبلا لصعوبات التعلم، أما عندما تقل عن 30 % فإن ذلك يمثل دليلا و مؤشرا قويا على تعرضه لصعوبات القراءة و من أهم هذه السلوكيات حسب (بوعناني، 1999) مايلي :

- ✓ قدرة على معرفة اسم الحروف .
- ✓ معرفة كيفية تقطيع السلسلة المنطوقة إلى فونيمات مثل كتاب =ك/ت/ا/ب .
- ✓ إدراك و معالجة الفونيمات و التركيز المتوازن على تحويل الفونيمات إلى حروف مكتوبة .
- ✓ أن يعيد الطفل الجملة المكونة من كلمات محورية ووظيفية، و أن يشير لكل كلمة مكتوبة من كلمات الجمل.
- ✓ أن يكون جمل حول الصور، وأن يشير لكل كلمة من الكلمات جملته.
- ✓ أن يقسم الكلمات المكونة من مقطعين حتى 4 مقاطع شفويا (لفظيا) بنسبة إتقان لا تقل عن 90 % عندما يستمع لهذه الكلمات.
- ✓ أن يستمع و يميز بين عدد من الأعراض حسب عدد المقاطع، ثم يضيف أشياء أخرى تبعا لمقاطعها.
- ✓ أن يسمي الصور التي لا أسماء لها بنفس النغمة (كلمات متشابهة في النغمة).
- ✓ أن يتعرف على الحروف أو الأصوات التي جعلت الكلمات متشابهة نغميا.
- ✓ أن يستمع للكلمة بينما هو يشاهد صورتها، ثم يأتي بكلمة لها نفس نغمة الكلمة المسموعة.
- ✓ أن يربط بين صورتين لغويتين حتى ستة (6) أصوات أو أكثر، مكونا كلمات بنسبة لا تقل عن 90 %.
- ✓ أن ينطق أصوات الكلمات لغويا و هو يشاهد صورة الكلمة.
- ✓ أن يحدد الصوت الأول و الأخير من كل كلمة بينما هو ينظر إلى الصور .
- ✓ أن يضيف أصوات الكلمات جديدة .
- ✓ أن يميز بين الأصوات التي يسمعاها .

- ✓ يجد متعة في اللعب بالكلمات .
- ✓ يربط الحرف الهجائي و الصوت الدال عليه.

7-1- مهارة الوعي الفونولوجي :

إن مهارات الوعي الفونولوجي حسب (الخريبي ، هالة & أماني ، 2006 ، ص 190) تتمثل في إدراك اللغة مكونة من كلمات و مقاطع و أصوات و هذه المكونات يمكن تشكيلها بطرق عديدة لتحقيق النجاح في القراءة و تشمل الاستماع، التعبير الشفوي، القراءة و الاتصال اللغوي، و هي تعكس في المقام الأول الوعي الفونولوجي للأصوات اللغوية و المتضمنة في التواصل اللفظي باعتبار أنه عملية يتم فيها استقبال و إرسال متبادل بين فردين لرمز لغوية صوتية، و بالتالي فهي تتضمن مهارات اللغة الإستقبالية (الإستماع) و التعبيرية (التحدث أو الكلام).

- مهارة الإستقبال أو الإستماع :

تعني إعطاء اهتمام و عناية لاستقبال الأصوات و المعلومات بهدف فهم مضمونها، وهي أولى المهارات التي يكتسبها الطفل حيث تكتسب خلال العالم الأول من العمر، فضلا على أنها أكثر المهارات استخداما طوال حياة الإنسان و هي تزيد من مجرد السمع لأنها مهارة إيجابية نشطة تتطلب من الطفل الانتباه كما يسمع و إدراك و فهم لما يسمع .

- مهارة التعبير أو التحدث :

تعني وضع الطفل الكلمات و الأفكار و المعاني في سياق لغوي صحيح نطقا و تركيبا يعبر عما يطلب منه أو يجول في خاطره. كما تشير هذه المهارة إلى قدرة الطفل على التعبير عن نفسه و أفكار في شكل رموز لغوية و كلمات و ألفاظ، كما تعرف مهارات التحدث أو التعبير بأنها نقل الأحاسيس و الاتجاهات و المعاني و الأفكار و الأحداث من المتحدث إلى الآخرين في طلاقة و انسياب مع صحة التعبير و سلامة الأداء .

فالكلام هو الجانب الشفهي أو المنطوق و المسموع من اللغة و هو الفعل الحركي لها، وهو أكثر خصوصية من اللغة حسب (عبد الله محمد، 2005) و هي تتضمن ما يلي:

1-7-1- مهارات اللغة الإستقبالية :

قدرة الطفل على فهم و إدراك ما يسمع من الكلام الشفوي المنطوق من الآخرين بما يتضمنه من كافة مكونات اللغة المنطوقة من أصوات، كلمات، أسماء، أفعال وصفات، وظروف الزمان و المكان و الاستفهام و الضمائر ... الخ، و إصدار الاستجابة التي تدل على فهمه لذلك حتى و إن كانت استجابة غير لفظية كالإيماءات، تعابير وجهية مثل هز الرأس أو فعل ما يؤمر به أو الإشارة إلى ما يسأل عنه.

1-7-2- مهارات اللغة التعبيرية :

قدرة الطفل على استعمال و توظيف مكتسباته بطريقة سليمة ، فإذا تمكن الطفل من معرفة الأشياء بمجرد رؤيتها، و أن يربط بين الصوت و الحرف الدالة عليه و أن يستخرج كلمات جديدة بمجرد أن يستخدم الحذف، الإضافة ، الإبدال و التعويض، و أن يقوم باسترجاع المعلومات المخزنة لديه فهو سوف يتمكن من التعبير الواضح و السليم و هذا من حيث النطق و المعنى و الطلاقة و التركيب و الربط و طول الجملة و الإستخدام اللفظي السليم لكافة مهارات الوعي الفونولوجي (مقاطع صوتية، السجع،التجزئة، التعويض، الضم ، التسمية، المزج الصوتي، الربط الفونيمي ، ... الخ (إيمان محمد ، 2003)

1-8- تعليم الوعي الفونولوجي :

يعتبر الوعي الفونولوجي معالجة معرفية واعية على مستوى اللغة الشفوية للمكونات الفونولوجية المحددة في الوحدات اللسانية الصوتية، و ذلك بتمييزها، تحليلها، و تقطيعها إلى مقاطع أو فونيمات، أو التعرف على القافية.

فالوعي الفونولوجي حسب (محمد البطاينة، 2005، ص 109) هو " دور مؤثر في تعلم فك الترميز، الذي يحتم الطفل أن يعي الفونيمات، و بهذا يكون مستوى الوعي الفونولوجي هو الذي ينبأ بالاكساب الجيد للقراءة، لذا فإن تعليمه للطفل أمر ضروري لتطوير قدراته و خبراته المعرفية و كذا حصيلته اللغوية".

و في هذا الصدد يرى (Dickson & Chard, 1999) بأنه: بإمكاننا تعليم الأطفال الوعي الفونولوجي إبتداءاً من سن الرابعة أين يبرزون إحساس للطابق الصوتي للغة ، بما أنه

بمقدورهم التكوين العفوي للكلمات ، و هذا من شأنه أن يبسر من اكتسابهم للغة و كذا مهارات القراءة .

- أنشطة لتطوير و تقوية الوعي الفونولوجي :

إن هناك اتفاقا لدى الباحثين عامة على أن الوعي الفونولوجي يمكن تطويره لدى الطفل ، إذا ما تم التدريب على مهاراته و عناصره ، و التي قد تساعد على الرفع من قدرة الوعي الفونولوجي حسب (أبو نوفل و خوري ، 2008 ، ص 52) منها ما يلي :

الأنشطة	الهدف	سير النشاط
1	إعادة جمل	يقدم المعلم مجموعة من الجمل و يطلب من الطفل أن يشير إلى كل كلمة من كلمات الجملة
2	تقسيم الكلمات إلى مقاطع	يقدم المعلم مجموعة من كلمات، و يطلب من الطفل القفز حسب عدد المقاطع
3	تحليل كلمات إلى مقاطع	يقوم المعلم بتلفظ كلمات و يطلب من الطفل عزل النغمة الأولى و الأخيرة
4	معالجة المقاطع الصوتية	يقوم المعلم بتقديم كلمات و يطلب من الطفل تبديل المقاطع بهدف الحصول على كلمات جديدة
5	التعرف على المقاطع الصوتية	يقدم المعلم صور تحتوي على مقاطع صوتية متشابهة و على الطفل تحديد التشابه فيما بينها
6	حذف مقطع صوتي في الكلمة	يقوم المعلم بعرض مجموعة من الصور ثم قول الكلمة الممثلة لكل صورة و يطلب من الطفل حذف المقطع الأول، و لفظ ما تبقى من الكلمة مثلا "حليب" حذف "ح" يبقى منها "ليب"
7	تحديد القوافي	يعطي المعلم كلمتين شفهيًا و على الطفل تحديد إذا كانت تتناغم أم لا مثلا باب كتاب، فول، مول
8	إنتاج قوافي	يكون الأطفال بشكل دائرة يرمي المعلم الكرة إيجاد

	كلمة تنتهي بالمقطع نفسه	
9	تحديد وجود صوت معين في كلمة	يطلب المعلم من الطفل التصفيق أو "رفع اليد " عند سماع صوت معين من الكلمة التي يذكرها
10	التمييز بين المد الطويل و القصير	تعليم الطفل أن من خلال النطق في المد القصير يكون النطق خفيف و اللسان يرتفع في مقدمته بينما المد الطويل ينزل اللسان إلى قاع الفم مثلا : (ثبات ، ثابت)
11	التمييز بين تاء مربوطة ، مفتوحة	يقوم المعلم بتقديم مجموعة من الأسماء و الأفعال و يطلب من الطفل تعيين اين تكتب التاء المربوطة و المفتوحة
12	التمييز بين الأصوات المتقابلة سمعيا	التمييز بين الأصوات المتقاربة في النطق مثلا : (ث،ذ،ظ) ، (ش،ص). (ت،ط)
13	التمييز بين النون و التنوين	يقوم المعلم بتقديم مجموعة من الكلمة لفظيا و كتابيا، و يطلب من الطفل التمييز بينها لمعرفة مدى إدراكه أن التنوين يحمل حركتين
14	التمييز البصري لأصوات متشابهة	التمييز بين الأصوات المتشابهة بالشكل مثلا : (ح،ج،خ)،(ر،ز)،(د،ذ)،(ت،ث)،(ط،ظ)،(ص،ض). (س،ش)، وكذلك التمييز داخل الكلمات مثلا : (جمل ،حمل،خمل)(أبو نوفل و خوري ،2008، ص 52)

الجدول رقم (8) : يمثل أنشطة لتطوير الوعي الفونولوجي

نلاحظ من خلال هذا الجدول أن الطفل يستطيع تطوير مهاراته في الوعي الفونولوجي و هذا بممارسته لمختلف هذه الأنشطة بشكل منظم متناسق و مكثف و التدريب عليها سيحقق نجاحا في التحكم العالي للقراءة.

9-1- إعادة تربية الوعي الفونولوجي :

البرنامج المقترح لإعادة التربية يحترم المراحل الأساسية و المفسرة للوعي الفونولوجي .

✓ إكتشاف العالم الصوتي عن طريق الزرع القوقعي عامل مميز بالنسبة لظهور الصوت، وذلك بتنبيه الإلكتروودات المزروعة في القوقعة ووصول المعلومة السمعية الأولى قد تفاجئي الطفل الأصم .

✓ إستعمال الرموز الصوتية ثم الأمسية ثم تدريجيا استعمال فقط التنبيهات السمعية أين ينتقل الأرطوفوني إلى استعمال آلات صوتية أو ضجيج بسيط .

✓ لتتم عملية إعادة التربية بصفة كاملة لابد من الإرشاد الوالدين، حيث نطلب من الأولياء جلب اهتمام الطفل الأصم اتجاه الصوت و هذا عن طريق مصاحبته ومرافقته لاكتشاف و إعادة اكتشاف أصوات الحياة اليومية.

✓ كل طفل حامل للزرع القوقعي يجد صعوبة في التمييز بين أصوات اللغة كالتمييز بين صوت الرجل و المرأة، فالمعالج يحاول وضع الطفل في وضعية الانتباه و الاستماع الإرادي .

✓ عند القيام بميزانية الوعي الفونولوجي نلاحظ الاضطرابات الوظيفية لدى الطفل، فالمعالج هنا يحاول أن يؤقلم عمله مع كل حالة و ذلك من خلال احترام الإيقاع، صعوباته، أنواعه و نضجه .

✓ العمل على المكتسبات الأولية لاكتساب الوعي الفونولوجي و المتمثلة في الاحتفاظ بالإيقاع ، الحكم على القوافي ، تقطيع المقاطع و التي تعتبر مرحلة غير واعية. (Dumant, 1994)

✓ جعل الطفل يبني وعيه الفونولوجي بطريقة سليمة و تدريجية .

✓ التدريب المنظم للمهارات الفونولوجية يساعد الطفل أن يصبح قادرا على معالجة أصوات اللغة.

✓ دفع الطفل لإستعمال النبرة و الإيقاع و التنعيم في جميع سيوراته اللغوية الصوتية وذلك للتحكم الجيد في المعلومات (Dumant, 1994).

حسب (Delpech, 2001, p 147) "إن هذا البرنامج ليس موجه للأطفال الصم

الحاملين للزرع القوقعي فقط و الذين لديهم صعوبات على مستوى الوعي الفونولوجي لكنه موجه لكل الأطفال، و ذلك بهدف توعيتهم للغتهم و بناء مهاراتهم الفونولوجية و دفعهم إلى التمكن من تعلم القراءة" .

✓ وفي عملية إعادة التربية يستخدم المختص الأرطوفي تقنيات مختلفة و جديدة مثل ألعاب الأطفال ، إذ نقترح برنامج إعادة التربية المقسم من طرف (Delpech, 2001) إلى :

1-/- الاكتشاف و التعرف على العالم الصوتي

- اكتشافه الإيقاع و القافية و اللحن.
- تصحيح الأصوات عن طريق الصور.
- التمييز بين الأصوات المتقابلة سمعيا و المتشابهة بصريا.

2-/- التحليل و الفهم :

- تقطيع و معالجة المقاطع اللفظية (جمل، الكلمات، مقاطع).
- تقطيع و معالجة الحروف (فونيمات).

يتم بناء الوعي الفونولوجي لدى الطفل بمساعدة كل الأشخاص الذين يلعبون دورا تربويا في حياة الطفل، معلمون، مدرسين، أرطوفونيين، أولياء، و كل الأطفال، المعنيون بالطفل .

2- تعريف مهارات القراءة

2-1- تعريف المهارة :

حسب (عدنان عليوات، 2007) هي القدرة على الأداء و التعلم الجيد وقتما نريد، وهي نشاط متعلم يتم تطويره خلال ممارسة نشاطها تدعمه التغذية الراجعة .
و كل مهارة من المهارات تتكون من مهارات فرعية أصغر منها ، و القصور في أي من المهارات الفرعية يؤثر على جودة الأداء الكلي.

2-2- تعريف القراءة

القراءة عملية شخصية ديناميكية يستثمر فيها المرء خبراته الحياتية ، و إتجاهاته وأفكاره و مشاعره و مخزونه المعرفي و أعماله و ملاحظاته و مشاهداته ، لذا فإن القراءة

تختلف من فرد إلى آخر في عناصرها و مقومات النجاح في إتقان كفاياتها (بدري مصطفى ،
2005)

القراءة : فن لا يمكن الوصول إلى نهايته ، فالفرد يطور مهاراته فيها مدى الحياة عبر
المران ، و كلما زادت ممارسة الفرد لها كلما تطور أدائه و فاعليتها بها و أقرب من
إتقانها(بدري مصطفى ، 2005)

2-3- مكونات القراءة:

في دراسة قام بها (Buzan) حول مكونات القراءة و تم ذكرها في كتاب (بدري
مصطفى، 2005) فإن القراءة عملية عقلية تتكون من ستة مراحل و هي :

- التمثل : و هي تمثل البيانات البصرية عن طريق العين
- التعرف : تعرف على الحروف و الكلمات
- الفهم : ربط المفردات المقروءة بالمعنى الكلي للنص
- الاستيعاب : ربط المفردات المقروءة بالمخزون المعرفي للقارئ
- الإستبقاء : تخزين المعلومات في الذاكرة بفاعلية و كفاية
- الاستدعاء : ذكر المعلومات و استثمارها في التواصل الذات و مع الآخرين، و يكون
التواصل مع الذات بالتفكير السليم الواضح.

2-4- معادلة القراءة

لحساب معادلة سرعة القراءة لدى القارئ نقوم بالمعادلة التي ذكرها عدنان عليوات (2007)
و المتمثلة في :

عدد الكلمات في السطر X عدد الأسطر في الصفحة X عدد الصفحات المقروءة

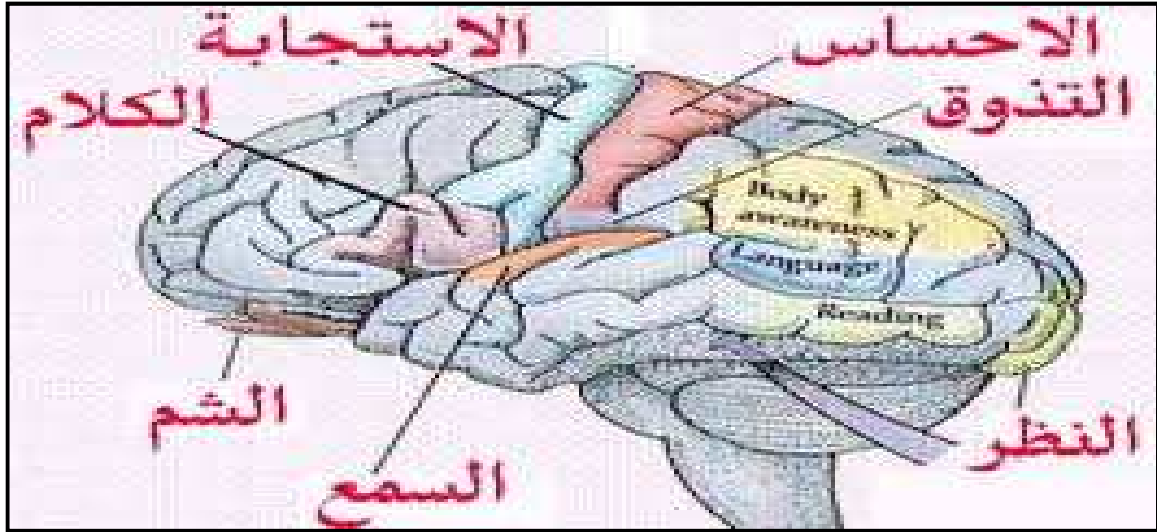
سرعة القراءة =

الوقت المستغرق في القراءة

2-5- موقع القراءة في الدماغ

يشير كل من (Arther & Rothe، 1996) في دراسة قاموا بها و تم ذكرها في كتاب (شعبان عبد الباري ، 2005 ، ص 80) أن الجانب الأيسر من المخ يختص بمعالجة اللغة النطقية، و في التحكم في حركة الجانب الأيمن من الجسم كما أنه مسؤول عن المهارات الحسابية و اللغة الكتابية و القراءة و في المحاكمة العقلية و الإحساس بالذات، أما الجانب الأيمن فيختص في التحكم في حركة الجانب الأيسر من الجسم، و في الإدراك الموسيقي، و إدراك الأشكال ذات الأبعاد الثلاثة، و في الإدراك و التخيل و الحدس أو البديهة.

و تجري الاتصالات بين الدماغ عبر جهاز اتصال معقد يقع بينها و يدعى بالجسم الجاسئ و هو عبارة عن كتلة من الألياف العصبية . و تشير الأبحاث أيضا أنه مع وجود وظائف متخصصة لكل جانب من الدماغ إلا أن أعلى درجات الأداء الفكري تظهر مع تعاون جزئي أو نصفي للدماغ معا و تتعمق التمارين التعليمية المرتكزة على الجزء الأيسر من الدماغ و الموجودة في الجزء الأيمن من الدماغ، و الشكل التالي يوضح ذلك



الشكل (4) يمثل موقع القراءة في الدماغ

2-6- تقييم القراءة لدى الصم

في سنة " 1979 " أشارت (هاروت) في مناقشتها لموضوع القراءة لدى الطفل المصاب بالإعاقة السمعية و تم ذكرها في كتاب (حمدي الصفدي، 2007، ص 108)، "أن عملية القراءة لدى هذه الأخير تتطلب مهارات الإدراك و الفهم و المفاهيم ، كما أشارت إلى الأسلوب الذي يقوم على أساس ربط الكلمة المكتوبة بالكلمة المنطوقة و أيضا الإعتماد على أسلوب تعلم المعنى المرتبطة بالكلمة المكتوبة، إذ يمكن للمدرس استخدام الأسلوبين معا، إذ يعمل على مساعدة الأطفال على تحويل الرموز إلى معاني".

و في دراسة قام بها (Berfeti & Rothe) سنة "1981" و تم التطرق إليها في كتاب حمدي الصفدي (2007) فلقد أشار إلى وجود علاقة بين التقدم في القراءة و التطور المعرفي عند المصابين بالإعاقة السمعية ، فعمليات التفكير تتضمن مهارات القراءة الشاملة التي تتطلب قدرة عالية من الإشارة و الإستيعاب القرائي و مستوى المعرفة ، و الرموز التي تتطلب مساعدة عالية ذات معنى من العمليات الإستيعابية .

في سنة 1970 أشار (Odame) في دراسة قام بها و تم التطرق إليها في كتاب (حمدي الصفدي ، 2007 ، ص 109)، "إلى أنه عندما نريد تقييم القراءة لدى الأطفال أو الطلاب المعاقين سمعيا يجب أولا أن نقيم قدراتهم في اللغة و يستلزم ذلك وجود مقياس لقياس تلك

اللغة، كما أيضا يجب الأخذ برأي المختصين في عملية تحويل اللغة إلى إشارة، و يمكن أن يقاس الأداء بواسطة الأسئلة ذات الإجابة بصح أو خطأ".

حيث نجد أن أكثر محاولات بالتحصيل الأكاديمي تأثيرا بالإعاقة السمعية هي القراءة لأنها تعتمد اعتمادا كبيرا على النمو و المهارات اللغوية فالقراءة و الكتابة و الاستماع مهمة للإستعاب اللغوي و القرائي و تعلم اللغة بشكل طبيعي فيجب أن يتوفر لدى الأطفال ميكانيزمات حسية سليمة لاستقبال الصوت اللغوي و لاكتساب الخبرات المحيطة بهم في البيئة الطبيعية فأساس النجاح للتحصيل الأكاديمي مرتبط بمهارات القراءة و الإستعاب القرائي فلا بد من وجود علاقة بين التواصل و مهارات القراءة بحيث هذه الأخيرة (العلاقة) تنمو و تتضح بازدياد الخبرات اللغوية و التواصل نتيجة التفاعل الاجتماعي. فنجد الطفل المعاق سمعيا، أثناء التقدم في العمر يظهر لديه عجز واضح في نطق الجمل الطويلة ، مما يؤدي إلى نقص ثروته اللغوية.(حمدي الصفدي، 2007، ص 110)

2-7- علاقة الوعي الفونولوجي بمهارات القراءة

حسب (أبو الديار، البحري، طيبة، محفوظي و إيفرات، 2001)، فإن النظام الفونولوجي يعد من مكونات اللغة الرئيسية، و الذي يشكل مهارات أساسية و ضرورية لتعرف الكلمة ومعرفة عناصرها الفونولوجية المكونة لها، و إن معرفة مستوى النظام الفونولوجي لدى أطفال ذوي صعوبات التعلم قبل تعليمهم مهارات القراءة يعد ضروريا مما يزيد من تحديد الصعوبة التي يعانيها الأطفال .

إذ أن القراءة كونها نشاطا عقليا تحتاج إلى مهارة معينة مثل التمييز بين الحروف وتعرف الكلمة، و فهم معنى المفردات، و إن القدرة على قراءة نص مكتوب يمكن الفرد من التفاعل مع الكلام المكتوب من المعنى الإيجابي أو السلبي. حيث إن اكتساب مهارة القراءة متوقف على ملائمة اللغة اللفظية و معرفة النظام الفونولوجي، إضافة إلى توافق الرموز المكتوبة.

فنجد أن معظم النظريات تعترف بأن التطوير الناجح للقراءة يتميز بتطور ناجح للوعي الفونولوجي . كما أشارت بعض البحوث لـ (Torgsen & Kale, 1998)،

(Burgess, Wilkins) " أن ضعف الوعي الفونولوجي يؤدي إلى صعوبات في القراءة .
وأن التنبؤ بمستوى الوعي الفونولوجي لدى الطفل في المرحلة المبكرة، دليل على مستوى
نموه القرائي في المراحل المتقدمة" (أبو الديار، البحري، طيبة، محفوظي و إيفرات، 2001،
ص 41) .

كما أجرى جول "Jul 1988" دراسة حيث وجد من خلالها، أن الأطفال الذين يعانون من
صعوبات فونولوجية في السنة الأولى من دراستهم يظلون في مستويات قراءة ضعيفة

و تشير الدراسات الارتباطية إلى أهمية الوعي الفونولوجي و علاقته بمهارات القراءة
في اللغة الإنجليزية حيث أثبتت أن هناك علاقة ارتباطية متبادلة و علاقة تنبؤية بين الوعي
بالأصوات و بين التقدم في القراءة، و أيضا نجد الدراسات التجريبية المطبقة لإثبات النجاح
للمجودات في التدريب على الوعي الفونولوجي للأطفال يؤدي إلى تطور حقيقي مثبت في
القراءة، قد ساهمت في تطوير هذه العلاقة. فيعد الوعي الفونولوجي بعناصره و مكوناته
المختلفة قاعدة مهمة في تعلم القراءة و اكتساب مختلف مهاراتها (أبو الديار، البحري،
طيبة، محفوظي و إيفرات، 2001، ص 42) .

خلاصة الفصل

أكدت نتائج البحوث أن الاضطرابات في الكفاية الفونولوجية يؤدي إلى الصعوبة في
القراءة، و بالتالي فإن الوعي الفونولوجي هو اكتساب أولي قبل القراءة، و تطوره ناتج عن
تعلم القراءة.

كما أن التدريب على أنشطة الوعي الفونولوجي من شأنه أن يساهم و يضمن تعلم بدون
صعوبات القراءة.

الفصل الثالث

الإجراءات المنهجية للبحث

تمهيد

- الدراسة الإستطلاعية
- منهج البحث
- مكان وزمان إجراء البحث
- عينة البحث
- أدوات البحث

- خلاصة الفصل

تمهيد

تعد الدراسة الميدانية وسيلة هامة جدا لجمع البيانات عن واقع موضوع البحث بصورة موضوعية و منهجية. كما لا ننسى بأنها جزء كبير و هام لدعم الدراسة النظرية و بيان صحة أو خطأ الفرضية السابقة. و يضم هذا الجانب، الدراسة الاستطلاعية، المنهج المتبع البعد الزمني و المكاني للدراسة التطبيقية، عينة البحث، خصائصها و الأدوات المستعملة في هذا التطبيق، طريقة التطبيق و تحليل النتائج و مناقشتها.

1- الدراسة الاستطلاعية :

هي أول خطوة للانطلاق في الجانب الميداني، وتعد من الناحية المنهجية و العلمية مرحلة تمهيدية لا بد من إجرائها من أجل البحث. يعرفها (عشوي، 2003) على أنها دراسة أولية تجرى على مستوى ضيق، تمكن الباحث من ضبط مختلف المتغيرات و لكي يتم موضوع بحثنا الخاص بفئة الأطفال الصم الحاملين للزرع القوقعي و تقيم مستوى القراءة لديهم ، أستوجب علينا القيام بدراسة استطلاعية من أجل التعرف على الميدان و التأكد من توافق أدوات البحث و الاختبار المطبق مع حدود العينة المدروسة و بذلك نتمكن من معرفة مدى صلاحية تطبيقها و تناسبها مع هذه الدراسة الميدانية، حيث كان هدفنا في البداية البحث عن أطفال صم حاملين للزرع القوقعي الذين لديهم صعوبات على مستوى القراءة ، فقمنا بحصص استطلاعية تم من خلالها ملاحظة الأطفال في الأقسام، فوجدنا ثمانية حالات تخدم موضوع دراستنا.

2- منهج البحث :

إن الشروع في إنجاز أي بحث علمي يستلزم من الباحث إتباع منهج معين يساعده على حل المشكل المطروح مهما كان موضوعه، و يعرف (Barkon,1999) المنهج العلمي على أنه: "وسيلة للدراسة يمكن بواسطتها الوصول إلى حل مشكلة محدودة و المحاولة الدقيقة للتواصل إلى حل المشكلات و لاكتشاف المعرفة و فحصها ثم عرضها عرضيا مكتملا". (مصطفى عبد المعطي، 2003، ص 16)

و اخترنا في بحثنا هذا المنهج الوصفي الإحصائي المبني على تحليل المحتوى بحيث يعد المنهج الوصفي الأكثر استعمالا في تحليل و تفسير منظم لظاهرة أو مشكلة محدودة عن طريق جمع البيانات، تصنيفها تحليلها و إخضاعها للدراسة، معتمدة على الإحصاء و الذي يرمي للخروج باستدلالات رقمية عن طريق تشخيص صفات محددة بطريقة موضوعية منطقية دقيقة (سامي محمد، 2002)

استعملنا المنهج الوصفي الإحصائي لأنه الأنسب لموضوع بحثنا باعتباره أداة علمية للحصول على المعلومات و البيانات و توضيح المتغيرات حيث يكشف العلاقات بين الظواهر و تقرير الحقائق، كما يسمح بالحكم على الظواهر بشكل موضوعي يسمح بوضع تعميمات و قوانين واضحة بصورة كمية دقيقة. كما يقوم على تحليل المحتوى إلى أفكاره، عناصره ووصفه وصفا كليا و كينيا و الوقوف على خصائصه بطريقة علمية منطقية و ليس استنادا إلى انطباعات ذاتية أو معالجات عشوائية (عبد الله محمد، 2002)

3- مكان و زمان إجراء البحث :

3-1- مكان إجراء البحث :

أجريت الدراسة في مدرسة المعوقين بصريا الواقعة ببلدية بوخالفة التي تبعد عن مقر الولاية ب 7 كيلومترات، المتواجدة بالقرب من مركز الشيخوخة في الحي الاجتماعي محفوظ بوسبسي و المقابلة لكلية الحقوق لجامعة مولود معمري. و هي مؤسسة تربوية مهامها تربية و تدريس و إدماج الأطفال المكفوفين و أطفال الصم، حيث يتطرق إلى برنامج بيداغوجي عادي حسب المنظومة التربوية المقررة، أنشأت في أكتوبر 1990 وفتحت أبوابها في 20 سبتمبر 1995، تتسع ل 200 طفل حيث نجد 120 منهم 38 كفيف و 82 أصم .

تحتوي على 9 أقسام خاصة بالصم البكم و 5 أقسام خاصة بالمكفوفين و تسير المؤسسة من طرف فريق متعدد التخصصات متكونة من مربين، معلمين، مختصين نفسانيين بيداغوجيين منهم مختص أرطوفوني، بيداغوجي، إكلينيكي، إضافة إلى الممرضة التي تسهر على صحة الأطفال.

3-2- زمان إجراء البحث :

دامت مدة إجرائنا للبحث ثلاثة أشهر، إبتداء من 04 مارس إلى 31 ماي، و كانت مدة كافية لتطبيق الاختبارات عن الوعي الفونولوجي و القراءة و كان التوقيت جد ملائم، حيث كان في الفترة الصباحية إبتداء من الساعة الثامنة حتى منتصف النهار.

4- عينة البحث

يعرف الباحث (أنجرس،1998) العينة على أنها مجموعة يتم اختيارها حسب طبيعة البحث العلمي، حيث إذا لم نستطيع دراسة المجتمع الكلي للأفراد نقوم باختيار جزء منهم فقط مع التأكيد بأن الجزء المختار يمثل المجموعة و هذا من الأفراد هو مجموعة البحث .

و في هذا النطاق تتكون عينة بحثنا من ثمانية (8) حالات منها (7) بنات و (1) ذكر مع كل الحالات الحاملة للزرع القوعي المتواجدة في المؤسسة و قد تم اختيار العينة بطريقة عشوائية، مع اختلاف خصائص كل حالة.

الحالات	الجنس و السن	نوع الصمم	سبب الإعاقة	تاريخ الالتحاق بالمركز	بداية الكفالة
الحالة الأولى - ح.م	17 سنة - أنثى	عميق	غير معروف	2005	نوفمبر 2011
الحالة الثانية - ح.م	13 سنة - أنثى	حاد	إلتهاب السحائي	2007	سبتمبر 2013
الحالة الثالثة - س.ع	13 سنة - ذكر	عميق	غير معروف	2007	نوفمبر 2011
الحالة الرابعة - م.ك	17 سنة - أنثى	عميق	زواج للأقارب (أبناء الخالات)	2005	نوفمبر 2011
الحالة	10 سنوات	حاد	غير	2010	أوت 2013

		معروف		- أنثى	الخامسة ي.ف
أوت 2010	دخلت سنة 2009 ثم خرجت بعد 3 سنوات عادت للمركز وهي حاملة للزرع القوعي	غير معروف	عميق	11 سنة - أنثى	الحالة السادسة أ.ف
جويلية 2009	2010	إلتهاب السحايا	عميق	12 سنة - أنثى	الحالة السابعة أ.و
مارس 2012	2007	غير معروف	عميق	13 سنة - أنثى	الحالة الثامنة ج.ل

جدول رقم (10) يمثل خصائص أفراد عينة البحث

يبين الجدول أعلاه عينة البحث المتكونة من ثمانية حالات، حاملة للزرع القوعي كلها إناث ماعدا ذكر واحد و الفئة العمرية (10 إلى 17 سنة) و نوع الصمم (حاد و عميق) لأسباب التهاب السحايا، زواج الأقارب و أسباب غير معروفة ثم الإلتحاق بالمركز من 2005 إلى 2010 أما بداية الكفالة فكل حالة مختلفة عن الأخرى فهناك من بدأ الكفالة بعد عام من الإلتحاق بالمركز، و هناك من أستغرق 3. 4. 5. 6 سنوات فلم تبدأ الكفالة مباشرة بعد الدخول للمركز.

5- أدوات البحث

لقد تم استخدام اختبارين: اختبار "الوعي الفونولوجي" و اختبار القراءة "

5-1- اختبار الوعي الفونولوجي

5-1-1 - تقديم الاختبار

اختبار الوعي الفونولوجي الفرنسي مأخوذ من كتاب الباحث (Delpech. h) تحت

عنوان "La conscience phonologique test، " :éducation et rééducation "

لسنة 2001 علما أن أغلب بنوده التي تقيس الوعي الفونولوجي مأخوذة من كتاب الباحث (Pecoq.p) و تحت عنوان "Apprentissage de langage et dyslexie" و في سنة 2007/2006 تم تكييفه إلى اللغة العربية من طرف الباحثة "لواني جميلة" في رسالة الماجستير "علاقة الوعي الفونولوجي باضطراب تعلم القراءة محاولة تكيف اختبار تقييمي في الوعي الفونولوجي للغة العربية"

فبالنسبة لكل بند نعطي مثال واحد للطفل و له الحق في محاولتين قبل إجراء الاختبار الحقيقي، مما يسمح لنا بمعرفة مدى فهم التعليم من قبل الطفل، بحيث اعتمدنا على ميزانية ملخصة باللغة العربية لجعل الاختبار أكثر قبولا لأفراد الدراسة.

✓ الدراسة السيكومترية

تم حساب معامل ثبات اختبار الوعي الفونولوجي بحساب معامل الارتباط بيرسون عن طريق تطبيق الاختبار على العينة الاستطلاعية بعد أسبوعين من تاريخ التطبيق الأول وبحساب معامل بيرسون وجد أن معامل ثبات الاختبار بلغ (0.75) و عدت هذه القيمة مقبولة لإغراض الدراسة.

5-1-2- كيفية تطبيق الاختبار:

أثناء تطبيقنا للاختبار اعتمدنا على لغة سهلة و بسيطة في متناول الجميع، و اعتمدنا على اللهجة القبائلية و التي هي لغة الأم فيما يخص طرح التعليم، ينقسم هذا اختبار إلى ثلاثة أقسام

1 – القسم الخاص بالذاكرة قصيرة المدى :

يسمح بتقييم مستوى الذاكرة السمعية، هذه القدرة تظهر على أنها مرتبطة بالإمكانية التي بواسطتها يكون الفرد قادرا على الوصول إلى مرحلة إعادة الترميز الصوتي للمعلومة، ويحتوي على ثلاثة بنود

1-1- الاحتفاظ بالإيقاع : نستعمل قلم أو أي شيء يصدر صوت قوي تحت الطاولة

التعليمية /اسمع جيدا أنا أضرب تحت الطاولة و أنت فوقه] taht tābla wanta foq

[asmaænaxba anā mliħ t

التنقيط : نقطة واحدة لكل بنية إيقاعية صحيحة، و نحصل على النقطة الكاملة

والمقدرة ب 21 نقطة

1-2- الاحتفاظ بالجمل :

في هذا البند نقدم له جملتين مقسمتين كل واحدة منها إلى 7 أفواج من الكلمات التعليمية /

اسمع جيدا أقول لك جملتين أعدها بعدي / [gūmal zūğ nqolak ε mūraja āwadhom]

[asmaεdōk mliħ

التنقيط : نقطة واحدة لكل بنية منتجة بصورة جيدة، فيتحصل على 7 نقاط في

المجموع لكل جملة فيتوصل إلى 14 نقطة في المجموع الكلي .

1-3- الاحتفاظ بالأرقام :

نقدم سلسلتان تتكونان من 5 أرقام تتراوح مابين 1 و 9 التعليمية :/اسمع جيدا، أعطي لك

سلسلتين من الأرقام ثم أعدها بعدي / [aoumb arqam εde mūraja āwadhom]

[asmaena dōk mliħ etilak

التنقيط :نقطة واحدة لكل سلسلة معادة بطريقة كاملة و مرتبة على مجموع نقطتان، فإذا

لم يحترم الترتيب نمحه(0)

2- بندان خاصان بتقطيع الكلمات :

هذان البندان يسمحان بمعرفة مدى وعي الطفل بأن الكلمة الواحدة يمكن لها أن تقسم إلى

أجزاء لها معنى

2-1- التقطيع المقطعي :

نقوم بشرح دقيق لماهية المقطع، و له الحق في محاولتين في تقطيع الكلمات إلى مقاطع (أجزاء)

التعليمة : /أعطي لك كلمات ، قطعها إلى مقاطع [maqati laε : qati kalimāt eha
[na dōketilak

التنقيط : نقطة واحدة لكل كلمة مقطعة تقطيعا صحيحا، فنتحصل على 3/3

2-2- التقطيع الفونيمي :

نطلب من الطفل تقطيع الكلمات إلى فونيمات التعليمة :/سأعطي لك كلمات ثم قطعها إلى أصوات [na dōkeqati kalimāt ilakteila ha ṭaṣwat]

التنقيط : نقطة واحدة لكل كلمة مقطعة فونيميا ، فنتحصل على 3/3

3- بنود خاصة بالوعي الفونولوجي

تعتبر بنود هذا القسم مهمة للغاية بحيث يمكننا من تحديد الصعوبات التي يعاني منها الأطفال الصم من اضطرابات في القراءة على مستوى كفاءات الوعي الفونولوجي.

3-1- الحكم على القوافي:نقترح على الطفل ستة (6) أزواج من الكلمات بخصوصية التعليمة :/سأعطي لك كلمات ثم قم باستخراج الكلمات التي تنتهي بنفس القافية /

[asmaε mliħ] ، naetik fi kul mara kalimāt ou qulli li taxlās kif kif

التنقيط : نقطة واحدة لكل إجابة صحيحة، و يقدر المجموع ب 3/3

3-2- الكلمة التي تقفى :

في هذا البند على الطفل أن يبحث على رصيده اللغوي على كلمة تتوافق من ناحية القافية مع الكلمة المقترحة التعليمة :/سأعطي لك كلمات ثم إستخراج الكلمات التي تنتهي بنفس القافية مثلها.

[asmae mlih ، naetilak kalimāt ou etili lkalimāt li taxlas kima
hija]

التنقيط : نقطة واحدة لكل إجابة صحيحة و يقدر المجموع ب 3/3

3-3- قافية مع كلمة دالة

نقترح على الطفل ثلاث (3) مجموعات، تشمل كل واحدة على كلمة "مقصودة" و على الطفل أن يختار الكلمات التي تقفى التعليمية: /قل لي الكلمات التي تقضى بنفس القافية مع الكلمة الأولى /

[qulli kalimāt li jaqfiw kima lawla ،asmae mlih]

التنقيط :نقطة لكل إجابة صحيحة و المجموع 3/3

3-4- نفس نهاية الكلمة المقصودة الدالة :يقوم الطفل باختيار الكلمة أو الكلمات التي تنتهي بنفس الصامته مع الكلمة المقصودة الأولى التي قرأت عليه التعليمية :/من هي الكلمات التي تقضى بنفسها مع الكلمة الأولى و التي سمعتها

[Škun huma lkalimāt li jaqfiw kif kif meā lawlā li smaetha]

التنقيط :نقطة لكل إجابة صحيحة و المجموع 3/3

3-5- إزالة المقطع :هذا البند مقسم إلى ثلاث بنود فرعية، في الأول المقطع الذي يجب نزعه في الموضوع المبدئي، و في الثاني الموضوع المتوسط، و في الثالث الموضوع النهائي .
التعليمية :/أعطي لك كلمات و في كل مرة قطعها إلى مقاطع، مرة المقطع الأول، ثم الوسطي ثم الأخير /

[naetilak dōka kalimāt ou fikul marā qaṭaehum li ila maqāṭie mara
aetini lmaqtae lawlani ، oubleḍ lwastani ، oubleḍ laxrani]

التنقيط : نقطة من 3 لكل إجابة صحيحة ← المقطع المبدئي

نقطة من 3 لكل إجابة صحيحة ← المقطع الوسطي

نقطة من 3 لكل إجابة صحيحة ← المقطع النهائي

3-6- تعويض الحرف الأول

تعويض الحرف الأول من الكلمة المعطاة بحرف آخر من حروف الأبجدية لتكوين كلمة جديدة تنتمي إلى المعجم اللغوي

التعليمة : أعطي لك كلمات، أسمع جيدا ثم إحذف الحرف الأول ثم بدله بحرف آخر

[naɛtik kalimāt ، asmaɛ mlih unahi lħarf lawal w nta badlu bwahdaxar]

التنقيط : نقطة واحدة لكل إجابة صحيحة على نقطة شاملة 6/6

3-7- الصوت الناقص

يتكون من ثلاثة كلمات ، نقوم بحذف الحرف المبدئي لكل كلمة ، و على الطفل إيجاد الحرف الذي أزلناه

التعليمة : إسمع جيدا ، في كل مرة أقرأ عليك كلمات ثم قل لي الصوت الذي حذفته]

التنقيط : نقطة واحدة للإجابة الصحيحة ، و المجموع 3/3

عدد الإجابات الصحيحة
*درجة الوعي الفونولوجي
المجموع الكلي
(لواني، 2007)

جدول رقم (11)

البند 1 : الحكم على القوافي

الكلمات	السلاسل
عاصف :واقف – كاتب- ناضج – قارئ	المثال
لاعب :واحد – حاسب – حارس – خاسر	المحاولة 1
غراب :بيت – لعبة – سمكة - قطار	المحاولة 2
مدينة :سفينة – قريبة – خميرة – سمكة قمر :قارب – قائد – قسم - قارص	الإختبار

جدول رقم (12)

البند 2 :الكلمة التي تقفي

الكلمات	السلاسل
فارس :شاحب – طائف – جالس – خائف	المثال
مقلمة - مفتاح	المحاولة
صيف :سيارة – قلب – ضعيف – مكتب صحن : لحن – شحن – عصفور – ليل مغيب : رجل – طبيب – عجيب – فأر	الإختبار

جدول رقم (13)

البند 3 : نفس نهاية الكلمة الدالة

الكلمات	السلاسل
رياح - منال - سهم - ثياب	المثال
نخيل - ساعة - جميل - طيبب - باب	المحاولة 1
بيت : عيد - بستان - زيت - رمل	المحاولة 2
بستان : دار - فستان - نقصان - حشيش طريق : حافلة - شمعة - بريق - جميل برد : فرد - كلب - كتاب - باخرة	الإختبار

جدول رقم (14)

البند 4 : قافية مع كلمة دالة

الكلمات	السلاسل
صحراء : جميلة - بيت - سمراء - بيضاء	المثال
صحن : لحن - شحن - عصفور - ليل	المحاولة 1
دعوة : روضة - روعة - قط - سحب	المحاولة 2
عجيب : طيبب - رجل - مغيب - مكتب ضيف : قلب - سيارة - صيف - سحب	الإختبار

جدول رقم (15)

البند 5 : إزالة المقطع

الكلمات	السلاسل
سلحفاة	المثال
محصول	المحاولة 1
رمادية	المحاولة 2
برتقالة شجاع بياض	الإختبار

جدول رقم (16)

البند 6 : تعويض الحرف الأول

الكلمات	السلاسل
عين: بين	المثال
بين :	المحاولة 1
صين	المحاولة 2
سيق طيف عمل فناء درس قلم	الإختبار

الكلمات	السلاسل
غروب	المثال
خروف	المحاولة 1
مدير	المحاولة 2
سماء صداقة ذبابية	الإختبار

5-2- إختبار القراءة :

5-2-1- تقديم الإختبار :

إختبار القراءة هو الذي يقيم قدرة الطفل على القراءة ، و إكتساب ما يقرؤونه، و هو إختبار فرنسي تم إعداده من طرف الباحث "لوفافري " سنة (1965) و الذي يهدف لتشخيص إضطرابات تعلم القراءة لدى الأطفال .

و في سنة (1997) تم بناء هذا الإختبار من طرف الباحثة "غلاب قزادري صليحة " في رسالة الماجستير للغة العربية تحت عنوان "إضطرابات تعلم القراءة في المدرسة الإبتدائية "

و الإختبار عبارة عن نص عنوانه "العطلة "، يتكون من 267 وحدة مورفولوجية تم إعداده في دراسة سابقة في إطار رسالة الماجستير في الأرطوفونيا و تم تعديله بعد الدراسة الإستطلاعية ليصبح أكثر وضوحا كما تم الإقتصار على النص فقط بحيث لم يدرس البنود الأخرى و هذا على أساس الإقتصار على معيار الدقة و زمن قراءة وحدة النص.

✓ الدراسة السيكومترية

تم حساب معامل صدق وثبات اختبار القراءة من خلال معامل الارتباط بيرسون عن طريق التطبيق وإعادة التطبيق على عينة مكونة من 39 فرد عادي و15 حالة مرضية وذلك في الأسبوع الأخير قبل العطلة الفصلية. تم الاعتماد على الصدق الذاتي. تبين ان معاملات الثبات لكل بعد من ابعاد الرانز تتراوح بين 0.68 و0.93 ومنه حساب الجذر التربيعي لكل معامل تم الحصول على معاملات الصدق التي تتراوح بين 0.82 و0.96 وهذه القيم تؤكد تمتع المقياس بالصدق والثبات.

5-2-2- صورة اختبار القراءة :

نص " العطلة " مطبوع على ورق مقوى مرفوق برسومات لها علاقة بمحتوى النص، وورقة الفحص يتم فيها تسجيل المعلومات الخاصة بالمفحوص و التي تهتم الفحص الأرتو فوني للقراءة، بالإضافة إلى ورقة البروتوكول و هي عبارة عن نسخة من نص الإختبار بدون رسومات ، و هي خاصة بالفاحص حيث تمكنه من تتبع قراءة المفحوص من جهة و من جهة أخرى يتم عليها تدوين كل الأخطاء وزمن القراءة، و كما نجد ضمن الأدوات المرافقة للإختبار ورقة مطبوع عليها النص مع ترقيم للوحدات المكونة له و هي تستعمل للتنقيط (ملحق رقم 3)

ما يقيسه الإختبار هو عدد الكلمات المقروءة الصحيحة و زمن القراءة أي دقة القراءة والحكم على القراءة هل هي متسارعة أو متباطئة و هذا حسب كل حالة

- مدة الإختبار

لم يتم تحديد مدة معينة لإيقاف تطبيق الاختبار بل تسجيل كل الوقت المستغرق لقراءة كامل النص لأن قيمة الزمن التي يستغرقها الشخص العادي محددة في 3 دقائق أي 180 ثانية ، و إنما المصاب بالإضطرابات يستغرق أكثر من ذلك.

كيفية تطبيق الإختبار

يكون التطبيق فرديا ونوع القراءة المطلوبة هي قراءة بصوت مرتفع ، يجلس المفحوص مقابل الفاحص و هذا حتى يتمكن الفاحص من تسجيل ملاحظاته و تنسيخ الأخطاء دون أن يضطرب المفحوص أو يشتم إنتباهه يتم وضع النص المرفوق بالرسومات أمام المفحوص و يحتفظ الفاحص بورقة الفحص (نص دون رسومات) يتم تشغيل الزمن بمجرد الإنتهاء من قراءة العنوان و الإستعداد لقراءة أول وحدة من النص.

ملاحظة : لم يتم حساب العنوان ضمن عدد الوحدات للنص لكن في حالة إهماله نوقف القراءة و نؤكد على ضرورة قراءة.

- تحليل مدونة القراءة

بالنسبة لتحليل المدونات المتحصل عليها يتم الإستعانة بورقة الفحص الخاصة بالمفحوص وورقة حساب عدد الكلمات.

- **التعليمة :** بعد وضع النص أمام المفحوص تكون التعليمة كما يلي " هذا النص سوف تقرأه بداية من هنا إلى نهاية "

و نشير برأس قلم رصاص إلى عنوان النص إلى غاية آخر كلمة منه مع التأكيد على قراءة كل النص و هذا بحركة القلم الذي نمرره على كامل فقرات النص لأن في بعض الأحيان يفهم الطفل أنه عليه فقط قراءة العنوان و آخر كلمة. أو التوقف في إحدى الفقرات و يسأل هل يواصل القراءة أولا و هذا ما يعيق أو يعطي نتائج بقيمة غير حقيقية، و منه تؤكد على ضرورة قراءة كامل النص دون توقف بالإضافة إلى التعليمة اللفظية و حركة القلم.

- ظروف تطبيق الإختبار

يجب الحرص على أن يكون التطبيق في غرفة ذات إنارة مناسبة بعيدة عن الضوضاء حتى يتمكن المفحوص من القراءة في جو هادئ من جهة و يتمكن الفاحص من متابعة القراءة بتسجيل الأخطاء و الزمن من جهة أخرى

- تحليل محتوى المدونات :

- تصنيف الأخطاء : تصنف عادة إلى 4 أنواع هي :

- 1- أخطاء الحذف : أخطاء يتم فيها حذف وحدة مكتوبة
- 2- أخطاء الإبدال : أخطاء يتم فيها إبدال وحدة مكتوبة بوحدة أخرى نطقياً
- 3- أخطاء الإضافة : أخطاء يتم فيها إضافة وحدة نطقاً
- 4- أخطاء القلب : أخطاء يتم فيها القلب المكاني بين وحدة مكتوبة ووحدة أخرى

- حساب الأخطاء :

يتم حساب الأخطاء في كل المدونة حتى تلك المعادلة في حالة الحذف إذا تم في وحدة أوسع من الكلمة كالجمله تحسب كل وحدة من الوحدات المضافة أو المحذوفة خطأً أما الإبدال و القلب إذا تم على مستوى وحدات الكلمة فتحسب خطأً .

* مؤشر القراءة السليمة :

يحسب بالمعادلة التالية عدد الكلمات المقروءة ناقص عدد الأخطاء على الكلمات المقروءة و المؤشر الذي نتحصل عليه تكون قيمته تساوي أو أقل من 1، و يمكن الحكم على القراءة على القراءة على أنها سليمة كلما اقتربت هذه القيمة من 1، و غير سليمة كلما ابتعدت عن 1.

- زمن القراءة :

الوقت الذي يستغرقه القارئ في قراءة النص يتم تدوينه بالثواني (غلاب، 1997)

- حساب درجة القراءة :

$$100 \times \frac{\text{النتيجة}}{\text{الزمن بالثواني}} = 100 \times \frac{\text{ع ك م ص}}{\text{ع ك الكلي}}$$

ع ك م ص عدد الكلمات المقروءة الصحيحة

$$\frac{\text{عدد الكلمات المقروءة الصحيحة}}{\text{عدد الكلمات الكلي}} = \frac{\text{ع ك م ص}}{\text{ع ك الكلي}}$$

خلاصة الفصل

من خلال هذا الفصل تم التطرق إلى منهج البحث و إجراءاته ، بالإضافة إلى عينة البحث ، كما تم التطرق إلى أدوات البحث المستعملة.

القسم التطبيقي

الفصل الرابع

عرض النتائج و تحليلها

- عرض النتائج
- تحليل النتائج
- الإستنتاج العام

تمهيد

سيتم في هذا الفصل عرض و تحليل مختلف النتائج المتوصل إليها بعد تطبيق إختبار الوعي الفونولوجي ، و إختبار القراءة لإختبار فرضية البحث و الإجابة على التساؤل المطروح.

أولاً : الوعي الفونولوجي

- 1- عرض و تحليل النتائج
- 2- عرض نتائج الحالة الأولى

الإختبار	التنقيط
1- الذاكرة قصيرة المدى	37/12
أ- الإحتفاظ بالإيقاع	21/7
ب- الإحتفاظ بالجملة	12/4
ج- الإحتفاظ بالأرقام	2/1
2- بنود خاصة بتقطيع الكلمات	6/2
أ- التقطيع المقطعي	3/1
ب- التقطيع الفونيمي	3/1
3- بنود خاصة بالوعي الفونولوجي	30/7
أ- الحكم على القوافي	3/1
ب- الكلمة التي تقفى	3/0
ج- نفس نهاية الكلمة المقصودة	3/1
د- قافية مع كلمة دالة	3/1
هـ- إزالة المقطع	9/1
1- المقطع المبدئي	3/0
2- المقطع المتوسط	3/0
3- المقطع النهائي	3/1

6/2	و- تعويض الحرف الأول
3/1	ي- الصوت الناقص

جدول رقم (18) : عرض إجمالي لبنود الوعي الفونولوجي ل"د.ر"

1-2- تحليل نتائج الحالة الأولى :

1-1-2- التحليل الكمي :

تظهر نتائج الجدول أعلاه أن "ح.ر" تحصلت على نقطة 12 من 37 من قسم ذاكرة المدى ما يمثل 32.43 % ، حيث تحصلت على نقطة 7 من 21 في بند الإحتفاظ بالإيقاع، أما في بند الإحتفاظ بالجملة فتحصلت على نقطة 4 من 14، و في بند الإحتفاظ بالأرقام فتحصلت على 1 من 2 و هو ما يمثل 50 % . و في قسم تقطيع الكلمات، فتحصلت الحالة على 2 من 6 حيث تمكن من تقطيع كلمة واحدة فقط 1 من 3 و نفس الشيء فيما يخص التقطيع الفونيمي و هي تمثل 33.33 % . أما قسم الوعي الفونولوجي ، تحصلت الحالة على نقطة 7 من 30 و هو ما يمثل 23.33 %، حيث أن في أغلب البنود تحصلت على 1 من 3 و هذا في بنود الحكم على القوافي ، نفس نهاية الكلمة المقصودة، قافية مع كلمة دالة ، المقطع النهائي والصوت الناقص، كما أخفقت في ثلاث بنود حيث تحصلت على نقطة 0 من 3 و هذا في بند الكلمة التي تقفى، المقطع المبدئي و المتوسطي، أما فيما يخص بند تعويض الحرف الأول فتحصلت على نقطة 2 من 6، و الذي يمثل 33.33 %.

2-1-2- التحليل الكيفي :

تحصلت الحالة "ح.ر" على نتائج دون المتوسط في قسم الذاكرة قصيرة المدى ، حيث لم تتمكن الحالة من إعادة معظم الإيقاعات بصفة صحيحة، و هذا لعدم تركيزها و نفس الشيء فيما يخص إعادة الجملة و الأرقام فلم تتمكن من إعادة الجملتين بشكل صحيح ، حيث استطاعت تذكر 4 كلمات فقط من بين 14 كلمة فكل جملة تحتوي على 7 كلمات، أما سلسلتي الأرقام فقد تمكنت من إعادة سلسلة واحدة فقط. و في قسم تقطيع الكلمات فتحصلت كذلك على

نتائج دون المتوسط فقد تمكنت من تقطيع كلمة واحدة إلى مقاطع و إلى فونيمات في نفس الوقت و تتمثل في كلمة "شجاع" أما الكلمات الأخرى فقد أخفقت في تقطيعها و هذا لأنها لا تدرك ما هو المقطع و ما هو الفونيم ، فحتى الكلمة التي تمكنت من الإجابة عليها فقد قامت بذلك عشوائيا دون وعي أو إدراك.

أما في القسم الخاص، بالوعي الفونولوجي، فتحصلت على نتائج ضعيفة في كل البنود، ففي معظمها تمكنت من الإجابة على كلمة واحدة فقط من بين ثلاثة و هذا لأنها لا تعرف كيف تكون القافية، و في المقابل لم تتمكن من الإجابة و لا حتى بمحاولة في ثلاثة بنود وهي الكلمة التي تقف، المقطع المبدئي و المتوسطي ، فالحالة لا تدرك أن الكلمة مقسمة إلى مقاطع ففونيمات، و أن الكلمات التي تنتهي بنفس الحرف تمثل قافية.

2-1- عرض نتائج الحالة الثانية :

الإختبار	التقيط
1- الذاكرة قصيرة المدى	37/15
أ- الإحتفاظ بالإيقاع	21/9
ب- الإحتفاظ بالجملة	14/5
ج- الإحتفاظ بالأرقام	2 /0
2- بنود خاصة بتقطيع الكلمات	6/4
أ- التقطيع المقطعي	3/2
ب- التقطيع الفونيمي	3/2
3- بنود خاصة بالوعي الفونولوجي	30/16

3/2	أ- الحكم على القوافي
3/1	ب- الكلمة التي تقفى
3/2	ج- نفس نهاية الكلمة المقصودة
3/2	د- قافية مع كلمة دالة
9/5	ه- إزالة المقطع
3/2	1- المقطع المبدئي
3/0	2- المقطع المتوسط
3/3	3- المقطع النهائي
6/3	و- تعويض الحرف الأول
3/1	ي- الصوت الناقص

جدول رقم (19) : عرض إجمالي لبنود الوعي الفونولوجي ل"ج.م"

2-2- تحليل نتائج الحالة الثانية :

2-2-1- التحليل الكمي :

تظهر نتائج الجدول أعلاه أن "ج.م" تحصلت على نقطة 15 من 37 من قسم ذاكرة المدى و هو ما يمثل 40.54 % ، حيث تحصلت على 9 من 21 في بند الإحتفاظ بالإيقاع، أما في بند الإحتفاظ بالجمال فتحصلت على نقطة 5 من 14، وفي بند الإحتفاظ بالأرقام فقد أخفقت في كلتا السلسلتين. و في قسم تقطيع الكلمات ، فتحصلت الحالة على 2 من 3 في كل من التقطيع المقطعي و الفونيمي، و هو ما يمثل 66.66 %.

أما فيما يخص بنود الوعي الفونولوجي، فقد تحصلت الحالة على نقطة 16 من 30 ، وهو ما يمثل نسبة 53.33 %، حيث تحصلت على 2 من 3 في أربع بنود و هي الحكم على القوافي، نفس نهاية الكلمة المقودة ، قافية مع كلمة و المقطع المبدئي، كما تحصلت على 3 من 3 في بند المقطع النهائي و 3 من 6 في بند تعويض الحرف الأول، و في بند الكلمة التي تقفى والصوت الناقص فتمكنت من الحصول على نقطة 1 من 3 ، و أخفقت في بند المقطع المتوسط حيث حصلت على 0 من 3.

2-2-2- التحليل الكيفي :

تحصلت الحالة "ج.م" على نتائج دون المتوسط في بنود الذاكرة قصيرة المدى حيث تمكنت الحالة من إعادة بعض الإيقاعات فقط و التي تتمثل في الإيقاعات أقل تركيباً أما المركبة فلم تتمكن من إعادة و لا واحدة منها و فيما يخص إعادة الجمل فقد أعادت خمس كلمات من الجملة الأولى أما الثانية فأخفقت فيها و كذلك لم تتمكن من إعادة أي السلسلة الأولى أما السلسلة الثانية فنسيت رقمين. و في القسم الخاص بتقطيع الكلمات فتحصلت على نتائج دون المتوسط ، فقد تمكنت من تقطيع كلمتين إلى مقاطع و كلمتين إلى فونيمات ، و أخفقت في كلمتين و هذا لأنها لم تتذكرهما.

أما بنود الوعي الفونولوجي، فتحصلت الحالة على نتائج متوسطة، بحيث تمكنت من الحصول على نقطة كاملة فيما يخص المقطع النهائي، و تحصلت على نصف العلامة في بند تعويض الحرف الأول كما أخفقت في المقطع الخاص بالمقطع المتوسطي أما باقي البنود فقد تمكنت من الحصول على نقطة أو نقطتين من بين ثلاثة .

3-1- عرض نتائج الحالة الثالثة :

الإختبار	التنقيط
1- الذاكرة قصيرة المدى	16/37
أ- الإحتفاظ بالإيقاع	21/10
ب- الإحتفاظ بالجملة	14/4
ج- الإحتفاظ بالأرقام	2/2
2- بنود خاصة بتقطيع الكلمات	6/3
أ- التقطيع المقطعي	3/1
ب- التقطيع الفونيمي	3/2
3- بنود خاصة بالوعي الفونولوجي	30/18
أ- الحكم على القوافي	3/2

3/2	ب- الكلمة التي تقفى
3/3	ج- نفس نهاية الكلمة المقصودة
3/2	د- قافية مع كلمة دالة
9/6	هـ- إزالة المقطع
3/3	1- المقطع المبدئي
3/1	2- المقطع المتوسط
3/2	3- المقطع النهائي
6/2	و- تعويض الحرف الأول
3/1	ي- الصوت الناقص

جدول رقم (20) : عرض إجمالي لبنود الوعي الفونولوجي ل "س.ع"

3-2- تحليل نتائج الحالة الثالثة :

3-2-1- التحليل الكمي :

تظهر نتائج الجدول أعلاه أن "س.ع" تحصل على نقطة 16 من 37 في بند الذاكرة قصيرة المدى و هو ما يمثل نسبة 43.24 % حيث تحصل على 10 من 21 في بند الإحتفاظ بالإيقاع ، و 4 من 14 فيما يخص الإحتفاظ بالجميل، كما تحصل نقطة كاملة و بجدارة في إعادة الأرقام. و في بنود الخاصة بتقطيع الكلمات فقد تحصل على نصف العلامة 3 من 6 و هو ما يمثل 50 % من الإجابة الصحيحة، بحيث تمكن من تقطيع كلمة واحدة تقطيعاً مقطعياً و كلمتين تقطيعاً فونيمياً .

أما البنود الخاصة بالوعي الفونولوجي فتمكن "س،ع" من الحصول على نقطة 18 من 30 ما يمثل نسبة 60 %، حيث تمكن و بجدارة من الحصول على نقطة كاملة في بندي نفس نهاية الكلمة المقصودة و كذا في بند المقطع المبدئي أي 3 من 3 أما بند المقطع المتوسطي والصوت الناقص تحصل على نقطة واحدة 1 من 3 باقي البنود تحصل على 2 من 3.

2-3-2- التحليل الكيفي :

تحصلت الحالة "س.ع" على نتائج دون متوسط في بنود الذاكرة قصيرة المدى، حيث تمكن من إعادة بعض الإيقاعات بشكل صحيح لكن ليس أغلبها، و في بند الإحتفاظ بالجميل تمكن من إعادة أربع كلمات فقط من بين أربع عشرة كلمة بينما إعادة الأرقام فتحصل على نقطة كاملة و هذا كونه متمكن في الرياضيات و في قسم تقطيع الكلمات فتحصل على نتائج متوسطة، فقد تمكن من تقطيع كلمة واحدة مقطعيًا و كلمتين فونيتيكيًا، فتحصل بذلك على نصف الإجابة

أما في القسم الخاص بالوعي الفونولوجي فقد تحصل على نتائج فوق المتوسط ، ففي البند الخاص بالمقطع المبدئي و نفس نهاية الكلمة المقصودة تحصل على النقطة الكاملة و هذا دليل على فهمة التعليم، أما البنود الأول، الثاني، الرابع والسادس فتحصل على نقطتين من ثلاثة نقاط، و بند المقطع المتوسطي و الصوت الناقص تحصل على نقطة واحدة فقط من بين ثلاثة نقاط.

1-4-4- عرض نتائج الحالة الرابعة :

الإختبار	التنقيط
1- الذاكرة قصيرة المدى	37/11
أ- الإحتفاظ بالإيقاع	21/8
ب- الإحتفاظ بالجملة	14/3
ج- الإحتفاظ بالأرقام	2/0
2- بنود خاصة بتقطيع الكلمات	6/3
أ- التقطيع المقطعي	3/2
ب- التقطيع الفونيمي	3/1
3- بنود خاصة بالوعي الفونولوجي	30/14
أ- الحكم على القوافي	3/2

3/2	ب- الكلمة التي تقفى
3/1	ج- نفس نهاية الكلمة المقصودة
3/2	د- قافية مع كلمة دالة
9/3	هـ- إزالة المقطع
3/2	1- المقطع المبدئي
3/0	2- المقطع المتوسط
3/1	3- المقطع النهائي
6/4	و- تعويض الحرف الأول
3/0	ي- الصوت الناقص

جدول رقم (21) : عرض إجمالي لبنود الوعي الفونولوجي ل " م . ك "

4-2- تحليل نتائج الحالة الرابعة :

2-4-1- التحليل الكمي :

تظهر نتائج الجدول أعلاه أن " م . ك " تحصلت على نقطة 11 من 37 و هذا من قسم ذاكرة قصيرة المدى ما يمثل 29.72 %، حيث تحصلت على نقطة 8 من 21 في بند الإحتفاظ بالإيقاع، و في بند الإحتفاظ بالجمل تحصلت على نقطة 3 من 14، أما إعادة الأرقام ففشلت في ذلك. وفي قسم تقطيع الكلمات تحصلت الحالة على نقطة 3 من 6 و هو يمثل 50 % أي نصف العلامة بحيث تمكنت من الحصول على 2 من 3 في التقطيع المقطعي و 1 من 3 في التقطيع الفونيمي .

أما القسم الخاص بالوعي الفونولوجي ، فتحصلت الحالة على نقطة 14 من 30 و هو ما يمثل 46.66 % ، حيث تمكنت من الحصول على نقطة 4 من 6 في بند تعويض الحرف الناقص، وكذا على 2 من 3 في بند الحكم على القوافي، الكلمة التي تقفى، قافية مع كلمة دالة و المقطع المبدئي كما تحصلت على نقطة 1 من 3 في كلا البندين نفس نهاية الكلمة المقصودة و

المقطع النهائي، بينما لم تتمكن من الإجابة في المقطع المتوسطي و لا على بند الصوت
الناقص بحيث تحصلت على نقطة 0 من 3.

2-4-2- التحليل الكيفي :

تحصلت الحالة " م . ك " على نتائج دون المتوسط في قسم الذاكرة قصيرة المدى ،
بحيث لم تتمكن من إعادة كل الإيقاعات بطريقة صحيحة و أيضا بالنسبة لإعادة الجمل فلم
تتمكن إلا من إعادة ثلاثة كلمات من أربع عشرة و كذلك لم تتحصل على أي علامة من إعادة
الأرقام فقد أخفقت في ذلك. و في القسم الثاني الخاص بتقطيع الكلمات فقد تمكنت من
الحصول على نصف العلامة بين التقطيع الفونيمي و المقطعي و بهذا تكون نتائج هذا البند
عند الحالة متوسطة أما القسم الأخير المتعلق بالوعي الفونولوجي فتحصلت على نتائج
متوسطة حيث حاولت الإجابة على كل البنود إلا بندين (المقطع المتوسطي ، الصوت
الناقص) فلم تتمكن من الحصول على أية نقطة.

5-1- عرض نتائج الحالة الخامسة :

الإختبار	التقييط
1- الذاكرة قصيرة المدى	37/10
أ- الإحتفاظ بالإيقاع	21/9
ب- الإحتفاظ بالجملة	14/1
ج- الإحتفاظ بالأرقام	2/0
2- بنود خاصة بتقطيع الكلمات	6/2
أ- التقطيع المقطعي	3/1
ب- التقطيع الفونيمي	3/1
3- بنود خاصة بالوعي	30/9

الفونولوجي	
أ- الحكم على القوافي	3/1
ب- الكلمة التي تقفى	3/1
ج- نفس نهاية الكلمة	3/2
المقصودة	3/0
د- قافية مع كلمة دالة	9/3
هـ- إزالة المقطع	3/2
1- المقطع المبدئي	3/0
2- المقطع المتوسط	3/1
3- المقطع النهائي	6/1
و- تعويض الحرف الأول	3/1
ي- الصوت الناقص	

جدول رقم (22) : عرض إجمالي لبنود الوعي الفونولوجي ل " ي . ف " .

5-2- تحليل نتائج الحالة الخامسة :

1-5-2- التحليل الكمي :

تظهر نتائج الجدول أعلاه أن "س ف" تحصلت على نقطة 10 من 37 في قسم الذاكرة قصيرة المدى ما يمثل 27.02 % ، حيث تحصلت على نقطة 9 من 21 في بند الاحتفاظ بالإيقاع، أما في بند الاحتفاظ بالجمال فتحصلت على 1 من 14، و في بند الاحتفاظ بالأرقام فلم تتمكن من الإجابة بحيث حصلت على 0 من 2 و في القسم الخاص بتقطيع الكلمات فتحصلت على 2 من 6 ما يمثل النسبة 33.33% حيث تحصلت على 1 من 3 في كلا البندين الخاصان بالتقطيع المقطعي و الفونيمي.

أما قسم الوعي الفونولوجي ، تحصلت الحالة على نقطة 9 من 30 و هو ما يمثل 30 % ، حيث تحصلت الحالة على نقطة 2 من 3 في كل من بند نفس نهاية الكلمة المقصودة و كذا بند المقطع المبدئي ، أيضا تحصلت على 1 من 3 في خمس بنود الأول، الثاني، الثالث من إزالة

المقطع، السادس و السابع كما أخفقت في كل من بند قافية مع كلمة دالة و المقطع المتوسطي و هذا بحصولها على 0 من 3.

2-5-2- التحليل الكيفي :

تحصلت الحالة " س . ف " على نتائج دون المتوسط في كل البنود، حيث تمكنت في البند الأول الخاص بالذاكرة قصيرة المدى من إعادة تسعة إيقاعات بشكل صحيح، و أخفقت في إعادة الجملة بحيث أعادت كلمة واحدة فقط ، على عكس إعادة الأرقام فلم تتمكن من إعادتها بشكل صحيح بحيث كانت مشوشة في السلسلة الأولى أما الثانية فنسيت رقمين و هذا يعني أن الإجابة خاطئة .

أما بنود تقطيع الكلمات فقد تمكنت من تقطيع كلمة واحدة فقط تقطيعا مقطعيًا و هي كلمة "بياض"، و أيضا كلمة "شجاع" قامت بتقطيعها فونيميا أما كلمة " برتقالة " فلم تعرف تقطيعها بشكل صحيح لا مقطعيًا و لا فونيميا و في البند الأخير الخاص بالوعي الفونولوجي، فقد أجابت عشوائيا بحيث لم تهتم بالإختبار بحيث كانت تنظر يمين و شمال و هذا لعدم تركيزها ففي أغلب البنود حصلت على نقطة واحدة فقط و لم تتوقف في أي بند بشكل صحيح.

1-6- عرض نتائج الحالة السادسة :

الإختبار	التنقيط
1- الذاكرة قصيرة المدى	37/9
أ- الإحتفاظ بالإيقاع	21/6
ب- الإحتفاظ بالجملة	14/3
ج- الإحتفاظ بالأرقام	2/0
2- بنود خاصة بتقطيع الكلمات	6/1
أ- التقطيع المقطعي	3/0
ب- التقطيع الفونيمي	3/1

30/6	3- بنود خاصة بالوعي الفونولوجي
3/1	أ- الحكم على القوافي
3/0	ب- الكلمة التي تقف
3/1	ج- نفس نهاية الكلمة المقصودة
3/1	د- قافية مع كلمة دالة
9/0	هـ- إزالة المقطع
3/0	1- المقطع المبدئي
3/0	2- المقطع المتوسط
3/0	3- المقطع النهائي
6/2	و- تعويض الحرف الأول
3/1	ي- الصوت الناقص

جدول رقم (23) : عرض إجمالي لبنود الوعي الفونولوجي ل " أ . ف "

2-6- تحليل نتائج الحالة السادسة :

2-6-1- التحليل الكمي :

تظهر نتائج أعلاه أن " أ . ف " تحصلت على نقطة 9 من 37 ما يعادل النسبة 24.32 %، حيث أنها تحصلت على نقطة 6 من 21 في بند الإحتفاظ بالإيقاع، و 3 من 14 في بند الإحتفاظ بالجملة، أما إعادة سلسلة الأرقام فقد أخفقت بحيث حصلت على 0 من 2، و في البنود الخاصة بتقطيع الكلمات فتحصلت على نقطة واحدة 1 من 6 ، ما يمثل 16.66 %، فلم تتمكن من الحصول و لو على نقطة فيما يخص بند التقطيع المقطعي 0 من 3، أما بند التقطيع الفونيمي فقد تحصلت على 1 فقط من 3 .

أما في القسم الخاص بالوعي الفونولوجي، فتحصلت الحالة على نقطة 6 من 30، و هي ما تمثل بالنسبة 20 % ، حيث تحصلت على نقطة 2 من 6 في بند تعويض الحرف الأول، كما تحصلت على نقطة 1 من 3 في كل من بند الحكم على القوافي، نفس نهاية الكلمة المقصودة، قافية مع كلمة دالة و الصوت الناقص. و لم تتمكن من الحصول و لو على نقطة 0 من 3 في بند الكلمة التي تقضى، إزالة المقطع بأجزاءه .

2-6-2- التحليل الكيفي :

تحصلت الحالة " أ ف " على نتائج ضعيفة و هذا في كل البنود، حيث أن في قسم الذاكرة قصيرة المدى تمكنت من إعادة بعض الإيقاعات بشكل صحيح، أما إعادة الجمل فقد تمكنت من إعادة ثلاث كلمات فقط، بينما إعادة الأرقام فقد أخفقت في ذلك. و في القسم الثاني الخاص بتقطيع الكلمات فقد استطاعت أن تقوم بتقطيع كلمة واحدة فقط فونيتيكيا.

أما القسم الثالث الخاص بنود الوعي الفونولوجي فقد تحصلت على ستة نقاط من المجموع ثلاثون، حيث تمكنت من تعويض الحرف الأول في كلمتين، كما أنها لم تتمكن في أغلب البنود من الإجابة بشكل صحيح، إذا أنها تجيب بشكل غير مفهوم و متقطع، أما فيما يخص إزالة المقطع فهي أخفقت كلياً في ذلك .

7-1- عرض نتائج الحالة السابعة :

الإختبار	التنقيط
1- الذاكرة قصيرة المدى	37/14
أ- الإحتفاظ بالإيقاع	21/10
ب- الإحتفاظ بالجملة	14/4
ج- الإحتفاظ بالأرقام	2/0
2- بنود خاصة بتقطيع الكلمات	6/5
أ- التقطيع المقطعي	3/2

3/3	ب- التقطيع الفونيمي
30/22	3- بنود خاصة بالوعي الفونولوجي
3/2	أ- الحكم على القوافي
3/2	ب- الكلمة التي تقفى
3/1	ج- نفس نهاية الكلمة المقصودة
3/3	د- قافية مع كلمة دالة
9/7	ه- إزالة المقطع
3/3	1- المقطع المبدئي
3/1	2- المقطع المتوسط
3/3	3- المقطع النهائي
6/4	و- تعويض الحرف الأول
3/3	ي- الصوت الناقص

جدول رقم (24) : عرض إجمالي لبنود الوعي الفونولوجي ل " أ . و "

7-2- تحليل نتائج الحالة السابعة :

1-7-2- التحليل الكمي :

تظهر نتائج الجدول أعلاه أن " أ . و " تحصلت على نقطة 14 من 37 من قسم ذاكرة قصيرة المدى و هو ما يمثل 37.83 %، حيث تحصلت على نقطة 10 من 21 في بند الإحتفاظ بالإيقاع، أما بند الإحتفاظ بالجمال فتحصلت على نقطة 4 من 14 بينما الإحتفاظ بالأرقام فأخفقت في ذلك. و في قسم تقطيع الكلمات، فتحصلت الحالة على 5 من 6 و هو ما يعادل النسبة 83.33 %، حيث تحصلت على 2 من 3 في بند التقطيع المقطعي و 3 من 3 في بند التقطيع الفونيمي.

أما قسم الوعي الفونولوجي، تحصلت الحالة على نقطة 22 من 30 و هو ما عادل النسبة 73.33 %، حيث تحصلت الحالة على نقطة 4 من 6 في بند تعويض الحرف الأول، وتحصلت على نقطة 3 على 3 في كل من بند. قافية مع كلمة دالة، إزالة المقطع المبدئي و النهائي والصوت الناقص. كما تحصلت على نقطة 1 من 3 في بند نفس نهاية الكلمة المقصودة و إزالة المقطع المتوسطي.

2-7-2- التحليل الكيفي :

تحصلت الحالة " أ . و " على نتائج دون المتوسط في قسم الذاكرة قصيرة المدى. حيث تمكنت من إعادة عشر إيقاعات بشكل صحيح، و إعادة أربع كلمات فقط مكونة في الجمل، و لم تتمكن كلياً من إعادة الأرقام. و في قسم تقطيع الكلمات ، فتحصلت الحالة على نتائج جيدة. حيث تمكنت من تقطيع كلمتين مقطعيًا و أخفقت في كلمة "برتقالة " أما في بند التقطيع الفونيمي فقد تمكنت منه بجدارة، حيث استطاعت تقطيع الكلمات إلى أصواتها.

أما فيما يخص قسم الوعي الفونولوجي، فتحصلت الحالة على نتائج جيدة، حيث يمكن القول أنها تقريبا تمكنت من كل البنود، و هذا بشكل جزئي أو كلي، و هذه الحالة هي الوحيدة التي استطاعت أن تصل إلى هذه النتائج.

8-1- عرض نتائج الحالة الثامنة :

الإختبار	التنقيط
1- الذاكرة قصيرة المدى	37/10
أ- الإحتفاظ بالإيقاع	21/6
ب- الإحتفاظ بالجملة	14/3
ج- الإحتفاظ بالأرقام	2/1
2- بنود خاصة بتقطيع الكلمات	6/1
أ- التقطيع المقطعي	3/0

3/1	ب- التقطيع الفونيمي
30/11	3- بنود خاصة بالوعي الفونولوجي
3/2	أ- الحكم على القوافي
3/1	ب- الكلمة التي تقفى
3/1	ج- نفس نهاية الكلمة المقصودة
3/0	د- قافية مع كلمة دالة
9/3	هـ- إزالة المقطع
3/1	1- المقطع المبدئي
3/0	2- المقطع المتوسط
3/2	3- المقطع النهائي
6/2	و- تعويض الحرف الأول
3/2	ي- الصوت الناقص

جدول رقم (25) : عرض إجمالي لبنود الوعي الفونولوجي ل " ج . ل " "

8-2- تحليل نتائج الحالة الثامنة :

2-8-1- التحليل الكمي :

تظهر نتائج الجدول أعلاه أن " ج . ل " تحصلت على نقطة 10 من 37 من قسم الذاكرة قصيرة المدى ما يعدل نسبة 27.02 % حيث تحصلت على 6 من 21 في بند الإحتفاظ بالأيقاع و 3 من 14 في بند الإحتفاظ بالجمال، أما بند الإحتفاظ بالأرقام فقد تحصلت على 1 من 2 .

و في قسم تقطيع الكلمات فقد تحصلت الحالة على 1 من 6 ما يمثل نسبة 16.66 %، حيث لم تتمكن الحالة من الحصول و لو حتى نقطة في بند التقطيع المقطعي بحيث تحصلت على 0 من 3 أما بند التقطيع الفونيمي فتحصلت على 1 من 3.

أما القسم الخاص بالوعي الفونولوجي فتحصلت الحالة على نقطة 11 من 30 و التي تعادل نسبة 36.66% حيث تحصلت على نقطة 2 من 3 في كل من بند الأول البند الثالث من إزالة المقطع و الصوت الناقص، كما حصلت على 2 من 6 في بند تعويض الحرف الأول كذلك تحصلت على نقطة 1 من 3 في كل من بند الثاني و الثالث و البند الأول من إزالة المقطع، وأخفقت في البند الرابع و الثاني من إزالة المقطع بحيث تحصلت على 0 من 3.

2-8-2- التحليل الكيفي

تحصلت الحالة "ج-ل" على نتائج دون المتوسط في قسم الذاكرة قصيرة المدى، حيث تمكنت من إعادة ست إيقاعات فقط بشكل صحيح، أما إعادة الجملة فاستطاعت إعادة ثلاث كلمات فقط و نفس الشيء بالنسبة لإعادة الأرقام فقد تمكنت من إعادة سلسلة واحدة من بين سلسلتين .

أما قسم تقطيع الكلمات فتحصلت الحالة على نتائج ضعيفة، إذا أنها لم تتمكن من تقطيع و لا كلمة تقطيعا مقطوعيا أما فونيتيكيا فقد تمكنت من تقطيع كلمة "بياض" بشكل صحيح .

في القسم الأخير الخاص بالوعي الفونولوجي، تحصلت الحالة على نتائج دون المتوسط ففي أغلب البنود استطاعت الحصول على نقطة أو نقطتين فقط كما أخفقت في بندين و هذا دليل على عدم الفهم و الإدراك الفونولوجي .

3- عرض نتائج كل الحالات

الحالات	الاولى	الثانية	الثالثة	الرابعة	الخامسة	السادسة	السابعة	الثامنة
درجة الوعي الفونولوجي	0.28	0.47	0.50	0.38	0.28	0.21	0.56	0.30

جدول رقم (26) عرض إجمالي لدرجة الوعي الفونولوجي عند كل الحالات

من خلال الجدول أعلاه فإن الحالة السابعة و التي تحصلت على درجة 0.56 للوعي الفونولوجي أنها تحتل أعلى درجة بين الحالات ثم تليها الحالة الثالثة التي تحصلت على درجة 0.50 ، ثم الحالة الثانية بـ 0.47 فالرابعة بدرجة 0.38، بعدها الحالة الثامنة بحصولها على درجة 0.30، ثم تعادل بين الحالتين الأولى و الخامسة بتسجيلها درجة 0.28، و آخر درجة هي التي تحملها الحالة السادسة و التي تقدر بـ 0.21

ثانيا : القراءة

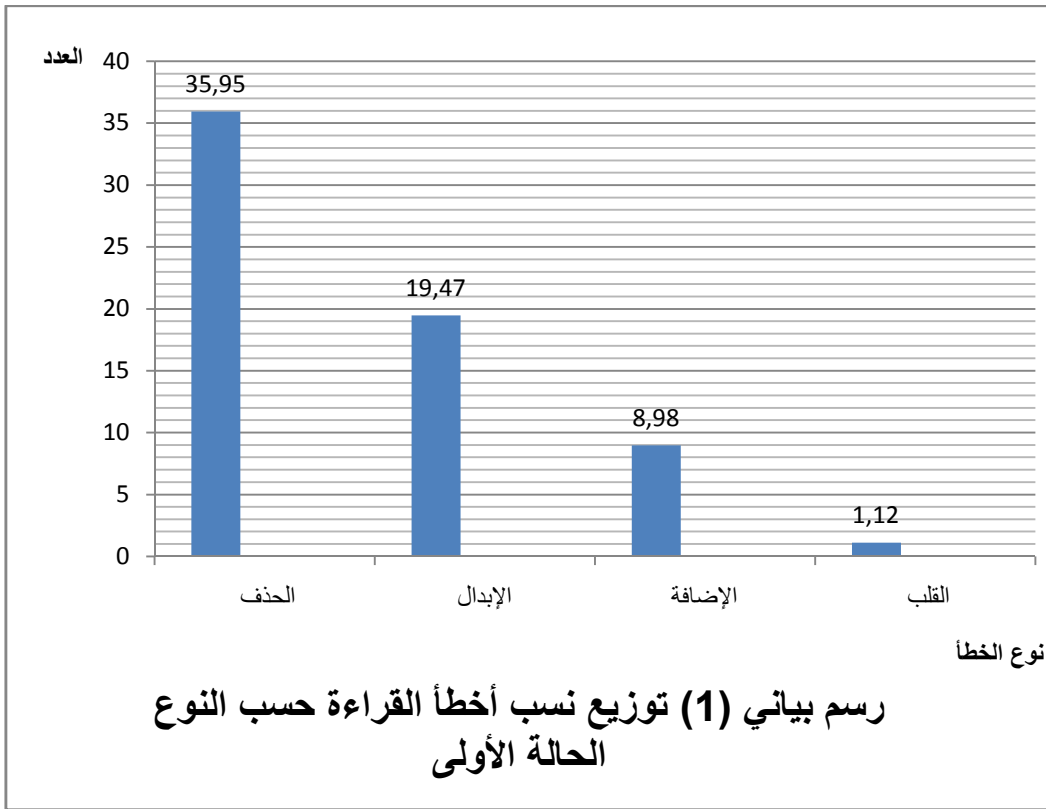
1- عرض و تحليل النتائج

1-1 – عرض نتائج الحالة الأولى

نوع الخطأ	العدد	النسبة
الحذف	96	35.95 %
الإبدال	52	19.47 %
الإضافة	24	8.98 %
القلب	03	1.12 %
المجموع	175	65.52 %

جدول رقم (27) : الإحصاء الوصفي لأخطاء الأولى

و يمكن تمثيل هذه النسب بالأعمدة البيانية



و بتمثيل المعطيات السابقة بيانيا نلاحظ أن أخطاء الحذف تشكل أكبر نسبة ثم تأتي بعدها أخطاء الإبدال فأخطاء الإضافة ثم أخيرا أخطاء القلب.

- ورقة تحليل إختبار القراءة للحالة الأولى

الأبعاد	نتائج التطبيق
السن بالأشهر	17 سنة و 3 أشهر
زمن القراءة	07 : 59 : 34
عدد الكلمات المقروءة	253
عدد الكلمات المقروءة الصحيحة	78
عدد الأخطاء	175

2-1- تحليل نتائج الحالة الأولى :

2-1-1- التحليل الكمي :

من خلال النتائج المعروضة سابقا فإن الحالة " ح . ر " البالغة من العمر 17 سنة و 3 أشهر فإنها إستغرقت وقت أكبر في القراءة مايقارب 8 دقائق بحيث تمكنت من قراءة 253 كلمة منها 78 كلمة مقروءة صحيحة و 175 كلمات خاطئة، حيث إرتكبت عدة أخطاء منها 96 حذف ما يمثل 35.95 % و 52 كلمة إبدال ما يمثل 19.47 %، و 24 كلمة إستعملت فيها الإضافة ما يمثل 8.98 %، و كذا 3 كلمات قلب ما يمثل النسبة 65.52 % دون نسيان أنها أخفقت في قراءة 14 كلمة ما يمثل 5.24 %.

2-1-2- التحليل الكيفي :

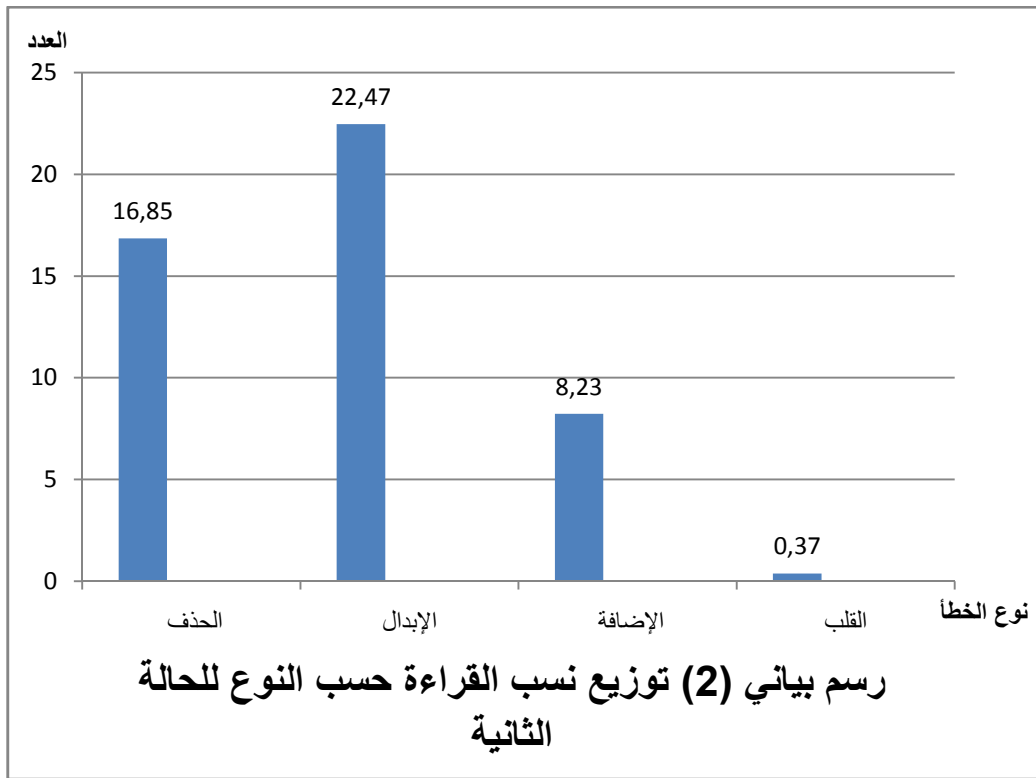
تحصلت الحالة على نتائج دون المتوسط، بحيث تمكنت من قراءة 78 كلمة صحيحة من بين 267 كلمة، كما أنها استغرقت وقت أكبر في قراءة النص، كما لاحظنا أنها تقرأ بشكل متقطع أي كل فونيم وحده، كما أنها تقرأ و تستعمل الإشارات في نفس الوقت، كلما تنتهي من فقرة تتوقف بحيث تتعب ثم تواصل القراءة أما بالنسبة للأخطاء فعدد الكلمات الخاطئة أكبر من عدد الكلمات المقروءة الصحيحة بحيث إستعملت كثير من الحذف فمثلا كلمة "الواسعة" قرأتها "وش" أي حذفت الألف و اللام و كذلك العين و التاء إضافة إلى الحركات فقد لاحظنا أنها لا تميز بين الحركات بحيث تقولها عشوائيا، فأغلب الحركات تقرأها بالفتحة و كذلك كلمة "الحوالات" قرأها "ولات" قامت بحذف الألف و اللام و أيضا " الجين " و الحركات ، فنجد عدة كلمات قامت بحذف إما الفونيم أو الحركة أو مقطع أو التعريف أو الشدة أو المد.

أما فيما يخص الإبدال فمثلا ، "جلول" قامت بتعويض ج ب "تس" كذلك كلمة "قام" بدلت أو عوضت "ق" ب "ك" ، أيضا كلمة السماء " عوضت "س" ب "ثس" و هذا دليل على أن الحالة لا تميز بين الأصوات و أخطاء افضافة تتمثل أغلبها بإضافة الحركة المفتوحة و أخطاء القلب فنجد ثلاثة كلمات و هي : كلمة " المدينة " قرأتها "مدن" أي قلب الحركات الكسرة ثم الفتحة ثم الكسرة ، أيضا كلمة "رفاقه" قامت بقلب "قاف" أيضا كلمة "زرقة" قامت بقلب "زر" ب "رز".

2-1- عرض نتائج الحالة الثانية :

نوع الخطأ	العدد	النسبة
الحذف	45	% 16.85
الإبدال	60	% 22.47
الإضافة	22	% 8.23
القلب	1	% 0.37
المجموع	128	% 47.92

جدول رقم (28): الإحصاء الوصفي لأخطاء القراءة



و بتمثيل المعطيات السابقة بيانيا نلاحظ أن أخطاء الإبدال تشكل أكبر نسبة ثم تأتي بعدها أخطاء الحذف فأخطاء الإضافة ثم أخيرا أخطاء القلب.

- ورقة تحليل إختبار القراءة للحالة الثانية

الأبعاد	نتائج التطبيق
السن بالأشهر	13 سنة و 9 أشهر
زمن القراءة	77 : 53 : 06
عدد الكلمات المقروءة	264
عدد الكلمات المقروءة	136
الصحيحة	128
عدد الأخطاء	

2-2- تحليل نتائج الحالة الثانية :

2-2-1- التحليل الكمي :

من خلال الجدول و الأعمدة البيانية فإن الحالة " ج . م " البالغة من العمر 13 سنة و 9 أشهر إستغرقت مدة زمنية تقدر ب 6 دقائق في قراءة النص، بحيث تمكنت من قراءة 264 كلمة منها 136 كلمة صحيحة و 128 كلمة خاطئة حيث إرتكبت أخطاء منها 45 خطأ في الحذف و هو ما يعادل 16.85 % . و خطأ الإبدال 60 كلمة ما يعادل نسبة 22.47 %، وأيضا خطأ الإضافة 22 كلمة ما يعادل نسبة 8.23 % أما خطأ القلب فهي كلمة واحدة نسبة 0.37 % إذا أن مجموع الأخطاء المرتكبة من قبل الحالة هي 128 ما يمثل 47.92 % دون أن ننسى أنها لم تتمكن من قراءة 3 كلمات ما يمثل 1.12 %.

2-2-2- التحليل الكيفي :

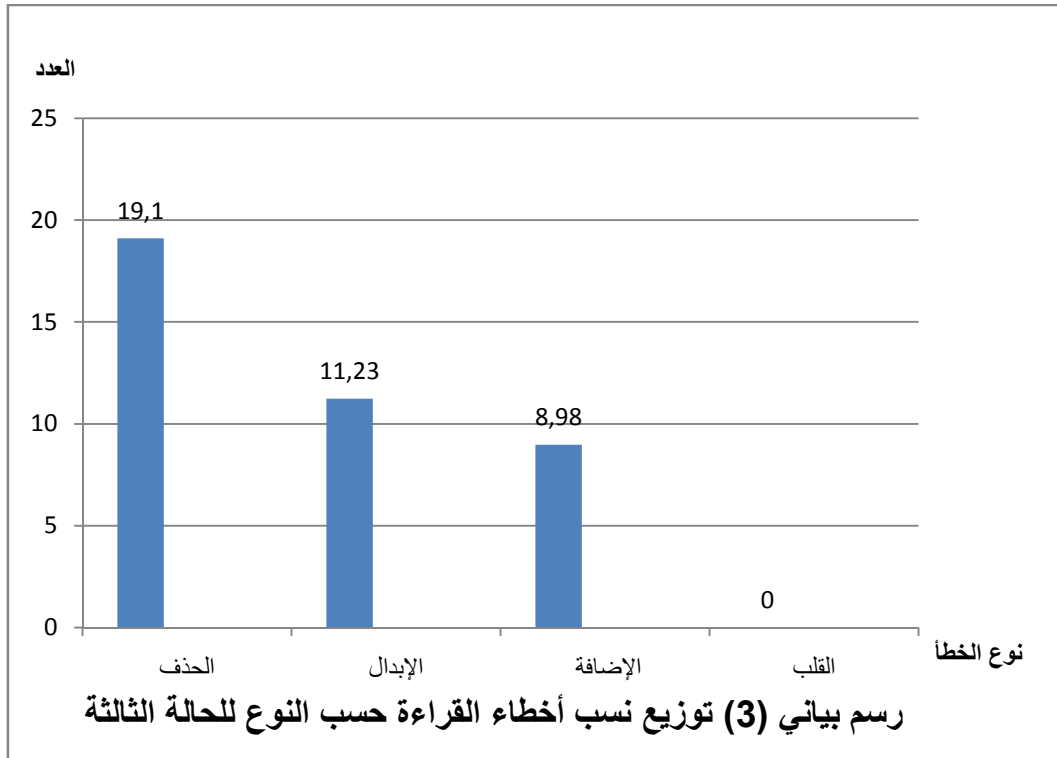
تحصلت الحالة على نتائج "فوق المتوسط " بحيث أن عدد الكلمات المقروءة الصحيحة أكبر من عدد الكلمات الخاطئة، أما زمن القراءة فهو أقل من زمن القراءة للحالة الأولى، أما الأخطاء التي إرتكبتها فأغلبها أخطاء الإبدال فمثلا كلمة "كثيرا" عوضت الصوت "ث" ب "د" كذلك كلمة النخيل بدلت "خ" ب "ز" أيضا كلمة "العالية" عوضت "ع" ب "ر" وغيرها، أما أخطاء الحذف فتتمثل في حذف الفونيمات و أحيانا

الحركات، مقاطع، الشدة ، المد أما أخطاء الإضافة فنجد بعض الكلمات التي أضافت إليها حركات و أخرى أصوات أما القلب فهي كلمة واحدة فقط تتمثل في كلمة "الناس " حيث قلب "ناس" ب "سان" و هذا دليل على عدم التميز و الفهم لمعنى الكلمة.

3-1- عرض نتائج الحالة الثالثة :

جدول رقم (29) : الإحصاء الوصفي لأخطاء القراءة

نوع الخطأ	العدد	النسبة
الحذف	51	19.10 %
الإبدال	30	11.23 %
الإضافة	24	8.98 %
القلب	0	0 %
المجموع	105	39.31 %



و يتمثل المعطيات السابقة بيانيا نلاحظ أن أخطاء الحذف تشكل أكبر نسبة ثم تأتي بعدها أخطاء الإبدال فأخطاء الإضافة

- ورقة تحليل إختبار القراءة للحالة الثالثة :

الأبعاد	نتائج التطبيق
السن بالأشهر	13 سنة و شهرين
زمن القراءة	07 : 26 : 04
عدد الكلمات المقروءة	262
عدد الكلمات المقروءة	157
الصحيحة	105
عدد الأخطاء	

2-3-3- تحليل نتائج الحالة الثالثة :

2-3-3-1- التحليل الكمي :

من خلال النتائج المعروضة سابقا فإن الحالة "س . ع " البالغ من العمر 13 سنة و شهرين ، أنه إستغرق 7 دقائق من قراءة النص، بحيث تمكن من قراءة 262 كلمة منها 157 صحيحة و 105 كلمات خاطئة . حيث إرتكبت أخطاء على مستوى الحذف ب 51 كلمة ما يعادل نسبة 19.10 %، و الإبدال ب 30 كلمة ما يمثل 11.23 % إضافة إلى أخطاء الإضافة في 24 كلمة ما يعادل نسبة 8.98 % إذ أن مجموع الأخطاء هو 105 ما يمثل نسبة 39.31 % ، دون أن ننسى أن الحالة لم تتمكن من قراءة 5 كلمات ما يمثل 1.87 %.

2-3-3-2- التحليل الكيفي :

تحصلت الحالة على نتائج "فوق المتوسط " . حيث أن الكلمات المقروءة الصحيحة أكبر من عدد الأخطاء، أما الأخطاء التي قام بها أكبرها هي أخطاء الحذف مثلا كلمة : "في الجنوب " قرأها "في جنومر " حذف الألف و اللام و الباء بحركته، و أضاف "مر" و التي لا معنى لها، كلمة "تطايرت " قرأها "طايرت" حذف التاء ، كلمة "الحركة " قرأها "حركة " حذف الألف و اللام الدالة على التعريف و هناك عدة كلمات أخرى. أما أخطاء الإبدال فنجد مثلا كلمة "الواسعة " قرأها "الماسعة " عوض "و" ب "م"، كلمة الكتبان قرأها "كتبان

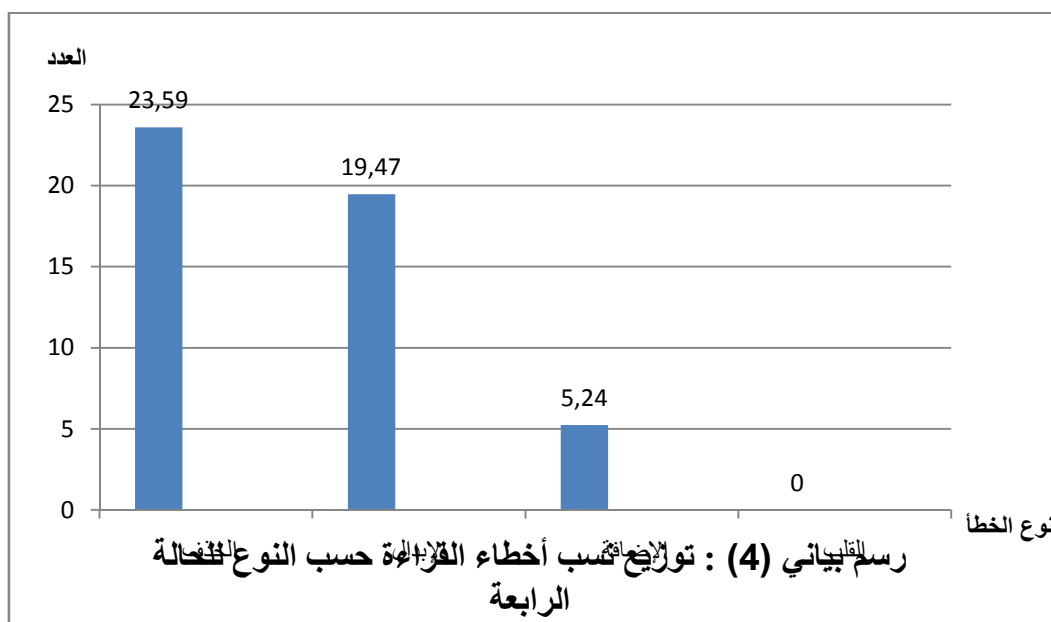
" عوض "ث" ب "ت"، كلمة "حبات" قراها "هبات" عوض "ح" ب "ه" و غيرها ، أما الإضافة فنجد مثلا : كلمة "الأشجار" قراها "شجرة" أضف "ة" أما الإضافات الأخرى فهي متعلقة بالحركة المتحركة (الفتحة) أما أخطاء القلب فلم يرقم بأي خطأ على مستواه .

4-1- عرض نتائج الحالة الرابعة :

جدول رقم (30) : الإحصاء الوصفي لأخطاء القراءة

نوع الخطأ	العدد	النسبة
الحذف	63	23.59 %
الإبدال	52	19.47 %
الإضافة	14	5.24 %
القلب	0	0 %
المجموع	129	48.3 %

و يمكن تمثيل هذه النسب بالأعمدة البيانية :



وبتمثيل المعطيات السابقة بيانيا نلاحظ أن أخطاء الحذف تشكل أكبر نسبة ثم تأتي بعدها أخطاء الإبدال ثم الإضافة أما أخطاء القلب فلم تسجل أية نسبة .

الأبعاد	نتائج التطبيق
السن بالأشهر	17 سنة و 11 شهر
زمن القراءة	07 : 50 : 77
عدد الكلمات المقروءة	264
عدد الكلمات المقروءة الصحيحة	135
عدد الأخطاء	129

4-2- تحليل نتائج الحالة الرابعة :

2-4-1- التحليل الكمي :

من خلال النتائج أعلاه فإن الحالة " م . ك " البالغة من العمر 17 سنة و 11 شهر أنها إستغرقت 7 دقائق في قراءة النص ، بحيث تمكنت من قراءة 264 كلمة منها 135 صحيحة و 129 خاطئة، و هذه الخطاء التي إرتكبتها هي على مستوى الحذف 63 كلمة ما يعادل نسبة 23.59 % و الإبدال 52 كلمة ما يمثل 19.47 % أما افضافة فهي 14 كلمة ما يمثل 5.24 %، أما القلب فلم تسجل أي نسبة، دون نسيان أنها أخفقت في كلمات ما يمثل 1.12 %.

2-4-2- التحليل الكيفي :

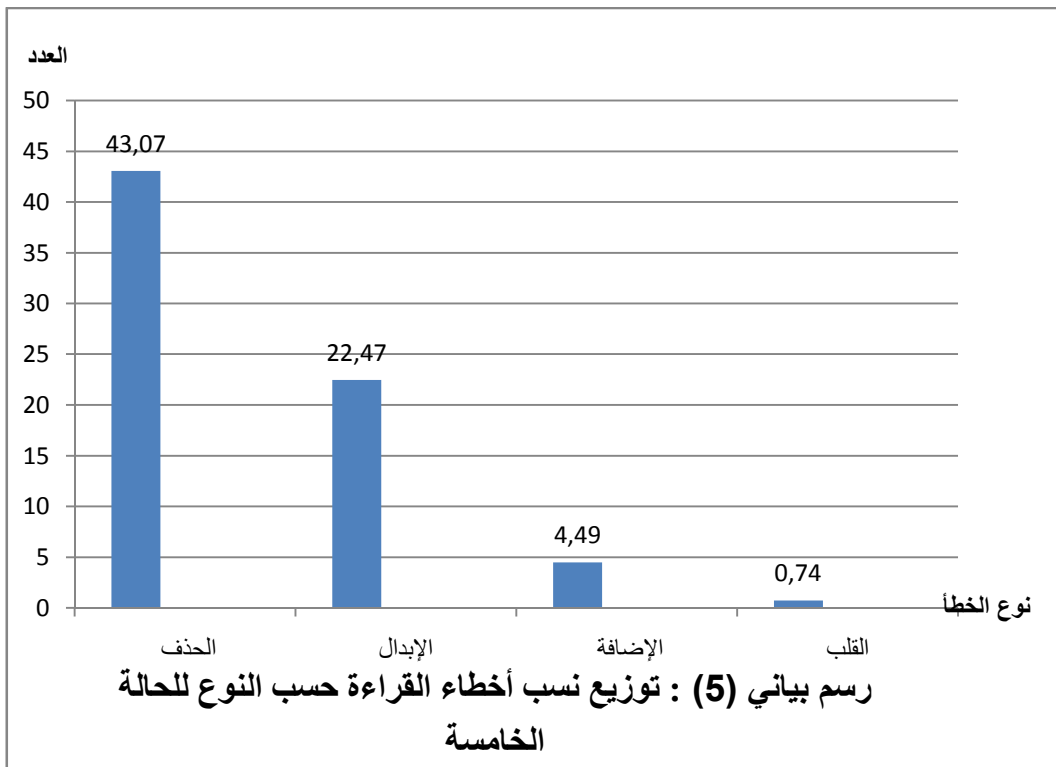
تحصلت الحالة على نتائج "متوسطة " . حيث أن عدد الكلمات المقروءة الصحيحة أكبر من عدد الأخطاء، أما الأخطاء التي قامت بها على مستوى الحذف متمثلة في حذف حركة، فونيم، مقطع، التعريف مثلا : كلمة "الصحراء " حذف اللف و اللام ، كلمة "فارس" حذفت المد ، كلمة "الربيع " حذفت الشدة إلى غيرها. أما الأخطاء المتعلقة بالإبدال فنجد مثلا : كلمة "طوية " عوضت "ق" ب "ط" كلمة "يغضب " قرأتها "يعطب" بدلت "ض" ب "ط" و غيرها، أما الإضافة فمثلا كلمة "جلول" قرأتها "حلول" أضافت الواو، صحيح أنها تكتب لكنها لا تنطق فهي عبارة عن مد "الام".

5-1- عرض نتائج الحالة الخامسة :

جدول رقم (31) : الإحصاء الوصفي لأخطاء القراءة

نوع الخطأ	العدد	النسبة
الحذف	115	% 43.07
الإبدال	60	% 22.47
الإضافة	12	% 4.49
القلب	2	% 0.74
المجموع	189	% 70.77

و يمكن تمثيل هذه النسب بالأعمدة البيانية



و بتمثيل المعطيات السابقة بيانيا نلاحظ أن أخطاء الحذف تشكل أكبر نسبة ثم تأتي بعدها أخطاء الإبدال ثم أخطاء الإضافة و أخيرا أخطاء القلب

ورقة تحليل إختبار القراءة للحالة الخامسة

الأبعاد	نتائج التطبيق
السن بالأشهر	10 سنة و 6 شهر
زمن القراءة	06 : 38 : 97
عدد الكلمات المقروءة	261
عدد الكلمات المقروءة الصحيحة	72
عدد الأخطاء	189

2-5- تحليل نتائج الحالة الخامسة :

2-5-1- التحليل الكمي :

من خلال النتائج المعروضة أعلاه فإن الحالة " ي.ف " البالغة من العمر 10 سنوات و 6 أشهر إستغرقت 6 دقائق في قراءة النص ، حيث تمكنت من قراءة 261 كلمة منها 72 صحيحة و 189 خاطئة فنجد أن أخطاء الحذف تحتل أكبر عدد و هو 115 كلمة ما يمثل 43.07 % و 60 كلمة إبدال ما يمثل 22.47 % أما أخطاء الإضافة فنجد 12 كلمة ما يعادل نسبة 4.49 % أما القلب فتتمثل في كلمتين أي 0.74 % إذ أن مجموع الأخطاء يمثل 189 كلمة ما يعادل نسبة 70.77 %، دون نسيان أن الحالة لم تتمكن من قراءة 6 كلمات ما يمثل نسبتها 2.24 %.

2-5-2- التحليل الكيفي :

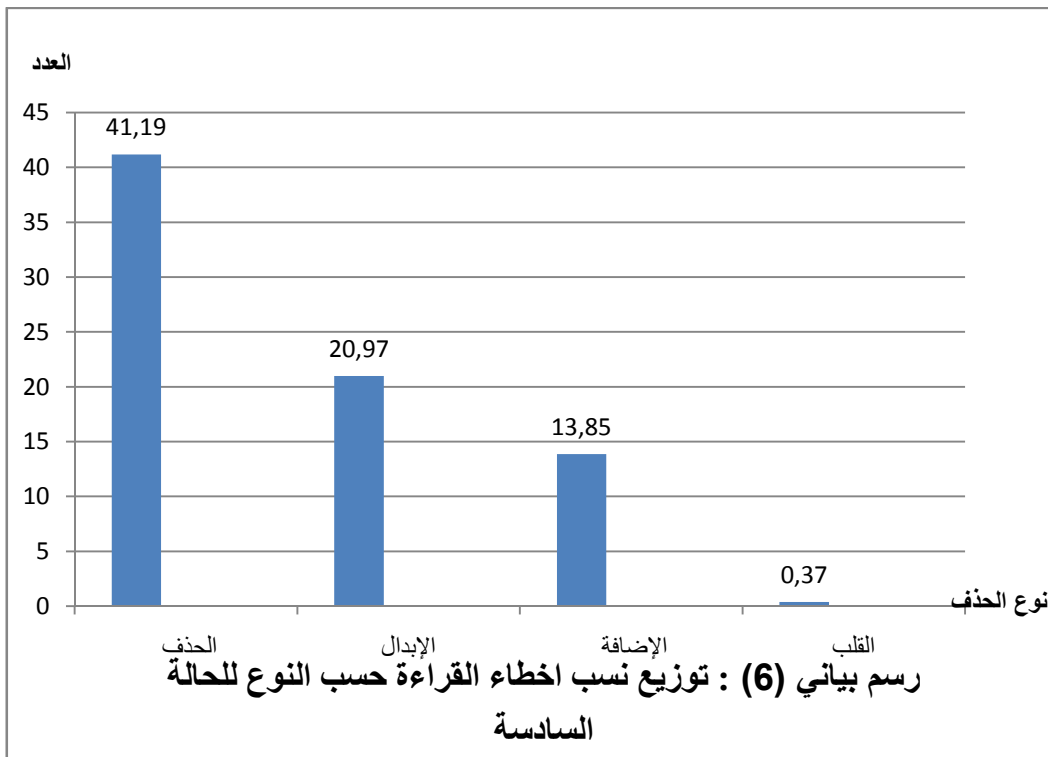
تحصلت الحالة على نتائج "دون المتوسط " ، حيث أن عدد الكلمات المقروءة الصحيحة أصغر من عدد الأخطاء أي أنها قامت بكثير من الأخطاء خاصة على مستوى الحذف . فمثلا كلمة "أبناء " قالت فقط "أ" حذفت "بناء " كلمة "لعب " قراءتها "لب" حذفت "العين " وغيرها فأغلب الكلمات قامت بحذف إما فونيم، حركة ، مقطع، الألف و اللام لتعريف، المد، الشد، أما أخطاء الإبدال فنجد مثلا كلمة "الأشجار " عوض "ش" ب "س" و أغلب الكلمات التي نجد فيها أخطاء الإبدال تكون على مستوى الحركات و نفس الشيء فيما يخص أخطاء الإضافة أما القلب فنجد كلمتين هما "بعض " قامت بقلبها فأصبحت "عب" كذلك "دعا" إلى "عدا".

6-1- عرض نتائج الحالة السادسة :

جدول رقم (32): الإحصاء الوصفي لأخطاء القراءة

نوع الخطأ	العدد	النسبة
الحذف	110	% 41.19
الإبدال	56	% 20.97
الإضافة	37	% 13.85
القلب	1	% 0.37
المجموع	204	% 76.38

ويمكن تمثيل هذه النسب بالأعمدة البيانية :



وبتمثيل المعطيات السابقة بيانيا نلاحظ أن أخطاء الحذف تشكل أكبر نسبة ثم تأتي بعدها أخطاء الإبدال فأخطاء الإضافة و أخيرا أخطاء القلب

الأبعاد	نتائج التطبيق
السن بالأشهر	11 سنة و 4 شهر
زمن القراءة	06 : 08 : 95
عدد الكلمات المقروءة	259
عدد الكلمات المقروءة الصحيحة	55
عدد الأخطاء	204

2-6- تحليل نتائج الحالة السادسة :

2-6-1- التحليل الكمي :

من خلال النتائج المعروضة أعلاه فإن الحالة "أف" البالغة من العمر 11 سنة و 4 أشهر إستغرقت 6 دقائق في قراءة نص "العطلة"، حيث تمكنت من قراءة 259 كلمة منها 55 صحيحة و 204 خاطئة أي ما يعادل 76.38 % فنجد أن الأخطاء التي قامت الحالة بارتكابها، أكبرها على مستوى الحذف أي 110 كلمة ما يمثل 41.19 %، و 56 كلمة مقروءة بشكل خاطئ على مستوى الإبدال ما يمثل 20.97 % و الإضافة نجد 37 كلمة ما يمثل 13.85 %، أما القلب فقد قامت بقلب كلمة واحدة فقط ما يمثل 0.37 % دون نسيان أن الحالة أخفقت في قراءة 8 كلمات ما يمثل 2.99 %.

2-6-2- التحليل الكيفي :

تحصلت الحالة على نتائج " ضعيفة " حيث أن عدد الأخطاء أكبر بكثير من عدد الكلمات المقروءة الصحيحة ، و تتمثل هذه الأخطاء في الحذف، فنجد مثلا ، كلمة "أحب " قرأتها "ب" حذف "أح ". كلمة " هبت " قرأتها "بت " كلمة "رياح " قرأتها "ياح " حذف "الراء" وغيرها، أما الإبدال ، فنجد مثلا كلمة "قضى " قرأتها "كاد" عوضت "ق" ب "ك" و "ض" ب "د"، كلمة "أشجار " قرأتها "اثار" عوضت "ش" ب "ث" وغيرها. أما الإضافة

فأغلبها أضافت الحركة المتحركة (الفتحة) لأغلب الكلمات أما القلب، فنجد كلمة واحدة و هي "رفاقه" قرأتها "قف" قلبت "قاف" ب "قف" .

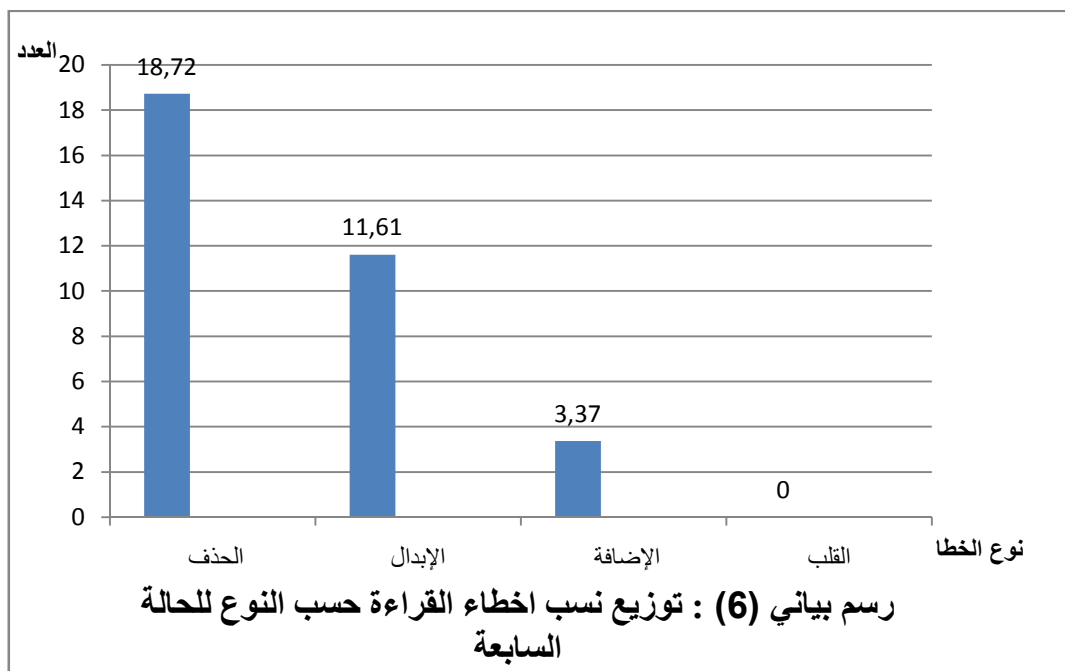
ملاحظة : لاحظنا أن الحالة تقرأ بدون توقف فلم ترفع رأسها عن النص مطلقاً فتقرأ فقط الحروف التي تعرفها في الكلمة ، و هذا ما أدى إلى تشويه كامل النص

7-1- عرض نتائج الحالة السابعة :

جدول رقم (33): الإحصاء الوصفي لأخطاء القراءة

نوع الخطأ	العدد	النسبة
الحذف	50	18.72 %
الإبدال	31	11.61 %
الإضافة	9	3.37 %
القلب	0	0 %
المجموع	90	33.7 %

و يمكن تمثيل هذه النسب بالأعمدة البيانية



و بالتمثيل المعطيات السابقة بيانيا نلاحظ أن أخطاء الحذف تشكل أكبر نسبة ، ثم تأتي بعدها أخطاء الإبدال ثم الإضافة ، أما القلب فلم تسجل أية نسبة.

ورقة تحليل اختبار القراءة للحالة السابعة .

الأبعاد	نتائج التطبيق
السن بالأشهر	12 سنة و 9 شهر
زمن القراءة	07 : 40 : 71
عدد الكلمات المقروءة	267
عدد الكلمات المقروءة الصحيحة	177
عدد الأخطاء	90

7-2- تحليل نتائج الحالة السابعة :

7-2-1- التحليل الكمي :

من خلال النتائج المعروضة سابقا فإن الحالة "أ.و" البالغة من العمر 12 سنة و 9 أشهر إستغرقت مدة 7 دقائق في قراءة النص، حيث تمكنت من قراءة كامل النص أي 267 كلمة منها 177 صحيحة و 90 خاطئة ما يمثل 33.7 % منها 50 كلمة على مستوى الحذف ما يمثل 18.72 %، و 31 كلمة على مستوى الإبدال ما يمثل 11.61 %، و 9 كلمات على مستوى الإضافة ما يمثل 3.37 % أما القلب فلم تقم بأي خطأ على مستواه.

7-2-2- التحليل الكيفي :

تحصلت الحالة على نتائج "جيدة" مقارنة بالحالات الأخرى ، حيث أن عدد كلمات المقروءة الصحيحة أكبر من عدد الأخطاء المرتكبة فمن أخطاء الحذف نجد مثلا كلمة "رياح" قرأتها "ريح" هنا حذفت "الياء"، "الشدة" و "التنوين" كلمة " منازلهم " قرأتها

"منازل"، هنا حذفت الضمير المتصل "هم" (خطأ صرفي) كذلك حذف " الألف و اللام " في أغلب الكلمات أما فيما يخص الابدال فنجد مثلا كلمة "يثور" قرأتها "يتور" بدلت "ث" ب "ت" و هذا دليل على عدم التمييز التشابه الفونيمي أيضا " يخوض" قرأتها "يحوض" بدلت "خ" ب "ح" و هذا دليل على عدم التمييز البصري للأصوات المتشابهة، أما الإضافة فنجد مثلا كلمة "صيف" قرأتها "صيف" الياء المسكونة حولتها إلى متحركة، و هذا في أغلب الكلمات و نفس الشيء في كل الحالات السابقة كلمة "إنتهت" قرأتها "إنته" عدم التمييز بين التاء المربوطة و المفتوحة .

ملاحظة : إن الحالة أفضل من الآخرين في مستوى القراءة إلا أننا لاحظنا أنها في الفقرة الثالثة قرأت كل الفقرة بالفتحة فلم تحترم الحركات الأخرى، كما أنها في الفقرة الأخيرة اقتربت كثيرا من النص و هذا لصغر الكتابة مع العلم أن الحالة لا تلبس النظارات .

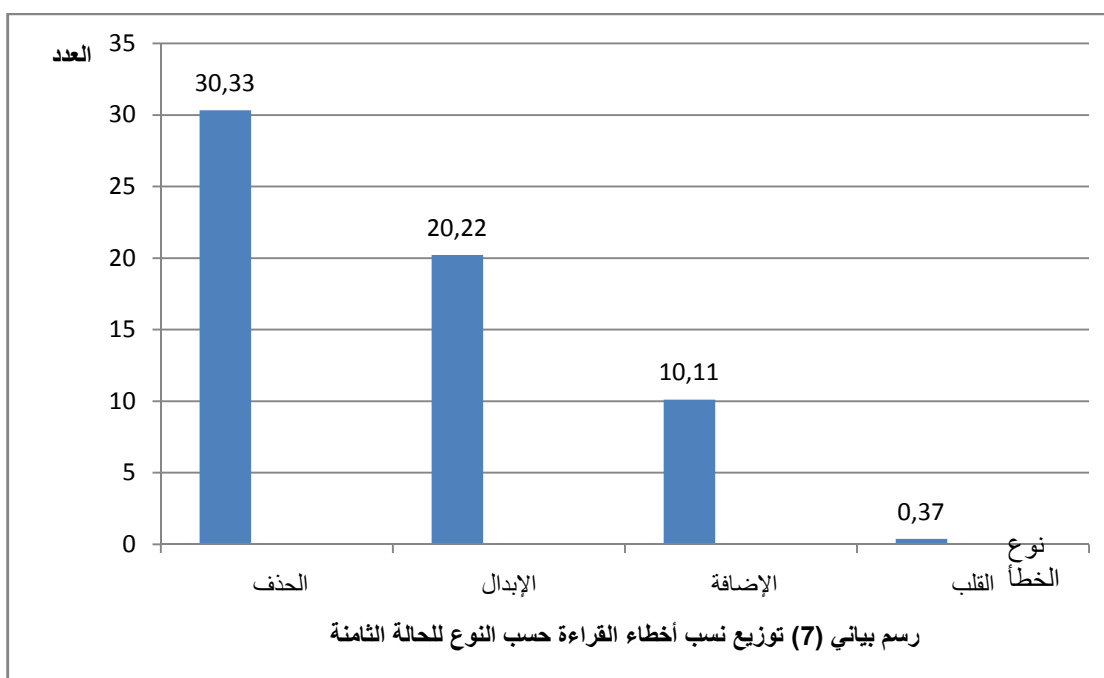
8-1- عرض نتائج الحالة الثامنة :

نوع الخطأ	العدد	النسبة
الحذف	81	% 30.33
الإبدال	54	% 20.22
الإضافة	27	% 10.11
القلب	1	% 0.37
المجموع	163	% 61.03

جدول رقم (34): الإحصاء الوصفي لأخطاء القراءة

نوع الخطأ	العدد	النسبة
الحذف	81	30.33 %
الإبدال	54	20.22 %
الإضافة	27	10.11 %
القلب	1	0.37 %
المجموع	163	61.03 %

و يمكن تمثيل هذه النسب بالأعمدة البيانية



و تتمثل هذه النسب بيانيا نلاحظ أن أخطاء الحذف تشكل أكبر نسبة ثم تأتي بعدها الإبدال ثم الإضافة و أخيرا أخطاء القلب

ورقة تحليل إختبار القراءة للحالة الثامنة .

الأبعاد	نتائج التطبيق
السن بالأشهر	13 سنة و 3 شهر
زمن القراءة	05 : 51 : 85
عدد الكلمات المقروءة	265
عدد الكلمات المقروءة الصحيحة	102
عدد الأخطاء	163

8-2- تحليل نتائج الحالة الثامنة

8-2-1- التحليل الكمي

من خلال النتائج المعروضة سابقا فإن الحالة "ج.ل" البالغة من العمر 13 سنة و 3 أشهر إستغرقت أقل مدة زمنية في قراءة النص مقارنة بالحالات السابقة، و التي تقدر ب 5 دقائق، حيث تمكنت من قراءة 265 كلمة منها 102 صحيحة و 163 خاطئة منها 81 كلمة على مستوى الحذف ما يمثل 30.33% و 54 كلمة على مستوى الإبدال ما يمثل 20.22% و 27 كلمة على مستوى الإضافة ما يمثل 10.11% و كلمة واحدة على مستوى القلب ما يمثل 0.37% إذا أن مجموع الأخطاء يمثل 61.03% دون نسيان أن الحالة أخفقت في قراءة كلمتين ما يمثل 0.74%.

8-2-2- التحليل الكيفي

تحصلت الحالة على نتائج متوسطة بالرغم من كثرة عدد الأخطاء، إلا أنها إستطاعت قراءة كلمات صحيحة بقدر لا بأس به فنجد أخطاء الحذف مثلا كلمة تعرف قرأتها "ترف" حذفت العين و الشدة ، كلمة "تمايلت" قرأتها "تمايل" حذف الضمير المتصل العائد إلى الغائب. كلمة "عاد" قرأتها "عد" حذف المد الطويل أما الإبدال فنجد مثلا كلمة "الحركة" بدلت "ح" ب "ه" كذلك كلمة "الطبيعة" بدلت "ع" ب "ج" كلمة "يسكن" قرأتها "سكت" بدلت الضمة بالفتحة و هذا لعدم التمييز بين الصوائت كما بدلت "ن" ب "ت" و هذا لعدم

التميز بالصوامت كذلك، أما الإضافة فكلها تخص الحركات بينما القلب فنجد كلمة واحدة هي "القوية" قلبت الحركات فأصبحت "قو".

ملاحظة: إستغرقت هذه الحالة مدة زمنية أصغر مقارنة بالحالات السابقة، لكنها إرتكبت كثير من الأخطاء لا حظنا أثناء قرائتها أنها تهز نفسها كما أنها تستعمل نغمة أي أنها تقرأ النص كأنه أغنية.

3- عرض نتائج كل الحالات:

الحالات	الأولى	الثانية	الثالثة	الرابعة	الخامسة	السادسة	السابعة	الثامنة
درجة القراءة	0.12	0.21	0.22	0.18	0.12	0.10	0.37	0.18

جدول رقم (35) : عرض إجمالي لدرجة القراءة عند كل الحالات

من خلال الجدول أعلاه، نلاحظ أن الحالة السابعة و التي تحصلت على درجة 0.37 في القراءة تحتل أعلى درجة بين الحالات، ثم تليها الحالة الثالثة و التي تحصلت على درجة 0.22، ثم الحالة الثانية ب 0.21، ثم تعادل بين الحالتين الرابعة و الثامنة بعدها تعادل بين الحالة الأولى و الخامسة، و أضعف درجة هي التي تحملها الحالة السادسة و التي تقدر ب 0.10.

الحالات / الدرجات	الأولى	الثانية	الثالثة	الرابعة	الخامسة	السادسة	السابعة	الثامنة
الوعي الفونولوجي	0.28	0.47	0.50	0.38	0.28	0.21	0.56	0.30
القراءة	0.12	0.21	0.22	0.18	0.12	0.10	0.37	0.18

جدول رقم (36) : عرض إجمالي لدرجة الوعي الفونولوجي و درجة القراءة عند كل الحالات

من خلال هذا الجدول نلاحظ أن درجات الوعي الفونولوجي متقاربة مع درجات القراءة ، كما أنه عند كل حالة لاحظنا أنه كلما إرتفعت درجة الوعي الفونولوجي إرتفعت معه درجة القراءة، و العكس صحيح. ففي الحالة الأولى نجد درجة 0.28 للوعي الفونولوجي و هي نفس الدرجة التي نجدها عند الحالة الخامسة، و التي تقابلها درجة 0.12 للقراءة، أي وجود تعادل و أعلى درجة للوعي الفونولوجي تحتلها الحالة السابعة و هي التي تحتل أعلى درجة للقراءة أيضا. أما أدنى درجة هي التي تحملها الحالة السادسة و هي 0.21 ، و نفسها تحمل أدنى درجة للقراءة و التي تمثل درجة 0.10

و لتبيان العلاقة بين الوعي الفونولوجي و مهارات القراءة، قمنا باعتماد على البرنامج المعلوماتي " SPSS"، و ذلك من خلال معامل "بيرسون" الذي يدرس العلاقة بين المتغيرات، حيث توصلنا من خلاله إلى وجود علاقة ارتباطية بين بنود الوعي الفونولوجي و بند القراءة بقيمة (0.89) و هي قيمة موجبة . (أنظر الملاحق)

الإستنتاج العام :

إن الوعي الفونولوجي يعتبر من الإكتسابات الأولية الضرورية لإكتساب مهارات القراءة، و ذلك من خلال القدرة على التعرف و التمييز بين الوحدات اللغوية المكونة للكلمة و معالجتها وتحليلها للوصول إلى الفهم. فصعوبة في القراءة مشكلة لغوية تعيق قدرة الطفل في تمثيل أصوات الكلمة، أي عدم القدرة على تقطيع الكلمات إلى مكوناتها الصوتية أو ضعف في نمو المفردات و كذا صعوبة التمييز بين الكلمات و الجمل. لذلك قمنا بهذه الدراسات لمعرفة طبيعة العلاقة بين الوعي الفونولوجي و مهارات القراءة، و توصلنا إلى وجود صعوبات في بنود الوعي الفونولوجي تمثلت في عدم الإحتفاظ بتمثيلات الصور الصوتية للكلمات في الذاكرة قصيرة المدى، كذلك عدم القدرة على التقطيع المقطعي و كذا الفونيمي. أما بنود الوعي الفونولوجي، فنجد صعوبات في عدم التعرف على القافية، الكلمة التي تقضى، حذف المقطع المبدئي و المتوسطي و النهائي و كذا صعوبات في تعويض الحرف الناقص. بينما في القراءة توصلنا إلى وجود أخطاء تمثلت في الحذف، الإضافة، الإبدال و القلب، و هذا يرجع إلى عدم التمييز السمعي البصري، و كذا إلى عدم إدراك الوحدات المكونة للكلمة.

كما لاحظنا أن لديهم أخطاء في قراءة الحروف المنونة و المشددة، عدم التمييز بين المدى الطويل و القصير، و هذا راجع إلى عدم تمكنهم من تحليل الكلمة إلى اجزائها المكونة لها، وكذلك الضعف الشديد في عملية اكتسابهم المفاهيم، و تكوين الصور الذهنية و ضالة الحصيلة اللغوية .

و لم نتمكن جميع الحالات من قراءة كل النص، و بالتالي عدم تمكنهم من الإجابة على بنود الوعي الفونولوجي، باستثناء الحالة السابعة (أ . و) التي حصلت على أعلى نسبة 73.33% مقارنة بالحالات الأخرى.

و إرتكبت الحالتين الأولى و الخامسة على نتائج دون متوسطة في بنود الوعي الفونولوجي حيث الحالة (ح . ر) حصلت على 33.33% في بند الوعي الفونولوجي ، و 32.43% في الذاكرة ، و 50% في التقطيع المقطعي ، أما في نص القراءة فاستغرقت 8 دقائق

أما الحالة (ي،ف) فتحصلت على 27 % في بند الذاكرة، 33 % في التقطيع، 30 % في الوعي الفونولوجي ، أما نص القراءة فاستغرقت 6 دقائق مع العلم أن كلا الحالتين إرتكبت أخطاء في البنود، و كذا في القراءة تمثلت في الحروف المعزولة و أخفقت في قراءة الكلمات المتشابهة ، في حيث أن الحالتين الثانية و الثالثة تحصلنا على نتائج فوق المتوسطة في نص القراءة بحيث إستغرقت الحالة (ج. م) 6 دقائق أما بنود الوعي الفونولوجي، فتحصلت على 40.54 % في الذاكرة، 66.66 % في التقطيع ، 53 % في الوعي الفونولوجي ، أما الحالة (س .ع) فتحصلت على 43.24 % في الذاكرة، 50 % في التقطيع ، 60 % في بند الوعي الفونولوجي، أما نص القراءة فإستغرق الحالة 7 دقائق مع إرتكاب الحالتين كثير من أخطاء الحذف، و الإضافة، أما الحالتين الرابعة و الثامنة فتحصلنا على نتائج متوسطة، حيث الحالة (م .ك) تحصلت على 29.72 % في الذاكرة، 50 % في التقطيع، 46 % في الوعي الفونولوجي أما في نص القراءة فاستغرقت كذلك 7 دقائق، بينما الحالة (ج . ل) إستغرقت أقل مدة زمنية و التي تقدر ب 5 دقائق و هذا لا يمنعها من إرتكاب الأخطاء ، كما تحصلت على 27 % في الذاكرة، 16.66 % في التقطيع و 36 % في الوعي الفونولوجي. أما الحالة السادسة (أ.ب) فتحصلت على نتائج ضعيفة في كل البنود بحيث نجد 24 % في الذاكرة، 16 % في التقطيع، 20 % في الوعي الفونولوجي، كما كما ستغرقت مدة 6 دقائق في قراءة النص، حيث كانت قراءتها سريعة بدون معنى فهي لا تحترم علامات الوقف كما أنها تقرأ فقط الحروف التي تعرفها من كل كلمة، أو الحالة السابعة فهي التي تحصلت على نتائج جيدة من بين كل الحالات حيث نجد 37.83 % في الذاكرة، 83.33 % في التقطيع، 73.33 % في بند الوعي الفونولوجي، أما نص القراءة فاستغرقت 7 دقائق، و كانت قرائتها مفهومة دون نسيان أنها ارتكبت بعض الأخطاء في حذف بعض الأصوات و عليه تحققت فرضية بحثنا التي مفادها وجود علاقة إرتباطية ذات دلالة إحصائية على مستوى الدلالة 0.01 بين الوعي الفونولوجي ومهارات القراءة لدى الطفل الأصم الحامل للزرع القوقعي، إلا أنه لا يمكن تعميم النتائج لأن عينة الدراسة صغيرة، فلو كانت كبيرة لتغيرت النتائج، لذلك يبقى تعلم هذه الفئة و ابتكار طرق جديدة و فعالة لتدريسهم ضرورة لا بد من تحقيقها.

خاتمة

تعتبر القراءة عملية معقدة، تتدخل فيها الكثير من العوامل العصبية الفيزيولوجية واللسانية المعرفية بالإضافة إلى العوامل الاجتماعية الثقافية و التربوية.

لقد اهتم الباحثون على مدار قرنين من الزمن باضطرابات هذا النشاط منذ اكتشاف أول حالة تعاني من صعوبات القراءة من طرف الطبيب (Hinshe lwood(1895، تتعلق بحالة مراهق ذي 14 سنة الذي لم يتمكن من تعلم القراءة رغم قدراته المعرفية حيث كان يتميز بذكاء عادي، الشهادة عليه تفوقه في الرياضيات إن الوعي الفونولوجي يعتبر من الإكتسابات الأولية الضرورية لإكتساب مهارات القراءة من خلال القدرة على التعرف على وحدات اللغة الشفوية و معالجتها للوصول إلى الفهم، من حيث الجانب الشكلي للغة فإن الأمر يتعلق أساسا بالتميز و التحليل الصوتي، بناء نظام تعرف سمعي على الكلمات، الإحتفاظ بتمثيلات الصور الصوتية للكلمات في الذاكرة طويلة المدى، و كذلك الإحتفاظ بالنظام الفونولوجي للغة لذلك تعد مشكلة وجود خلل فونولوجي من أهم المشاكل التي يواجهها القراء في تقطيع الكلمات إلى وحدات فونيمية، فنجد كثير من الأطفال ذوي الإعاقة السمعية الحاملين للزرع القوقعي لا يجيدون القراءة، فهم يواجهون صعوبات في التعرف على الكلمات من خلال تركيب أصوات الحروف أو ما يدعى بحل الترميز الصوتي، و التي تتجلى في إختزان الذاكرة رموز الأصوات الحروف و ألفاظ الكلمات، و لا يراعون الحركات التشكيلية التي كثيرا ما تؤثر في المعنى، و لا يميزون بين الحروف و الكلمات المتشابهة، فيخلصون فيما بينها، و يستبدلونها بحروف أخرى، و هذا ما يؤدي إلى نمو غير سوي للقراءة لديهم ، نتيجة عدم إكتسابهم لمهارات الوعي الفونولوجي، و لذلك هدفت دراستنا إلى إبراز أهمية الوعي الفونولوجي في إكتساب الطفل للقراءة، و من ثم إبراز طبيعة العلاقة الموجودة بينها لدى هذه الفئة، و قد تكونت عينة الدراسة من ثمانية حالات مصابة بالصمم و حاملة للزرع القوقعي، وتم تطبيق إختبار الوعي الفونولوجي للأستاذة " لواني جميلة"، و إختبار القراءة للأستاذة "غلاب قزادري صليحة"، و من ثم تم التوصل إلى وجود علاقة إرتباطية واضحة بين الوعي الفونولوجي و مهارات القراءة، و هي علاقة متبادلة ، فقدرة الوعي الفونولوجي سابقة للقراءة تؤدي إلى نتائج أفضل في إكتسابها، بينما تؤدي القراءة من جهة أخرى إلى تحسين و تطوير الوعي الفونولوجي، و عليه تحققت فرضية بحثنا القائلة: "نعم، هناك علاقة

ارتباطية دالة احصائيا على مستوى الوعي الفونولوجي ومهارات القراءة لدى الطفل الاصم الحامل للزرع القوقعي".

و في الأخير يبقى باب البحث مفتوحا ليشمل دراسات أخرى، تتعمق أكثر في هذه المواضيع التي تتمحور حول فئة الصم بصفة عامة و الحاملة للزرع القوقعي بصفة خاصة، و ذلك بتوسيع عدد الحالات، و التي نقترح أن تأخذ بدراسة مهارة كشف الوحدات الصوتية في الكلمة و ربطها بمهارة الفهم القرائي لدى نفس العينة ، كما نأمل أيضا أن تقام دراسات حول الجانب النفسي لدى هذه الفئة، لما له أثر على حياتهم التعليمية، و كذا مساعدتهم على تجاوز كل ما يؤثر سلبا عليهم، و الإهتمام ببناء برامج تعليمية مناسبة تتماشى و قدراتهم المعرفية و العقلية، كما يجدر بنا الإشارة إلى ضرورة أن تكون الأنشطة المستخدمة في تعليم مهارات الوعي الفونولوجي و مهارات القراءة للأطفال تعتمد على المرح و المتعة واستخدام الأغاني و الألعاب و القصص و الكتب و التدريب المكثف لمختلف هذه النشاطات، و هذا بهدف تحقيق الفهم الكامل للمهارات الأكاديمية الأخرى.

المراجع

قائمة المراجع باللغة العربية

- 1- أحمد يحي، خ. (2007). البرامج التربوية للأفراد ذوي الإحتياجات الخاصة . الأذن :دار النشر و التوزيع و الطباعة .
- 2- أماني الخريبي، ع. (2006). بنية المفاهيم للمهارات اللغوية و طرق تدريسها لطفل ما قبل المدرسة . القاهرة :دار الفضيلة.
- 3- أبو نوفل، ه. و خوري، ر. (2008). مبادرة لتنمية إحتياطي الدراسة و التطوير لتدريس اللغة العربية كلغة أم في إسرائيل .لجنة مجال اللغة و تنور اللغوي : القدس.
- 4- أبو الديار، م . البحيري ، ع ، طيبة ، ن، محفوظي، ع . و إيفرات ، ج (2005) . العمليات الفونولوجية و صعوبات القراءة و الكتابة . الكويت :مركز تقويم و تعليم الطفل .
- 5- إيمان محمد، ف. (2003) . تنمية بعض المهارات اللغوية للأطفال المعاقين من القابلين للتعلم بإستخدام برامج الحاسوب (رسالة ماجستير) معهد الدراسات العليا للطفولة، جامعة عين الشمس.
- بدري مصطفى، ر. (2005) . مشكلات القراءة من الطفولة الى المراهقة، التشخيص والعلاج، عمان: دار الفكر.
- 6-
- 7- بوعناني ، م. (1999). مبادئ التصنيف الفونيتيقي ، و نماذج التنظير الفونولوجي (أطروحة لنيل الدكتوراه في اللسانيات العربية) جامعة الجزائر.
- 8- برر، م . (1985). اللغة العربية و صعوبات تدريسها في مرحلة التعليم المتوسط . الجزائر : معهد علم النفس و التربية.
- 9- تعوينات، ع. (1987). صعوبات تعلم القراءة . اللغة العربية و كتابتها في الطور الثالث من التعليم الأساسي . منطقة الحراش :الجزائر.
- 10- الجليل، ع. (1998). الأصوات اللغوية : سلسلة الدراسات اللغوية . القاهرة :دار هناء للنشر و التوزيع .
- 11- حركات، م. (1990). الصوتيات و الفونولوجيا . لبنان : دار الفكر اللبناني.
- 12- حمدي الصفدي، ع. (2007). الإعاقة السمعية . القاهرة :دار اليازوري العملية للنشر و التوزيع .
- 13- حلور، ر. (2005) . الوعي الفونولوجي . قاموس القوافي (الجزء 1، ص 220-221) بيروت .ناترون : مكتبة لبنان.
- 14- - خميس، ر. دراسة أولية لفحص تأثير الوعي الصوتي على إكتساب المهارات الأساسية (القراءة و الكتابة) . قصر : دار النشر للفكر و التوزيع .
- 15- الروسان، ن. (1998). سيكولوجية الأطفال غير العادين . الأردن :دار الفكر للطباعة و النشر و التوزيع.
- 16- سامي محمد، م . (2003) . مناهج البحث العلمي . القاهرة : عالم الكتب .
- 17- شعبان عبد الباري، م . (2009) . سيكولوجية القراءة و تطبيقاتها التربوية . عمان : دار وائل للنشر و التوزيع .
- 18- عبد الله فرج الزريقات، إ . (2005) . الإعاقة السمعية . عمان : دار وائل للنشر و التوزيع .

- 19- عبد الكريم حمزة، أ. (2008). سيكولوجية عسر القراءة . عمان : دار الفكر .
- 20- عبد الله محمد، و . (2002). تحليل محتوى المنهج . بيروت : دار النشر و الطباعة و التوزيع .
- 21- عبد الحميد، أ. (2006). في صعوبات التعلم النوعية ، الديسلكسيا : رؤية نفس عصبية . عمان : عالم الفكر العربي.
- 22- عبد المجيد جلجل، ن. (2003). قراءات حلول الموهوبين من ذوي العسر القرائي . مصر ، القاهرة : مكتبة النهضة .
- 23- عبد الله محمد، ع. (2005). قصور المهارات قبل الأكاديمية لأطفال الروضة و صعوبات التعلم . القاهرة : دار الرشد.
- 24- عدنان عليوات، م. (2007). تعليم القراءة لمرحلة رياض الأطفال
- 25- علي عيسى سعد، م. (2006). الضعف في القراءة و أساليب التعلم . عمان : دار وفاء للنشر و الطباعة .
- 26- عشوي، م. (2003). مدخل إلى علم النفس المعاصر . الجزائر . ابن عكنون : ديوان المطبوعات الجامعية .
- 27- غلاب قزادري، ص. (1997). اضطرابات تعلم القراءة في المدرسة الابتدائية (رسالة ماجستير) جامعة الجزائر .
- 28- لواني، ج . (2007). علاقة الوعي الفونولوجي باضطرابات تعلم القراءة محاولة تكييف إختبار تقييمي في الوعي الفونولوجي للغة العربية (رسالة ماجستير) جامعة الجزائر .
- 29- منهوي، ش . (2000). المقطع الصوتي و بنية الكلمة . مجلة العلوم الإنسانية 19- 20, 4-23 .
- 30- محمد البطانية، أ. (2005). صعوبات التعلم – النظرية و الممارسة . الأردن , عمان.
- 31- محمد البطانية، أ . و دياب الجراح ، ع . (2007). قسما لإرشاد و علم النفس . عمان : دار وائل للنشر و التوزيع .
- 32- مصطفى عبد المعطي، ح . (2003). مناهج البحث . بيروت : مكتبة زهراء الشرق للنشر و التوزيع .
- 33- مختار عمر، أ. (1991). دراسة الصوت اللغوي . القاهرة . عالم الكتب.
- 34- ملفيد، ب. (2009). اللسانيات . جامعة الملك فيصل : المنتدى النقاش.
- 35- مصري، أ. (2004). النقابة العامة للعاملين بمجال ذوي الإحتياجات الخاصة .مجلة نهر الأمل 24-4 , 40-41
- 36- نمر يوسف، ع . و سعيد درياس ، أ . (2007). الإعاقة السمعية دليل علمي للأباء و المربين . عمان : دار المسيرة للنشر و الطباعة .
- 37- نوري القمش، م . (1999). الإعاقة السمعية و اضطرابات النطق و اللغة . عمان : دار الفكر للنشر و التوزيع .
- 38- نيسان، خ . (2009). الإعاقة السمعية من مفهوم تأهيلي . عمان : دار الفكر للنشر و الطباعة .
- 39- هلالاهان، د . (2007). صعوبات التعلم : مفومها , طبيعتها , التعلم العلاجي . الأردن : دار الفكر.

قائمة المراجع باللغة الفرنسية

- 40- Auberger,A . (1995) . Mal entendant est devenu sourd [une interview] . dans D . Denoyelle (Jean sauy) , Montrial , Québec : societ  Radio-canada.
- 41- Brin,F. Courier , & Lederle , E. & Masy , N . (2004) . La conscience phonologique . Dictionnaire d'orthophonie.(Vol . 1 , p 50 – 51) . isbergues : Ortho  dition .
- 42- Brin,F. (2004) . L'implant cochléaire . Dictionnaire D'orthophonie (Vol.1 , p 33) . paris : ortho édition.
- 43- Benoit,V.(2000) . Psychologie de la surdité . Paris : Deboek .
- 44- Bertin,P & Stremdoerfer , G . (2007 , Mars) . R ducation de la conscience phonologique orthophoniste. Québec : Ga tan Morin.
- 45- Claude,H. (1995) .Rehabilitation des surdités profondes et sévères par l'implant cochléaire. Paris
- 46- Coquet,F.(2007) . Phonologie : Notions Complémentaire pour la pratique orthophonique . Paris :Deboek
- 47- Deriaz,M. (2001) . L'implant cochleaire . Paris : Publication de contre romond.
- 48- Delpech,D & Evelyne , N . (2001) . La conscience phonologique test éducation éducation et r ducation , collection test et matériels en orthophonie . Paris :  dition Sollal .
- 49- Dulas,M .(1995) . L'implant cochléaire , sourd , communauté sourde . Québec : Ga tan Morin
- 50- Dumont,W .(2000) . neurosc ence et surdité du premier âge . Paris : Bulletin d'audio phonologie .
- 51- Dumont,A . (1995) . L'orthophoniste et l'enfant sourd . Paris : et édition Masson .
- 52- Dumont,A . (1996) . L'implant cochléaire . surdité et langage . Bruscelles :Boek.
- 53- Ecall,J & Magnan ,A .(2007) . Sensibilité phonologique et apprentissage de la lecture . Paris : Masson.
- 54- Ezlin ,E . (2001, Octobre) . conscience phonologique et acquisition de la lecture du point de vue neuro psychologique . communication présentée au 2eme congrès des amériques . WTC-Jarry.Guadeloupe.<http://22062202/450> Actes cgs Amoct 2001.
- 55- Gomber ,J . (1990) . Développement métalinguistique et langage écrit . Paris : Puf.

- 56- Harge ,C , Charlier , B & Leybart , J .(2006) . Competence cognitive linguistique et sociaux de l'enfant . Mondage.
- 57- Krener ,J . (1994) . Lus 500 conseils de l'orthophoniste . Troubles du langage . Paris : Josette Lyon.
- 58- Lefebure ,L & Hubens , M . Detecter et segment , deux capacités metaphonologie liees a l'apprentissage de la lecture . in Glossa , N0°98.
- 59- Manchin , J & Wallker , M . (2000) . West virginia commission for the deaf and hard hearing . New York : Wiley.
- 60- Mulor ,Ch & Norbona , J .(2007) . Le langage de l'enfant , aspet normaux et pathologie . Paris : Masson .
- 61- Peprkamp ,S .(2007) . La perception de la parole et l'acquisition de la phonologie . Paris : Deboek.
- 62- Rondale ,J & Xanver , S .(2003) . Ttroubles du langage _ bases théoriques dïagnostique et rééducation . Belgique : Margada.
- 63- Rymand ,S & Plaza , M . (2006) . Dyslescie developpentale et representation sensorimotrice du phonème : Le système alphabetique ne represente pas seulement la dimension sonore de la parole . in Glossa , N° 97.
- 64- Santos ,R . (2001) . La conscience phonologique . Réflexion : revue in Glossa N° 69 , 122 _ 287.
- 65- Zorman ,M . (1999) . Evaluation de la conscience phonologique et entrainement des capacités phonologiques en grande section . Lu revue rééducation orthophonique , 23(4) , 135 – 174.

الملاحق

ملحق 1: اختيار الوعي الفوتولوجي

اختبار الوعي الفونولوجي :

نقدم لكم اختبار الوعي الفونولوجي المكيف للغة العربية و المأخوذ من كتاب الباحث(Delpech) و تحت عنوان :

«La conscience phonologique, test, éducation et rééducation » لسنة

2001 علما أن اغلب بنوده التي تقيس الوعي الفونولوجي مأخوذة من كتاب الباحث

(P.Peçoq) و تحت عنوان «Apprentissage de langage et dyslexie»

و في سنة 2007/2006 تم تكيفه إلى اللغة العربية من طرف الباحثة "لواني جميلة" في رسالة ماجستير "علاقة الوعي الفونولوجي باضطراب تعلم القراءة محاولة تكيف اختبار تقييمي في الوعي الفونولوجي للغة العربية".

فبالنسبة لكل بند نعطي مثال واحد للطفل و له الحق في محاولتين قبل إجراء الاختبار الحقيقي و هذا ما يسمح لنا بمراقبة فهم التعليم من قبل الطفل علما بأننا اعتمدنا على ميزانية ملخصة و تتضمن العديد من التعديلات المهمة الموافقة للغة العربية لجعل الاختبار أكثر قبولا من طرف أفراد العينة.

تقديم الاختبار: "الوعي الفونولوجي"

1- الذاكرة قصيرة المدى: يهدف هذا الجزء إلى معرفة وتقييم إمكانيات الطفل من ناحية

الذاكرة والإحتفاظ.

أ- الإحتفاظ بالإيقاع: تعتمد أغلب تمارين قياس الحرة على تمرين الإحتفاظ بالإيقاع

بإعتباره مؤشر عن إمكانيات الطفل، حيث أن نجاحه في الإحتفاظ بالإيقاع يوحي عن

إمكانيات جيدة.

.1 ***

.2 ** **

.3 ** *

.4 * * *

.5 *****

.6 *** *

.7 * * * *

.8 * * * * *

.9 * * * * *

.10 * * * * *

.11 * * * * *

.12 *****

.13 * * * * *

.14 * * * * *

.15 * * * * *

.16 * * * * *

.17 * * * * *

.18 * * * * *

.19 * * * * *

.20 * * * * *

.21 * * * * *

المجموع: /21.

ب- الإحتفاظ بالجمل: يهدف هذا البند إلى قياس إمكانيات الطفل من ناحية الإستيعاب والإحتفاظ إنما بدرجة أكثر تعقيد من بند الإحتفاظ بالإيقاع.

1) قضى / فارس/ عطلة الربيع/ في الجنوب / فتعرف/ على صديق/ اسمه جلول.

2) لعب/ على الكتبان/ الرملية/ وتسلق/ أشجار/ النخيل/ العالية.

المجموع: /14.

ج- الإحتفاظ بالأرقام:

9-5-7-1-3 (1)

5-3-8-2-4 (2)

المجموع: /02.

2- بنود خاصة بتقطيع الكلمات:

أ- التقطيع المقطعي:

المثال: سلحفاة

المحاولة:

محصول

رمادية

الإختبار:

برتقالة:

شجاع:

بياض:

ب- التقطيع الفونيمي:

المثال: سلحفاة.

المحاولة:

محصول:

رمادية:

الإختبار:

برتقالة:

شجاع:

بياض:

3- بنود خاصة بالوعي الفونولوجي: يشمل قسم الوعي الفونولوجي تخصص القافية

وأخرى تخصص المقطع التي تعتبر من مستويات الوعي الفونولوجي.

أ- الحكم على القوافي: هدفه تقييم إمكانيات الطفل من ناحية إيجاد كلمات تنتهي بنفس

الصوت مع الكلمات المعطاة له.

المثال:

عاصف: واقف- كاتب- ناضج- قارئ.

المحاولة:

لاعب: واحد- حاسب- حارس- خاسر.

غراب: بيت- لعبة- سمكة- قطار.

الإختبار:

مدينة: سفينة- قريبة- خميرة- سمكة

قمر: قارب- قائد- قسم- قارص

خریف: ضعیف - شریط - شریف - ضمیر

المجموع: 3/....

ب- الكلمة التي تقف: يهدف هذا البند من الإختبار إلى تقييم إمكانيات الطفل من حيث إيجاد الكلمة التي تنتهي بنفس الصوت مثل تلك أعطيت له والتي يجب أن يحتفظ بها

المثال:

فارس: شاحب، طائف، جالس، خائف

المحاولة:

مقلمة:

مفتاح:

الإختبار:

صيف: سيارة- قلب- ضعيف- مكتب

صحن: لحن- شحن- عصفور- ليل.

مغيب: رجل- طيب- عجيب- فأر.

ج- نفس نهاية الكلمة الدالة: يهدف هذا البند إلى قياس إمكانيات الطفل من حيث

احتفاظه بالكلمات التي تنتهي بنفس الصوت مع تلك المقترحة عليه.

المثال: رياح- منال- سهم- ثياب

المحاولة:

نخيل: ساعة- جميل- طبيب- باب

بيت: عيد- بستان- زيت- رمل

الإختبار:

بستان: دار- فستان- نقصان- حشيش

طريق: حافلة- شمعة- بريق- جميل

برد: فرد- كلب- كتاب- باخرة

المجموع/3

د- إزالة المقطع: يهدف هذا البند إلى قياس إمكانيات الطفل من حيث التقطيع وذلك بتقطيع

الكلمات المقترحة إلى مقطع ويجب أن يعرف الطفل استخراج المقطع المبدئي والمقطع

المتوسطي والنهائي.

• المقطع المبدئي:

المثال: سلحفاة (سد لحفاة)

محصول:

رمادية:

الإختبار:

برتقالة:

شجاع:

بياض:

المجموع: 3/.....

• المقطع المتوسطي:

المثال:

سلحفاة (سدة)

محصول:

رمادية:

الإختبار:

برتقالة:

شجاع:

بياض:

المجموع 3/.....

• المقطع النهائي:

المثال:

سلحفاة (سلحفا)

المحاولة:

محصول:

قلم:

المجموع/6.

و- الصوت الناقص:

المثال:

غروب

المحاولة:

خروف

مدير

الإختبار:

سما

صداقة

ذباية

المجموع:/3.

كيفية تطبيق الاختبار:

أثناء تطبيقنا للاختبار اعتمدنا على لغة سهلة وبسيطة في متناول جميع الأطفال،

واعتمدنا على لغة الأم للطفل أثناء إعطاء التعليمات.

رمادية:

الإختبار:

برتقالة:

شجاع:

بياض:

هـ - تعويض الحرف الأول:

المثال:

عين: بين

المحاولة:

بين:

صين:

الإختبار:

سيف:

طين:

عمل:

فناء:

درس:

التعليمة: نقول له:

[Asmaε mliḥ, dōk nqollak zūğ ġūmal εāwadhom mūraja] اسمع جيدا الآن

سوف أقول لك جملة وأنت أعدها بعدي.

التنقيط: نمح للطفل نقطة واحدة لكل بنية منتجة بصورة جيدة فيتحصل بذلك على 7 نقاط

في المجموع لكل جملة فبالتالي يتوصل إلى 14 نقطة في المجموع الكلي.

1-3- الاحتفاظ بالأرقام:

1-4- هنا نقدم للطفل لسلسلتان تتكونان من 5 أرقام تتراوح ما بين 1 و9.

التعليمة:

[asmaε mliḥ, dōk naetilak arqam ountbaed εādhum mūraja]

التنقيط: نمح للطفل نقطة واحدة بالنسبة لكل سلسلة معادة بطريقة كاملة فتحصل على

مجموع نقطتان لسلسلتان معاً، أما إذا لم يحترم الترتيب أو أعطي أرقام أخرى فنمنحه صفر

(0).

2- بندان خاصان بتقطيع الكلمات:

البندان المقترجان على الطفل مهمان جداً، لأنهما يسمحان بمعرفة هل الطفل واع بأن

الكلمة الواحدة يمكن لها أن تقسم إلى أجزاء لها معنى تعرف بالمقطع والتي تختلف من حيث

طولها.

2-1- التقطيع المقطعي: (Découpage syllabique)

واقترحنا على جميع الحالات مثال ومحاولتين بالنسبة لكل بند وذلك للسماح لهم بفهم
التعليمية بصورة أكثر وضوح، واختلفت نتائج الحالات في المحاولات المقترحة بين الإجابات
الصحيحة والخاطئة، لكن لم نأخذ بعين الاعتبار نتائج الحالات، كما لم نقم بتقييمها.
وينقسم هذا الاختبار إلى قسمين:

1- القسم الخاص بالذاكرة قصيرة المدى: (Mémoire à court terme)

يسمح هذا القسم بتقييم مستوى الذاكرة السمعية هذه القدرة تظهر على أنها مرتبطة
بالإمكانية التي بواسطتها يكون الفرد قادرا على الوصول إلى مرحلة إعادة الترميز الصوتي
للمعلوم ويحتوي هذا القسم على بندين:

1-1- الاحتفاظ بالإيقاعات: (Rétention du rythmes)

نستعمل هنا قلم أو أي شيء يصدر صوت قوي تحت الطاولة ونقدم له التعليمات
التالية:

[Asmaε mliḥ, anā taḥt ṭābla wanta foq] إسمع جيدا أنا أضرب تحت

الطاولة وأنت أعد ما سمعته.

التنقيط: نمح للطفل نقطة واحدة لكل بنية إيقاعية صحيحة، ونحصل بذلك على النقطة

الكاملة والمقدرة بـ 21 نقطة.

1-2- الاحتفاظ بالجملة: (Rétention du phrases)

في هذا البند نقدم له جملتين مقسمتين كل واحدة منها إلى 7 أفواج من الكلمات.

التعليمة: نقول له:

[Asmaε mliḥ, dōk nqollak zūğ ġūmal εāwadhom mūraja] اسمع جيدا الآن

سوف أقول لك جملة وأنت أعدها بعدي.

التنقيط: نمنح للطفل نقطة واحدة لكل بنية منتجة بصورة جيدة فيتحصل بذلك على 7 نقاط

في المجموع لكل جملة فبالتالي يتوصل إلى 14 نقطة في المجموع الكلي.

1-3- الاحتفاظ بالأرقام:

1-4- هنا نقدم للطفل لسلسلتان تتكونان من 5 أرقام تتراوح ما بين 1 و9.

التعليمة:

[asmaε mliḥ, dōk naetilak arqam oumbaεd εādhum mūraja]

التنقيط: نمنح الطفل نقطة واحدة بالنسبة لكل سلسلة معادة بطريقة كاملة فتحصل على

مجموع نقطتان لسلسلتان معا، أما إذا لم يحترم الترتيب أو أعطي أرقام أخرى فنمنحه صفر

(0).

2- بندان خاصان بتقطيع الكلمات:

البندان المقترخان على الطفل مهمان جدا، لأنهما يسمحان بمعرفة هل الطفل واع بأن

الكلمة الواحدة يمكن لها أن تقسم إلى أجزاء لها معنى تعرف بالمقطع والتي تختلف من حيث

طولها.

2-1- التقطيع المقطعي: (Découpage syllabique)

واقترحنا على جميع الحالات مثال ومحاولتين بالنسبة لكل بند وذلك للسماح لهم بفهم
التعليلة بصورة أكثر وضوح، واختلفت نتائج الحالات في المحاولات المقترحة بين الإجابات
الصحيحة والخالئة، لكن لم نأخذ بعين الاعتبار نتائج الحالات، كما لم نقم بتقييمها.
وينقسم هذا الاختبار إلى قسمين:

1- القسم الخاص بالذاكرة قصيرة المدى: (Mémoire à court terme)

يسمح هذا القسم بتقييم مستوى الذاكرة السمعية هذه القدرة تظهر على أنها مرتبطة
بالإمكانية التي بواسطتها يكون الفرد قادرا على الوصول إلى مرحلة إعادة الترميز الصوتي
للمعلوم ويحتوي هذا القسم على بندين:

1-1- الاحتفاظ بالإيقاعات: (Rétention du rythmes)

نستعمل هنا قلم أو أي شيء يصدر صوت قوي تحت الطاولة ونقدم له التعليلة
التالية:

[Asmaε mliḥ, anā taḥt ṭābla wanta foq] إسمع جيدا أنا أضرب تحت

الطاولة وأنت أعد ما سمعته.

التنقيط: نمح للطفل نقطة واحدة لكل بنية إيقاعية صحيحة، ونحصل بذلك على النقطة
الكاملة والمقدرة بـ 21 نقطة.

1-2- الاحتفاظ بالجملة: (Rétention du phrases)

في هذا البند نقدم له جملتين مقسمتين كل واحدة منها إلى 7 أفواج من الكلمات.

التعليمة: نقول له:

[Asmae mliḥ, dōk nqollak zūḡ ḡūmal εāwadhōm mūraja]

سوف أقول لك جملة وأنت أعدها بعدي.

التنقيط: نمح للطفل نقطة واحدة لكل بنية منتجة بصورة جيدة فيتحصل بذلك على 7 نقاط

في المجموع لكل جملة فبالتالي يتوصل إلى 14 نقطة في المجموع الكلي.

1-3- الاحتفاظ بالأرقام:

1-4- هنا نقدم للطفل لسلسلتان تتكونان من 5 أرقام تتراوح ما بين 1 و9.

التعليمة:

[asmae mliḥ, dōk naetilak arḡam oumbaēd εādhūm mūraja]

التنقيط: نمح للطفل نقطة واحدة بالنسبة لكل سلسلة معادة بطريقة كاملة فتحصل على

مجموع نقطتان لسلسلتان معاً، أما إذا لم يحترم الترتيب أو أعطي أرقام أخرى فنمنحه صفر

(0).

2- بندان خاصان بتقطيع الكلمات:

البندان المقترجان على الطفل مهمان جداً، لأنهما يسمحان بمعرفة هل الطفل واع بأن

الكلمة الواحدة يمكن لها أن تقسم إلى أجزاء لها معنى تعرف بالمقطع والتي تختلف من حيث

طولها.

2-1- التقطيع المقطعي: (Découpage syllabique)

هنا نقوم في البداية بإعطاء شرح دقيق لماهية المقطع على أنه قطعة نطلب منه تقطيع

الكلمات إلى مقاطع (أجزاء)

التعليمية:

[dōk naātilak kalimāt qatāha ila maqātiā] و للطفل أيضا الحق في

محاولتان.

التنقيط: نمحه نقطة واحدة لكل كلمة مقطعة تقطيعا صحيحا فتحصل على 3/3 كذلك

نسمح أحيانا بالتهجئة الأبجدية للحروف.

2-2- التقطيع الفونيمي:

هنا نطلب من الطفل تقطيع الكلمات إلى فونيمات.

التعليمية:

[dōk naētilak kalimāt qateaha ila aṣwāt]

التنقيط: نمحه نقطة واحدة لكل كلمة مقطعة تقطيعا فتحصل على 3/3.

3- بنود خاصة بالوعي الفونولوجي:

تعتبر بنود هذا القسم مهمة للغاية أين يمكننا تحديد صورة كبيرة الصعوبة التي يعاني

منها الأطفال الذين يعانون من اضطرابات في القراءة على مستوى الكفاءات الفونولوجية،

فعلى الطفل اختيار إجابة معطاة من قبل في صميم الإختبار والقيام فيما بعد بإتباع هذه

الخبرة وذلك بعد الرجوع إلى المعجم المفرداتي أو اللغوي الذهني لديه أو هو إنتاج نتيجة

لعمليات مجرة على مستوى الذاكرة العامة.

3-1- الحكم على القوافي: (Jugement de rime)

نقترح هنا للطفل في هذا البند ستة (6) أزواج من الكلمات بخصوصيته (حسب قواعد

اللغة العربية)

التعليمة:

[asmaε mliḥ, naētilak fi kul mara kalimāt ou qulli li taxlās kif kif]

التنقيط: نعطي له نقطة واحدة على إجابة صحيحة من بين ثلاث (1/3) المجموع /3.

3-2- الكلمة التي تفقى: (Mot rime)

في هذا البند على الطفل أن يبحث في رصيده اللغوي على كلمة تتوافق من ناحية القافية مع

الكلمة المقترحة.

التعليمة:

[asmaε mliḥ, naētilak kalimāt ou etili lkalimat li taxlas kima hija]

إن يجب على الطفل أن يجد الكلمة لها نفس نهاية الكلمة الأولى من حيث القافية.

التنقيط:

نعطي للطفل نقطة واحدة إذا نجح في إيجاد الكلمة من بين ثلاثة (3) نقاط (3/1)

ويقدر المجموع بـ 3/3.

3-3- قافية مع كلمة دالة: (Rime avec cible)

نقترح هنا على الطفل ثلاث مجموعات، حيث تشمل كل واحدة منها كلمة "مقصودة"

بالإضافة إلى 4 كلمات حيث أن كل منها تقفى مع الكلمة المقصودة وأحيانا بعضها وعلى

الطفل أن يختار بين هذه الكلمات التي تقفى.

التعليمية: على الطفل إتباع التعليمية التالية:

[stali kalimāt li jaktiw kima lawlā, asmaε mliḥ]

التنقيط: نعطي نقطة لكل إجابة صحيحة والمجموع (3/3)

3-4- نفس نهاية الكلمة المقصودة الدالة: (Même fin mot cible)

مقترح على الطفل كذلك ثلاثة سلاسل (مجموعات) تتضمن كل واحدة منها كلمة

مقصودة وأربعة إقتراحات من بينها يختار الطفل الكلمة أو الكلمات التي تنتهي بنفس

الصامته، مقارنة مع الكلمة المقصودة الأولى التي قرأت عليه).

التعليمية:

[Škun huma l kalimāt li jaqfiw kif kif mealawlā li smaεtha ou taxlas

kif kif]

التنقيط: نعطي نقطة لكل إجابة صحيحة والمجموع 3/3.

3-5- إزالة المقطع:

هذا البند مقسم إلى ثلاث بنود فرعية، في الأول المقطع الذي يجب نزعه في الموضوع

المبدئي، وفي الثاني في الموضوع النهائي، وفي الثالث في الموضوع المتوسط.

3-5-1- إزالة المقطع المبدئي:

التعليمة:

[naelika doka kalimāt, nta qataæhumli ila maqatie, ou quli Škoum
imaqtae lawlani]

التنقيط: نعطي نقطة للإجابة الصحيحة

3-5-2- إزالة المقطع المتوسط:

التعليمة:

[naelika doka kalimāt, nta qataæhumli ila maqatie, ou quli Škoun
imaqtae lawstani]

التنقيط: نعطي نقطة للإجابة الصحيحة

3-5-3- إزالة المقطع النهائي:

[naelika doka kalimāt, nta qataæhumli il amaqatie, ou quli Škoun
imaqtae laxar]

3-6- تعويض الحرف الأول: (Remplacement du 1^{er} phonème)

يتعلق أمر هنا الحرف الأول من الكلمة المعطاة وتعويضه بحرف آخر من الحروف

الأبجدية لتكوين كلمة جديدة تنتهي إلى المعجم الغوي.

التعليمة:

[naelika kalimāt, asmae mlih unnahi lharf lawal w nta badlu
bwahdaxar]

التنقيط: نعطي نقطة واحدة لكل إجابة صحيحة لتحصل على نقطة شاملة هي (6/6)

3-7- الصوت الناقص:

هذا البند يتكون من 3 كلمات، نقوم بحذف الحرف المبدئي لكل كلمة، وعلى الطفل

إيجاد الحرف الذي أزلناه.

التعليمة:

[asmae mlih, fi kuf mara naqrā elik kalmā ou quli wāš māš masawt

li na hitu anā]

التنقيط: نفس التنقيط السابق 3/1 والمجموع 3/3.

ملحق 2: اختيار القراءة

ملحق 2: لإختبار القراءة " العطله "

- نص العطله بنسختيه المشكله و غير المشكله
- ورقه الفحص
- ورقه التحليل
- ورقه التنقيط

العطلة

قضى فارس عطلة الربيع في الجنوب، في مدينة من مدن الصحراء الواسعة. تعرّف هناك على صديقه جلّول، أحبّ كثيرا الجولات التي قام بها رفقته وبعض أبناء المدينة ولعب على الكتبان الرملية وتسلق أشجار النخيل العالية.

عند مغيب أحد الأيام تمرّدت الطبيعة وهبت رياح عنيفة، فارتجفت سقوف المنازل وتماليت الأشجار وتطايرت حبات الرمال في كل اتجاه:
إنّها زوبعة رملية!

سارع الناس إلى منازلهم فخفت الحركة ولم يبق في الخارج سوى الغربان ناعبة في السماء.

في الصباح هدأت الطبيعة وزال غضبها، فهدبت الحركة في ساحة المدينة.

لم يخف فارس من تلك الرياح القوية لأنه يسكن قرب البحر في الشمال:

لقد تعود على البحر عندما يثور ويغضب فيرغي ويزيد وترتفع أمواجه عاليا ثم يبدأ فيصبح مطواعا تخوض فيه السفن ويسبح الناس في شواطئه بإطمئنان.

انتهت العطلة، عاد فارس إلى منزله والتحق بالمدرسة، وفي فئتها حكى لرفاقه رحلته إلى الصحراء.

عند حلول فصل الصيف دعا صديقه جلّول لقضاء العطلة المسيّفة على شواطئ البحر الجميلة والاستمتاع برزقة مياها.

ورقة تحليل مدونة:

الإسم: تاريخ الإصدار:

تاريخ الفحص:

الأبعاد	المعطيات	المعايير	الفرق
السن بالأشهر			
زمن القراءة			
عدد الكلمات المقروءة			
عدد الكلمات المقروءة الصحيحة			
عدد الأخطاء			

12 / قضى فارس عطلة الربيع في الجنوب في مدينة من مدن

12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

14 / الصحراء الواسعة تعرف هناك على صديقه جلول أحب كثيرا

26 25 24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13

17/ الجولات التي قام بها رفقةه و بعض أبناء المدينة لعب على الكشبان

43 42 41 40 39 38 37 36 35 34 33 32 31 30 29 28 27

11/ الرملية و تسلق أشجار النخيل العالية

54 53 52 51 50 49 48 47 46 45 44

19 / عند مغيب أحد الأيام تمردت الطبيعة و هبت رياح عنيفة فارتجفت

72 71 70 69 68 67 66 65 64 63 62 61 60 59 58 57 56 55

17/ سقوف المنازل و تمايلت الأشجار و تطايرت حبات الرمال في كل اتجاه

89 88 87 86 85 84 83 82 81 80 79 78 77 76 75 74 73

5 / إنها زوبعة رملية

94 93 92 91 90

21/ سارع الناس إلى منازلهم فخفت الحركة ولم يبق في الخارج سوى الغربان

15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 100 99 98 97 96 95

5/ ناعبة في السماء

20 19 18 17 16

20 / في الصباح هدأت الطبيعة وزال غضبها فدبت الحركة في ساحة المدينة

40 39 38 37 36 35 34 33 32 31 30 29 28 27 26 25 24 23 22 21

21/ لم يخف فارس من تلك الرياح القوية لأنه يسكن قرب البحر في الشمال

61 60 59 58 57 56 55 54 53 52 51 50 49 48 47 46 45 44 43 42 41

لقد تعود على البحر عندما يثور و يغضب فيرغي و يزيد وترتفع

81 80 79 78 77 76 75 74 73 72 71 70 69 68 67 66 65 64 63 62

25 /

أمواجه عالياً ثم

86 85 84 83 82

22/

يهدأ فيصبح مطواعا تخوض فيه السفن و يسبح الناس في شواطئه باطمئنان

8 7 6 5 4 3 2 1 00 99 98 97 96 95 94 93 92 91 90 89 88 87

22/

انتهت العطلة عاد فارس إلى منزله و التحق بالمدرسة و في فناءها حكى لرفاقه عن

30 29 28 27 26 25 24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9

رحلته إلى الصحراء 5/

36 35 34 33 32

21/

عند حلول فصل الصيف دعا فارس صديقه جلول لقضاء العطلة الصيفية على شواطئ البحر

57 56 55 54 53 52 51 50 49 48 47 46 45 44 43 42 41 40 39 38 37

الجميلة و الاستمتاع بزرقه مياها 10 /

67 66 65 64 63 62 61 60 59 58

200
40

الحالة الأولى

نوع الخطأ			كيفية القراءة		الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
				qadā	قضى	qadā	قضى
		a-i	n	fārasu	فارس	fārisun	فارس
				Euḡlata	عطلة	euḡlata	عطلة
		a-i	ṛ	Yaṛabīea	الربيع	Yaṛabīei	الربيع
		l-n	Fi	la wabi	لوب	Fi yaḡganūbi	في الجنوب
			yaḡḡa				
		a-u	min	madani	مدن	Fi madīnatin	في مدينة
			yaḡ-	šaḡara	صحراء	Min muduni	من مدن
		ša-si	yaḡ-εati	waša	وش	ya ṣa:ḡrāḡi	الصحراء
			ṛ	taεarafa	تعرف	yaḡ wāsiεati	الواسعة
						taεarafa	تعرف

ملحق 3: اختيار القراءة عند كل الحالات

				hunāka	هناك	hunāka	هناك
		ša-ša	j	εalā ṣadiḡihi	على صديقه	εalā ṣadiḡihi	على صديقه
		ša-ḡa	in	ṣalawala	شلول	ḡalū:lin	جلول
			ya-a	ḡaba	حب	yaḡaba	أحب
		a-ī	an	kaḡara	كثيرا	kaḡīran	كثيرا
	wa-w		yaḡḡa	walata	ولات	yaḡ ḡawlāta	الجولات
		ka-qa	la-l	yaḡlāti kāma	التي كام	yaḡlāti qāma	التي قام بها
				bihā	بها	bihā	
		rafa-ruf	tahu	rafaqa	رفق	rufqatahu	رفقته
	εa-ε			Wa baεadi	وبعض	Wa baεadi	وبعض
			ya	banāyi	بناء	yaḡbnāyi	أبناء
	ana-ina		yaḡ-ti	lamadani	لمدن	yaḡ madīnati	المدينة
				laεiba εalā	لعب على	laεiba εalā	لعب على
		a-i,u	yaḡ-ā	kaḡabana	كثبن	yaḡ kuḡbāni	الكثبان
	ma-m		ya-j ati	ramalī	رملي	ya ṣamlijati	الرملية
		ka-qa	wa ta	salaka	سلك	wa tasalaqa	وتسلك
		ša-š	ya-ā	Šaḡara	شجر	yaṣḡāra	أشجار
			ya-a	naxali	نخل	ya ṣaxīli	النخيل
		a-i	yaḡ-ja	εālāti	عالة	εal lijati	العالية
		ā-i					

--	--	--	--	--	--	--	--

نوع الخطأ				كيفية القراءة		الكلمات	
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
				einda	عند	einda	عند
			j	mayibi	مغيب	mayibi	مغيب
			ya	ħadi	حد	yaħadi	أحد
			yalya-a	jami	يم	Γal yajami	الأيام
			ma	tadaratu	تدرت	tamara:dat	تمردت
			Γa-:tu	ṭabīʿatu	طبيع	Γa ṭa:bīʿatu	الطبيعة
			t	Wa haba	وهب	Wa habat	وهبت
			en	rija:ħe	رياح	rija:ħen	رياح
		na-ni	en	ʿanafate	عنفة	ʿanīfaten	عنيفة
	ra-r		fa -t	faratağafa	ارتجف	fartağafat	فارتجفت
		a-i/a-u	W	saqafa	سقف	suqūfi	سقوف
			Γal	manazili	منازل	Γal manazili	المنازل
			ja-t	Wa tamala	و تمال	Wa tamajalat	وتمايلت
	ti	a-u	Γal ġa- ğā	šarati	شرة	Γal šašğaru	الأشجار
			ja	Watajārat	و تطرت	Wa taṭājarat	و تطايرت
				ħaba:tu	حبات	ħaba:tu	حبات
			Γa	ri:mali	رمال	Γa ri:mali	الرمال
						Fī kuli:	في كل
						Γi ti:ğahin	إتجاه
				Γina:ha	إنها	Γina:ha	إنها
		u-e	n	zawbaʿatu	زوبعة	zawbaʿaten	زوبعة
		a-i	ja:- en	ramlati	رملة	ramlija:ten	رملية
			sa	sara	سار	sāraʿa	سارع
			na	na: su	ناس	Γana:su	الناس
			him	Γila manazili	إلى منازل	Γila manazilihim	إلى منزلهم
			fa	xafat	خفت	faxafat	فخفت
			Γal	ħarakatu	حركة	Γal ħaraKatu	الحركة

--	--	--	--	--	--	--	--

نوع الخطأ			كيفية القراءة		الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
	ma-m ba-b			Wa lama jabqa Fī xāgi	و لم يبق في خاج	Wa lam jabqa Fī ʔal xāriği siwā	ولم يبق في الخارج سوى
	Wa /ra-r	li-nu	ʔal-ā n-ā	Wa ʔarabali nāeibati	و غربل نعبة	ʔal ʔarbānu nāeibatan	الغربان ناعبة
		ša-sa ʔa- ʔa	Fī ʔa-Fi ʔa t	šamā Fi ʔabāhi hadaya	شما في طباح هدأ	Fī ʔa ʔa:bāhi hadayat	في السماء في الصباح هدأت
		ba-bi	ʔa-:-tu	ʔabaεatu wazāla Jaɖabu	طبع وزال غضب	ʔaʔa:bīεatu wazāla ʔaɖabuhā	الطبيعة وزال غضبها
			hā at	fadaba	فدب	fadabat	فدبت
		a-u i-a	ʔal ti	ħarakata Fī sāhi	حركة في ساح	ʔal ħarakatu Fī sāhati	الحركة في ساحة
			ʔal f	madīnati Lam jaxa	مدينة لم يخف	ʔal madīnati lam jaxaf	المدينة لم يخف
		ra-ri	sun	fāra	فار	fārisun	فارس
	la-l		min ʔa-ri:	tilka rijāħa	تلك رياح	min tilka ʔa ri:jāħi	من تلك الرياح
		quwa- qawi	ʔal-jati	quwa	قوة	ʔal qawijati	القوية
			ʔa	lanahu	لنه	li ʔanahu	لأنه
	sa-s ra-r	ka-ku	ja qu	sakana raba	سكن رب	jaskunu qurba	يسكن قرب
			ʔal fiya-ma laqad-ta- εa	baħri šali wada	بحر شال ود	ʔal baħri Fī ʔa šamāli Laqad taεawada	البحر في الشمال لقد تعود
		ʔa-εa		ʔalā ʔal baħri	ألى البحر	εalā ʔal baħri	على البحر

--	--	--	--	--	--	--	--

نوع الخطأ				كيفية القراءة		الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تسيخها	الكلمة	تسيخها	الكلمة	
qafi-fāqi	na-n wa ša-š	ra-ri	la-ti yilā-h	raqafahu eanirihlihi šarāfi einada ħalawala fašali	رقفه عن رحله صراء عند حلول فصل	lirifāqihi eanriħlatihi fiłāfašaħrāYi einda ħulūli fašli faša:jfi daeā fārisun šadiqahu ħalū:l liqadāYi Yaleuħlati Yaša:jfija:ti ealā Šawāti yi Yalbaħri Yalğamīlati walYistimtāei bizurqati mijāhihā	رفاقه عن رحلته إلى الصحراء عند حلول فصل الصيف دعا فارس صديقه جلول لقضاء العطلة الصيفية على شواطئ البحر الجميلة و الإستمتاع بزرقة مياهاها	
		a-i/ la- lu	li-yi	šadiqahu Šalawala qadā Yaleuħlata šafija ti	صدقه شلول قض العطلة صيفية			
		Ša-ğa	ya- j-a:	Šawāti Yalbaħri ğamalati samataea razaqa maha	شواط البحر جملة سمتع رزق مها			
		ta-ti	Yal-i wa -Yi-ta bi jāhi-ā					
		wa						
raza-zur	ma-m/sa-s	ma-mi						

--	--	--	--	--	--	--	--

الحالة الثانية :

نوع الخطأ			كيفية القراءة		الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
		dā-da		qada	قظ	qadá	قضى
			ri-n	fasu	فارس	farisun	فارس
				Euṭlata	عطلة	euṭlata	عطلة
	l	hi-ei		Yaṛabīhi	الربيع	Yaṛabīei	الربيع
	w	sa-ḡa	ya	Fi ʧalsanúbi	في السنوب	Fi ʧalḡanúbi	في الجنوب
		na-ni	n	fi madinati	في مدينة	Fī madīnatin	في مدينة
		h-ḥ	a:	min muduna	من مدن	Min muduni	من مدن
		tu-tilsa-si		ya šaḥrāʧi	الصحراء	ya šaḥrāʧi	الصحراء
		qa-fa	εa	yal wāsaεatu	الواسعة	yal wāsieati	الواسعة
	wa	a-i/ha-εa		taraqa	ترف	taearafa	تعرف
		ša-ḡa		halā šadiqahi	هل صديقه	εalā šadiqihi	هناك على صديقة
		dī-ṭi	ḥa	šalū: lin	شلول	ḡalū:lin	جلول
				laḥba	أحب	yaḥaba	أحب
				kaḏīran	كديرا	kaḏīran	كثيرا
	j		yal-ā	ḡawlata	جولت	yal ḡawlāta	الجولات
				yalatij qāma	التي قام بها	yalati qāma	التي قام بها
		ra-ru		bihā	رففته	bihā	رففته
		da-ḏi		rafqatahu	وبعد	rufqatahu	وبعض
				wa baeda	أبناء	Wa baedi	أبناء
				yaḇnāyi	مدينة	yaḇnāyi	المدينة
		tu-ti		yal madīnati	لعب على	yal madīnati	لعب على
				laεiba εalā	القطبانية	laεiba εalā	الكتبان
		tu-ti		yal quṭḇānijatu	و تسلق	yal kuṀbāni	الرملية
				wa tasalaqa		ya raḇlijati	وتسلق
						wa tasalaqa	

ra/ša-š	zi-xi ra-εa	ğ-ğā	Ya Šağrara ya nazili Γal rālijati	الشجر النزيل الرالية	yašğāra ya naxili Γal εalijati	أشجار النخيل العالية
---------	----------------	------	---	----------------------------	--------------------------------------	----------------------------

نوع الخطأ			كيفية القراءة		الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تتسيخها	الكلمة	تتسيخها	الكلمة
		yi		einda	عند	einda	عند
				mayabi	مغيب	mayibi	مغيب
				yaħadi	أحد	yaħadi	أحد
			a:-t	Γal yaĵami	الأيام	Γal yaĵami	الأيام
				tamarada	تمرد	tamara:dat	تمردت
ja		hi-ħa		Γa ʔa:biħijatu	الطبيعية	Γa ʔa:biεatu	لطبيعة
ʔa-t		hu-ħe	ħen	Wa habaʔa	وهبط	Wa habat	وهبت
				rija:hu	رياح	rija:ħen	رياح
				εanifaten	عنيفة	εanifaten	عنيفة
			εa	fatarafa	فترف	fartağafat	فارتجفت
				suqūfi	سقوف	suqūfi	سقوف
				Γal manazili	المنازل	Γal manazili	المنازل
				Wa tamazili	و تمايلت	Wa tamajalat	و تمايلت
la-ra		ra-ru		Γal ašğāru	لأشجار	Γal Γašğaru	الأشجار
				Wa ʔajarat	و تطايرت	Wa taʔajarat	و تطايرت
		ti-tu		ħaba:ti	حبات	ħaba:tu	حبات
			ra-ri:	rimali	رمال	Γa ri:mali	الرمال
			li:	Fi kuli	في كل	Fi kuli:	في كل
		šā-ğa		Γi ti:šāhin	إتجاه	Γi ti:ğahin	إتجاه
				Γinaha	إنها	Γina:ha	إنها
				zawbaεaten	زوبعة	zawbaεaten	زوبعة
				ramlija:ten	رملية	ramlija:ten	رملية
			ra	saεa	ساع	saraεa	سارع
		šu- su		Γana:šu	الناش	Γana:su	الناش
			n-nā	Γila	إلى منزلهم	Γila	إلى منزلهم
		ha-xa		manazilihim		manazilihim	
		qa-Ka		fahafat	فهفت	faxafat	فخفت
				Γal ħaraqatu	الحرقة	Γal ħaraKatu	الحرقة

--	--	--	--	--	--	--	--

نوع الخطأ				كيفية القراءة		الكلمات	
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
				Wa lam	و لم	Wa lam	ولم
				jabqa	يبق	jabqa	يبق
			ri	Fi ɣalxāgi	في الخاج	Fi ɣal xāriği	في الخارج
	ja			siwaja	سوي	siwā	سوى
	n	ten-tan	ɣal	ɣarbānun	غربان	ɢal ɣarbānu	الغربان
				nāeibaten	ناعبة	nāeibatan	ناعبة
			ya	fisamāɢi	في سماء	Fi ɣasamāyi	في السماء
			ya	fiša:bāhi	في صباح	Fi ɣa ša:bāhi	في الصباح
			ya	hadayat	هدأت	hadayat	هدأت
			ya	ṭabieatu	طبيعة	ṭaṭa:bieatu	الطبيعة
		ba-bu		wazāla	وزال	wazāla	وزال
			a	Jaḍabahā	غضبها	ɣaḍabuhā	غضبها
ti-t				fatabati	فدبت	fadbat	فدبت
	ta-ti	ɣal		ḥarakatu	حركة	ɢal ḥarakatu	الحركة
				fiṣāḥati	في ساحة	fiṣāḥati	في ساحة
				madinati	مدينة	ɢal madinati	المدينة
				lamjaxaf	لم يخف	lam jaxaf	لم يخف
	ra-ri	n		fārasu	فارس	fārisun	فارس
la-l	ta-ti	min		tilka	تلك	min tilka	من تلك
	ḥa-ḥi	ya-ri:		rijāḥa	ريح	ɢa ri:jāḥi	الرياح
	wa-wi	ɣal		qawajati	قوية	ɢal qawijati	القوية
		ka-ku		jasakana	يسكن	jaskunu	يسكن
	sa-s			quraba	قرب	qurba	قرب
	ra-r		ɣal	baḥri	بحر	ɢal baḥri	البحر
			ya	fišamāli	في شمال	fi ɢa šamāli	في الشمال
			ya	laqad	لقد تعود	Laqad	لقد تعود
			ɣal	tayawada		tayawada	
			ɣal	ɛalā baḥri	على بحر	ɛala ɢal baḥri	على البحر

--	--	--	--	--	--	--	--

نوع الخطأ				كيفية القراءة		الكلمات	
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
				eindamā	عندما	eindamā	عندما
		θa-θu	ja	θara	ثر	jaθūru	يثور
	ya-γ	ba-bu	ja	waydaba	و غضب	wajaydabu	ويغضب
	ja/ra-r	ya-γi	ju	farayarja	فرغي	fajuryi	فيرغي
		da-du	ja-bi	Wa zada	وزد	wajazbidu	و يزيد
							يرعبه
	ra-r	fa-fi		watartafieu	وترتفع	watartafieu	وترتفع
		ğa-ğa	ya-ā	mawāğahu	موجه	Γamwāğuhu	أمواجه
				eālijān	عاليا	eālijān	عاليا
	ha-h	ya-γu	ja	θuma hadaḡa	ثم هدا	θumajahdaYu	ثم يهدأ
						fajuşbiTu	يصبح
							مطوعا
		da-du	ā	miṭwaεān	مطوعا	miṭwāEān	مطوعا
				taxūda	تحوض	taxūdu	تحوض
						fihī	فيه
	sa-s	a-u	ya	safan	سفن	γasu:funu	السفن
		ħa-ħu	ja	Wa sabaħa	وسبح	wajasbahu	ويسبح
		sa-su		γanā:su	الناس	γanā:su	الناس
						fi	في
		ya-γi	hi	Şawāṭiya	شواطئ	Şawāṭiyihi	شواطئه
			γ-n	biṭmiynāin	باطمئنان	biṭmiynāin	باطمئنان
	ā		t	yintaha	إنتهى	yintahat	إنتهت
			Γal	εuṭlatu	عطلة	γaleuṭlatu	العطلة
				eāda	عاد	eāda	عاد
		sa-su	n	fārisa	فارس	fārisun	فارس
		luhu-lihi		γilāmanzilihi	إلى منزله	γilāmanzilihi	إلى منزله
				wayiltaħaqa	والتحق	wayiltaħaqa	والتحق
			bil	madrāsati	مدرسة	bilmadrāsati	بالمدرسة
			γi	wafifināha	و في فناها	wafifināyiha	و في فنائها
				ħaka	حكى	ħaka	حكى

--	--	--	--	--	--	--	--

نوع الخطأ				كيفية القراءة		الكلمات	
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
		ta-ti yu-yi	ean-hi yilā	lirifāqihi rihlata Γaṣaḥrāyu	لرفاقه عن رحلة الصحراء	lirifāqihi eanriḥlatihi ΓilāΓaṣaḥrāYi	لرفاقه عن رحلته إلى الصحراء
	ṣa-ṣ ja-j ja	fa-fi	Ya	einda ḥulūli faṣali ṣajafa daeāja	عند حلول فصل صيف دعي	einda ḥulūli faṣli Γaṣa:jfi daeā	عند حلول فصل الصيف دعا
	la-l	sa-si	n i	fārisa ṣadiqahu ḡalū:la liqadāyi	فارس صدقه جلول لقضاء	fārisun ṣadiqahu ḡalū:l liqadāYi	فارس صديقه جلول لقضاء
	ja-j	ta-ti fa-fi	Yal ya	euṭlata ṣajafa	عطلة صيف	Yaleuṭlati Yaṣa:jfija:ti	العطلة الصيفية
	ḥa-ḥ	ṭa-ṭi ra-ri	ā-yi Yal	ealā Šawāṭa baḥra	على شواط بحر	ealā Šalā Yalbaḥri	على شواطئ البحر
	ma-m/sa-s	tu-ti ta-ti tu-ti ma-mi	Yal l-Yi bi hj	ḡamilatu Wa stamtaea zurqatu mijāhā	جميلة وستمتع زرقة مياها	Yalḡamilati walYistimtāei bizurqati mijāhihā	الجميلة و الإستمتاع بزرقة مياها

--	--	--	--	--	--	--	--

الحالة الثالثة :

نوع الخطأ			كيفية القراءة		الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تسيخها	الكلمة	تسيخها	الكلمة
				qada	قضى	qada	قضى
				farisun	فارس	farisun	فارس
				Euḷlata	عطلة	euḷlata	عطلة
				Yaṛabġei	الربيع	Yaṛabġei	الربيع
	mar		yal-bi	Fi ḡanūmar	في جنومر	Fi ḡalḡanūbi	في الجنوب
	ja	a-i/da-di	n	fi madajanati	في مدينة	Fi madinatin	في مدينة
				min muduni	من مدن	Min muduni	من مدن
	ha-h		ā	Ḡa ṣahrāya	الصحراء	Ḡa ṣaḡrāḠi	الصحراء
		ya-yi		Ḡal māsieati	الماسعة	Ḡal wāsieati	الواسعة
		ma-wa		taearaqqa	تعرف	taearaqqa	تعرف
				hunāka	هناك	hunāka	هناك
			i	ēalā ṣadiqahi	على صدقه	ēalā ṣadiqahi	على صديقة
		la-lū:	lin	ḡalawal	جول	ḡalū:lin	جول
				Ḡaḡaba	أحب	maḡbaḡ	أحب
			an	kaḡir	كثير	kaḡiran	كثيرا
			yal	ḡawlāta	جولات	Ḡal ḡawlata	الجولات
			yalati	qāma biḡā	قام بها	Ḡalati qāma biḡā	التي قام بها
				rufqatahu	رفقته	rufqatahu	رفقته
				Wa baedi	وبعض	Wa baedi	وبعض
				Ḡa bnāyi	أبناء	ḠabnāḠi	أبناء
			yal ma	dīnati	دينة	Ḡal madinati	المدينة
				laeiba	لعب	laeiba ēalā	لعب على
		t-θ		kutbāni	كتبان	Ḡal kuḡbāni	الكتبان
			ya	ramlijati	رملية	Ḡa ramlijati	الرملية
			wa	tasalaqa	تسلق	wa tasalaqa	وتسلق
				Ya Ṣḡara	أشجار	Ḡaṣḡara	أشجار
			ya	naxili	نخيل	Ḡa naḡili	النخيل
				Yal rālijati	العالية	Ḡal ēalijati	العالية

--	--	--	--	--	--	--	--

نوع الخطأ			كيفية القراءة		الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
			yi	einda mayabi yaħadi	عند مغب أحد	einda mayibi yaħadi	عند مغيب أحد
	ja ta-t	hi-εa	a:-t	Γal yajami tamarada Γa ta:bihiɟatu	الأيام تمرد الطبيهية	Γal yajami tamar:dat Γa ta:biεtu	الأيام تمردت لطبيعة
		hu-ħe	ħen	Wa haβaβa rija:hu εanifaten	وهبط رياه عنيفة	Wa habat rija:ħen εanifaten	وهبت رياح عنيفة
			εa	fatarafa suqufi Γal manazili	فترف سقوف المنازل	fartağafat suqufi Γal manazili	فارتجفت سقوف المنازل
	la-ra	ra-ru		Wa tamajalat Γa yašğara Wa taβjarat	و تمايلت لأشجارر و تطايرت	Wa tamajalat Γal yašğaru Wa taβjarat	و تمايلت الأشجار و تطايرت
		ti-tu	ya-ri	ħaba:ti rimali Fi kuli Γi ti:šahin yinaha zawbaεaten ramlija:ten saεa Γana:šu Γila manāzilihim fahafat ħarakatu	حيات رمال في كل إتشاء إنها زوبعة رملية ساع الناس إلى منزلهم فخفت حركة	ħaba:tu Γa ri:mali Fi kuli: Γi ti:ğahin yina:ha zawbaεaten ramlija:ten saraεa Γana:su Γila manazilihim faxafat Γal ħaraKatu	حيات الرمال في كل إتجاه إنها زوبعة رملية سارع الناس إلى منزلهم فخفت الحركة

--	--	--	--	--	--	--	--

نوع الخطأ				كيفية القراءة		الكلمات	
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
			yi	einda maɣabi yaħadi	عند مغيب أحد	einda maɣibi yaħadi	عند مغيب أحد
			a:-t	Γal ɣajami tamarada	الأيام تمرد	Γal ɣajami tamar:dat	الأيام تمردت
	ja ɕa-t	hi-εa		Γa ɕa:bihiɟatu Wa haβaɕa	الطبيعية وهبط	Γa ɕa:biεtu Wa habat	لطبيعة وهبت
		hu-ħe	ħen	rija:hu εanifaten	رياه عنيفة	rija:hen εanifaten	رياح عنيفة
			εa	fatarafa suqufi	فترف سقوف	fartaɕafat suqufi	فارتجفت سقوف
	la-ra	ra-ru		Γal manazili Wa tamajalat Γa ɣašɕara Wa taɕjarat	المنازل و تمايلت لأشجار و تطايرت	Γal manazili Wa tamajalat Γal ɣašɕaru Wa taɕjarat	المنازل و تمايلت الأشجار و تطايرت
		ti-tu	ɣa-ri	ħaba:ti rimali Fi kuli Γi ti:šahin ɣinaha zawbaεaten ramlija:ten saεa Γana:šu Γila manāzilihim fahafat ħarakatu	حبات رمال في كل إتشاء إنها زوبعة رملية ساع الناس إلى منزلهم فخفت حركة	ħaba:tu Γa ri:mali Fi kuli: Γi ti:ɕahin ɣina:ha zawbaεaten ramlija:ten saraεa Γana:su Γila manazilihim faxafat Γal ħaraKatu	حبات الرمال في كل إتجاه إنها زوبعة رملية سارع الناس إلى منزلهم فخفت الحركة

--	--	--	--	--	--	--	--

نوع الخطأ				كيفية القراءة		الكلمات	
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تتسيخها	الكلمة	تتسيخها	الكلمة
				einda	عند	einda	عند
			yi	mayabi	مغيب	mayibi	مغيب
				yaħadi	أحد	yaħadi	أحد
				Γal yajami	الأيام	Γal yajami	الأيام
			a:-t	tamarada	تمرد	tamar:dat	تمردت
	ja	hi-εa		Γa ʔa:bihiǰatu	الطبيعية	Γa ʔa:biεtu	لطبيعة
	ʔa-t			Wa haβaʔa	وهبط	Wa habat	وهبت
		hu-ħe	ħen	rija:hu	رياه	rija:hen	رياح
				εanifaten	عنيفة	εanifaten	عنيفة
			εa	fatarafa	فترف	fartaǰafat	فارتجفت
				suqufi	سقوف	suqūfi	سقوف
				Γal manazili	المنازل	Γal manazili	المنازل
				Wa tamajalat	و تمايلت	Wa tamajalat	و تمايلت
	la-ra	ra-ru		Γa yašǰara	لأشجار	Γal yašǰaru	الأشجار
				Wa taʔjarat	و تطايرت	Wa taʔjarat	و تطايرت
		ti-tu		ħaba:ti	حبات	ħaba:tu	حبات
			ya-ri	rimali	رمال	Γa ri:mali	الرمال
				Fi kuli	في كل	Fi kuli:	في كل
				Γi ti:šahin	إتجاه	Γi ti:ǰahin	إتجاه
				yinaha	إنها	yina:ha	إنها
				zawbaεaten	زوبعة	zawbaεaten	زوبعة
				ramlija:ten	رملية	ramlija:ten	رملية
				saaεa	ساع	saraεa	سارع
				Γana:šu	الناش	Γana:su	الناش
				Γila	إلى منزلهم	Γila	إلى منزلهم
				manāzilihim		manazilihim	
				fahafat	فخفت	faxafat	فخفت
				ħarakatu	حركة	Γal ħaraKatu	الحركة

--	--	--	--	--	--	--	--

نوع الخطأ			كيفية القراءة		الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
			yi	einda	عند	einda	عند
				mayibi	مغيب	mayibi	مغيب
				yaḥadi	أحد	yaḥadi	أحد
				Γal yajami	الأيام	Γal yajami	الأيام
			a:-t	tamarada	تمرد	tamar:dat	تمردت
	ja	hi-εa		Γa ʔa:bihi:ʔatu	الطبيعية	Γa ʔa:bi:εtu	لطبيعة
	ʔa-t			Wa ḥaβaʔa	وهبط	Wa habat	وهبت
		hu-ḥe	ḥen	rija:hu	رياه	rija:ḥen	رياح
				εanifaten	عنيفة	εanifaten	عنيفة
			εa	fatarafa	فترف	fartağafat	فارتجفت
				suqufi	سقوف	suqufi	سقوف
				Γal manazili	المنازل	Γal manazili	المنازل
				Wa tamajalat	و تمايلت	Wa tamajalat	و تمايلت
	la-ra	ra-ru		Γa yašğara	لأشجار	Γal yašğaru	الأشجار
				Wa taʔjarat	و تطايرت	Wa taʔjarat	و تطايرت
		ti-tu		ḥaba:ti	حبات	ḥaba:tu	حبات
			ya-ri	rimali	رمال	Γa ri:mali	الرمال
				Fi kuli	في كل	Fi kuli:	في كل
				Γi ti:šahin	إتجاه	Γi ti:ğahin	إتجاه
				yinaha	إنها	yina:ha	إنها
				zawbaεaten	زوبعة	zawbaεaten	زوبعة
				ramlija:ten	رملية	ramlija:ten	رملية
				saeεa	ساع	saraεa	سارع
				Γana:šu	الناس	Γana:su	الناس
				Γila	إلى منزلهم	Γila	إلى منزلهم
				manāzilihim		manazilihim	
				fahafat	فخفت	faxafat	فخفت
				ḥarakatu	حركة	Γal ḥaraKatu	الحركة

--	--	--	--	--	--	--	--

الحالة الرابعة

نوع الخطأ				كيفية القراءة		الكلمات	
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
		a-i	n	qadā	قضى	qadā	قضى
				fārasu	فارس	fārisun	فارس
				Euṭlata	عطلة	euṭlata	عطلة
		a-i	ṛ	Yaṛabīea	الربيع	Yaṛabīei	الربيع
		l-n	Fi	la wabi	لوب	Fi yaḷḡanūbi	في الجنوب
			yaḷḡa				
		a-u	min	madani	مدن	Fi madīnatin	في مدينة
			yaḷ-:	šaḥara	صحرا	Min muduni	من مدن
		ša-si	yaḷ-εati	waša	وش	ya ša:ḥrāʿi	الصحراء
			ṛ	taeʾarafa	تعرف	yaḷ wāsiεati	الواسعة
				hunāka	هناك	taeʾarafa	تعرف
		ša-ša	j	εalā šadīqihi	على شديقه	hunāka	هناك
		ša-ḡa	in	šalawala	شلول	εalā šadīqihi	على صديقه
			ya-a	ḥaba	حب	ḡalū:lin	جلول
		a-ī	an	kaθara	كثيرا	yaḥaba	أحب
	wa-w		yaḷḡa	walata	ولات	kaθīran	كثيرا
		ka-qa	la-l	yaḷóti kāma	التي كام	yaḷ ḡawlāta	الجولات
				bihā	بها	yaḷóti qāma	التي قام بها
		rafa-ruf	tahu	rafaqa	رفق	bihā	رفقته
	εa-ε			Wa baεadi	وبعض	rufqatahu	رفقته
			ya	banāyi	بناء	Wa baedi	وبعض
			yaḷ-ti	lamadani	لمدن	yaḃnāyi	أبناء
ana- ina						yaḷ madīnati	المدينة

		a-i,u	yal-ā	laεiba εalā	لعب على	laεiba εalā	لعب على
	ma-m		ya-j ati	kaθabana	كثبن	yal kuθbōni	الكثبان
		ka-qa	wa ta	ramalī	رملي	ya rāmlijati	الرملية
	ša-š		ya-ā	salaka	سلك	wa tasalāqa	وتسلق
		a-i	ya-a	Šağara	شجر	yašğāra	أشجار
		ā-i	yal-ja	naxali	نخل	ya naxīli	النخيل
				εālāti	عالة	εal lijati	العالية

نوع الخطأ			كيفية القراءة		الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
				εinda	عند	εinda	عند
			j	mayibi	مغب	mayībi	مغيب
			ya	ħadi	حد	yaħadi	أحد
			yalya-a	jami	يم	Γal yağami	الأيام
			ma	tadaratu	تدرت	tamara:dat	تمردت
			Γa:-:tu	ṭabīεatu	طبيع	Γa ṭa:bīεatu	الطبيعة
			t	Wa haba	و هب	Wa habat	وهبت
			en	rija:ħe	رياح	rija:ħen	رياح
		na-ni	en	εanafate	عنفة	εanīfaten	عنيفة
	ra-r		fa -t	faratağafa	ارتجف	fartağafat	فارتجفت
		a-i/a-u	W	saqafa	سقف	suqūfi	سقوف
			Γal	manazili	منازل	Γal manazili	المنازل
			ja-t	Wa tamala	و تمال	Wa tamajalat	وتمايلت
	ti	a-u	Γal ġa- ğa	šarati	شرة	Γal šašğaru	الأشجار
			ja	Watajārat	و تطرت	Wa taṭājarat	و تطايرت
				ħaba:tu	حبات	ħaba:tu	حبات
			Γa	ri:mali	رمال	Γa ri:mali	الرمال
				Fī kuli:	في كل	Fī kuli:	في كل
				Γi ti:ğahin	إتجاه	Γi ti:ğahin	إتجاه
				Γina:ha	إنها	Γina:ha	إنها
		u-e	n	zawbaεatu	زوبعة	zawbaεaten	زوبعة
		a-i	ja:- en	ramlati	رملة	ramlija:ten	رملية
			sa	sara	سار	sāraεa	سارع
			na	na: su	ناس	Γana:su	الناس
			him	Γila manazili	إلى منازل	Γila manazilihim	إلى منزلهم
			fa	xafat	خفت	faxafat	فخفت

			Γal	ħarakatu	حركة	Γal ħaraKatu	الحركة
--	--	--	-----	----------	------	--------------	--------

نوع الخطأ			كيفية القراءة		الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
	ma-m ba-b			Wa lama jabqa Fī xāgi	و لم يبق في خاج	Wa lam jabqa Fī ʔal xāriği siwā	ولم يبق في الخارج سوى
	Wa /ra-r	li-nu	Γal-ā n-ā	Wa ʔarabali nāeibati	و غريل نعبة	Γal ʔarbānu nāeibatan	الغربان ناعبة
		ša-sa	Fī ʔa-Γi	šamā	شما	Fī ʔasamāyi	في السماء
		ʔa-ša	ʔa t	Fi ʔabāhi hadaya	في طباح هدأ	Fī ʔa ʔa:bāhi hadayat	في الصباح هدأت
		ba-bi	ʔa-:-tu	ʔabaeatu wazāla	طبع وزال	ʔaʔa:bīeatu wazāla	الطبيعة وزال
			hā at	Jađabu fadaba	غضب فدب	ʔađabuhā fadabat	غضبها فدبت
		a-u	ʔal	ħarakata	حركة	Γal ħarakatu	الحركة
		i-a	ti	Fī sāhi	في ساح	Fī sāhati	في ساحة
			Γal	madīnati	مدينة	Γal madīnati	المدينة
			f	Lam jaxa	لم يخ	lam jaxaf	لم يخف
		ra-ri	sun	fāra	فار	fārisun	فارس
	la-l		min	tilka	تلك	min tilka	من تلك
			ʔa-ri:	rijāħa	رياح	Γa ri:jāħi	الرياح
		quwa- qawi	ʔal-jati	quwa	قوة	Γal qawijati	القوية
			ʔa	lanahu	لنه	li Γanahu	لأنه
	sa-s	ka-ku	ja	sakana	سكن	jaskunu	يسكن
	ra-r		qu	raba	رب	qurba	قرب
			ʔal	baħri	بحر	Γal baħri	البحر
			fiya-ma	šali	شال	Fī Γa šamāli	في الشمال
			laqad-ta-	wada	ود	Laqad	لقد تعود

		Γα-εα	εα	Γalā Γal baħri	ألى البحر	taεawada εalā Γal baħri	على البحر
--	--	-------	----	----------------	-----------	----------------------------	-----------

نوع الخطأ			كيفية القراءة		الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
	wa	θa-θu		jaθawara	يثور	εindamā	عندما
		ba-bu	jay	wa daba	وضب	jaθūru	يثور
	u/ra-r	ju-ja	jī	Fa jararu	فيرر	wajaɣdabu	ويغضب
						Fa jurɣi	فيرغي
						wajazbidu	ويزيد
	ma-m		r -fi	Wa tafaeu	وتفع	wa tartafieɣ	وترتفع
			Γ-ā-hu	mawāġa	موج	Γam wāġuhu	أمواجه
						εālijān	عاليا
	sa-ş	ba-bi	h	θuma hadaΓa	ثم بدأ	θuma jahdaΓu	ثم يهدأ
			Fa-ju	şabaΓa	صبح	fajuşbiΓu	فيصبح
			miε-ān	waeε	واع	miɥwāEān	مطواعا
		xa-xū	ta	xada	خض	taxūdu	تحوض
						fīhi	فيه
	sa-s	a-u	ya	safana	سفن	Γa su:funu	السفن
		ha-hu	ja	Wa sabaha	وسبح	Wa jasbahu	ويسبح
		Şa-su		Γa nāŞa	الناش	yanā:su	الناس
						fi	في
			yi hi	Şawāṭi	شواط	Şawāṭiyihi	شواطئه
			ma-ɣ-in	biṭanāni	بطنان	biṭmiɣnānin	باطمننان
			yinta	hat	هت	yintahat	إنتهت
	ṭa-ṭ		la	ɣaleuṭatu	العطة	ɣaleuṭlatu	العطلة
			εā	da	د	εāda	عاد
		ra-ri	n	fārasu	فارس	fārisun	فارس
			ɣila-hi	limanzili	لمنزل	ɣilāmanzilihi	إلى منزله
		fa-qa	ɣil	wataħafa	وتحف	wayiltaħaqa	والتحق
	da-d	Şa-sa/ta-ti	bil	madaraŞata	مدرشة	bilmadrasati	بالمدرسة
				wafanāha	وفنها	wafifināyiha	و في

						ħaka	فناءها حكى
--	--	--	--	--	--	------	---------------

نوع الخطأ			كيفية القراءة			الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تسيخها	الكلمة	تسيخها	الكلمة	
qafi-fāqi	na-n wa ša-š	ra-ri	la-ti yilā-ħ	raqafahu εanirihlihi šarāfi einada ħalawala fašali	رقفه عن رحله صراء عند حلول فصل	lirifāqihi εanriħlatihi ΓilāΓašaħrāYi einda ħulūli fašli Γaša:jfi daeā fārisun	رفاقه عن رحلته إلى الصحراء عند حلول فصل الصيف دعا فارس	
		a-i/ la- lu	li-γi	šadiqahu Šalawala qadā Yaleuṭlata šafija ti	صدقه شلول قض العطلة صيفية	šadiqahu ğalū:l liqadāYi Yaleuṭlata Yaša:jfija:ti ealā	صديقه جلول لقضاء العطلة الصيفية على	
		Ša-ğa	γi	Šawāṭi Yalbaħri ğamalati	شواطئ البحر جملة	Šawāṭi γi Yalbaħri Yalğamīlati	شواطئ البحر الجميلة	
		ta-ti	Yal-i wa -Yi-ta bi jāhi-ā	samataεa razaqa maha	سمتع رزق مها	walYistimtāei bizurqati mijāhihā	و الإستمتاع بزرقة مياها	
		wa						
raza-zur	ma-m/sa-s	ma-mi						

--	--	--	--	--	--	--	--

الحالة الخامسة

نوع الخطأ			كيفية القراءة		الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
				qadā	قضى	qadā	قضى
		a-i	n	fārasu	فارس	fārisun	فارس
				Euḷlata	عطلة	euḷlata	عطلة
		a-i	ṛ	Yaṛabīea	الربيع	Yaṛabīei	الربيع
		l-n	Fi	la wabi	لوب	Fi yaḷḡanūbi	في الجنوب
			yaḷḡa				
		a-u	min	madani	مدن	Fi madīnatin	في مدينة
			yaḷ-:	šaḥara	صحرا	Min muduni	من مدن
		ša-si	yaḷ-εati	waša	وش	ya ṣa:ḥrāḫi	الصحراء
			ṛ	taεarafa	تعرف	yaḷ wāsieati	الواسعة
				hunāka	هناك	taεarafa	تعرف
		ša-ša	j	εalā ṣadīqihi	على شديقه	hunāka	هناك
		ša-ḡa	in	ṣalawala	شلول	εalā ṣadīqihi	على صديقه
			ya-a	ḥaba	حب	ḡalū:lin	جلول
		a-ī	an	kaḥara	كثير	yaḥaba	أحب
	wa-w		yaḷḡa	walata	ولات	kaḥīran	كثيرا
		ka-qa	la-l	yaḷḡti kāma	التي كام	yaḷ ḡawlāta	الجولات
				bihā	بها	yaḷḡti qāma	التي قام بها
		rafa-ruf	tahu	rafaqa	رفق	bihā	رفقته
	εa-ε			Wa baεadi	وبعض	rufqatahu	وبعض
			ya	banāyi	بناء	Wa baedi	أبناء
						yaḥnāyi	

ana- ina	ma-m ša-š	a-i,u	yal-ti	lamadani	لمدن	yal madīnati	المدينة
		ka-qa	yal-ā	laεiba εalā	لعب على	laεiba εalā	لعب على
			ya-j ati	kaθabana	كثبن	yal kuθbūni	الكثبان
		a-i ā-i	wa ta	ramalī	رملي	ya rāmlijati	الرملية
			ya-ā	salaka	سلك	wa tasalaqa	وتسلق
		ya-a	Šağara	شجر	yašğāra	أشجار	
yal-ja	naxali	نخل	ya naxīli	النخيل			
			εālāti	عالة	eal lijati	العالية	

نوع الخطأ			كيفية القراءة		الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
				εinda	عند	εinda	عند
			j	mayibi	مغب	mayībi	مغيب
			ya	ħadi	حد	yaħadi	أحد
			yalya-a	jami	يم	Γal yağami	الأيام
			ma	tadaratu	تدرت	tamara:dat	تمردت
			Γa-:tu	ṭabīεatu	طبيع	Γa ṭa:bīεatu	الطبيعة
			t	Wa haba	وهب	Wa habat	وهبت
		na-ni	en	rija:ħe	رياح	rija:ħen	رياح
			en	εanafate	عنفة	εanīfaten	عنيفة
	ra-r		fa -t	faratağafa	ارتجف	fartağafat	فارتجفت
		a-i/a-u	W	saqafa	سقف	suqūfi	سقف
			Γal	manazili	منازل	Γal manazili	المنازل
			ja-t	Wa tamala	و تمال	Wa tamajalat	وتماليت
	ti	a-u	Γal ġa- ğa	šarati	شرة	Γal šašğaru	الأشجار
			ja	Watajārat	و تطرت	Wa taṭājarat	و تطايرت
				ħaba:tu	حبات	ħaba:tu	حبات
			Γa	ri:mali	رمال	Γa ri:mali	الرمال
				Fī kuli:	في كل	Fī kuli:	في كل
				Γi ti:ğahin	إتجاه	Γi ti:ğahin	إتجاه
				Γina:ha	إنها	Γina:ha	إنها
		u-e	n	zawbaεatu	زوبعة	zawbaεaten	زوبعة
		a-i	ja:- en	ramlati	رملة	ramlija:ten	رملية
			sa	sara	سار	sāraεa	سارع
			na	na: su	ناس	Γana:su	الناس

			him	Fila manazili	إلى منازل	Fila manazilihim	إلى منزلهم
			fa	xafat	خفت	faxafat	فخفت
			Γal	ħarakatu	حركة	Γal ħaraKatu	الحركة

نوع الخطأ			كيفية القراءة			الكلمات	
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
	ma-m ba-b			Wa lama jabqa Fī xāği	و لم يبق في خاج	Wa lam jabqa Fī Ƴal xāriği siwā	ولم يبق في الخارج سوى
	Wa /ra-r	li-nu	Γal-ā n-ā	Wa Ƴarabali nāeibati šamā	و غربل نعبة شما	Γal Ƴarbānu nāeibatan Fī ƳasamāƳi	الغربان ناعبة في السماء
		ša-sa Ƴa- Ƴa	Fī Ƴa-Γi Ƴa t	Fi Ƴabāhi hadaya	في طباح هدأ	Fī Ƴa Ƴa:bāhi hadayaƳat	في الصباح هدأت
		ba-bi	Ƴa-:-tu	Ƴabaεatu wazāla	طبع وزال	ƳaƳa:bīεatu wazāla	الطبيعة وزال
			hā at	Jađabu fadaba	غضب فدب	Ƴađabuhā fadabat	غضبها فدبت
		a-u i-a	Ƴal ti	ħarakata Fī sāhi	حركة في ساح	Γal ħarakatu Fī sāhati	الحركة في ساحة
			Γal f	madīnati Lam jaxa	مدينة لم يخ	Γal madīnati lam jaxaf	المدينة لم يخف
	la-l	ra-ri	sun min	fāra tilka	فار تلك	fārisun min tilka	فارس من تلك
		quwa- qawi	Ƴa-ri: Ƴal-jati	rijāħa quwa	رياح قوة	Γa ri:jāħi Γal qawijati	الرياح القوية
	sa-s	ka-ku	Ƴa ja	lanahu sakana	لنه سكن	li Γanahu jaskunu	لأنه يسكن

	ra-r	qu yal fiya-ma laqad-ta- ea	raba baħri šali wada	رب بحر شال ود	qurba Γal baħri Fī Γa šamāli Laqad taεawada εalā Γal baħri	قرب البحر في الشمال لقد تعود على البحر
		Γa-εa	Γalā Γal baħri	ألى البحر		

نوع الخطأ				كيفية القراءة		الكلمات	
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
	wa	θa-θu ba-bu ju-ja	jay jī	jaθawara wa daba Fa jararu	يثور وضب فيرر	εindamā jaθūru wajaγdabu Fa juryī wajazbidu	عندما يثور ويغضب فيرغي ويزيد
	u/ra-r						
	ma-m		r -fi Γ-ā-hu	Wa tafaεu mawāga	وتفع موج	wa tartafieυ Γam wāgūhu εālijān	وترتفع أمواجه عاليا
	sa-ş	ba-bi xa-xū	h Fa-ju miε-ān ta	θuma hadaΓa şabaΓa waeε xada	ثم بدأ صبح واع خض	θuma jahdaΓu fajuşbiTu miṭwāεān taxūdu fihi	ثم يهدأ فيصبح مطواعا تحوض فيه
	sa-s	a-u ha-hu Şa-su	ya ja	safana Wa sabaha Γa nāŞa	سفن وسبح الناش	Γa su:funu Wa jasbahu yanā:su fi	السفن ويسبح الناس في
	şa-ţ		yi hi ma-y-in yinta la εā n ra-ri yila-hi	Şawāṭi biṭanāni hat yalεuṭatu da fārasu limanzili	شواط بطنان هت العطة د فارس لمنزل	Şawāṭiyihi biṭmiynānin yintahat yalεuṭatu εāda fārisun yilāmanzilihi	شواطئه باطمنان إنتهت العطة عاد فارس إلى منزله

	da-d	fa-qa Ša-sa/ta- ti	vil bil	watahafa madaraŠata wafanāha	وتحف مدرشة وفنها	wayiltaħaqa bilmadrasati wafifināyiha ħaka	والتحق بالمدرسة وفي فناءها حكى
--	------	--------------------------	------------	--	----------------------------	---	--

نوع الخطأ			كيفية القراءة			الكلمات	
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
qafi-fāqi		ra-ri	la-ti vilā-ħ	raqafahu εanirihlihi šarāfi einada ħalawala fašali	رقفه عن رحله صراء عند حلول فصل	lirifāqihi εanriħlatihi ΓilāΓašaħrāYi einda ħulūli fašli Γaša:jfi daεā fārisun šadiqahu ğalū:l liqadāYi Yaleuṭlata Yaša:jfija:ti εalā	رفاقه عن رحلته إلى الصحراء عند حلول فصل الصيف دعا فارس صديقه جلول لقضاء العطلة الصيفية على شواطئ البحر الجميلة و الإستمتاع بزرقة
	na-n wa ša-š	a-i/ la- lu		šadiqahu Šalawala qadā Yaleuṭlata šafija ti	صدقه شلول فض العطلة صيفية	Šawāṭi Yalbaħri Yalğamīlati walYistimtāei bizurqati	شواطئ البحر الجميلة و الإستمتاع بزرقة
raza-zur	ma-m/sa-s	ta-ti	li-yi ya- j-a: yi Yal-i wa -Yi-ta bi	Šawāṭi Yalbaħri ğamalati samataεa razaqa	شواطئ البحر جملة سمتع رزق		

		ma-mi	jāhi-ā	maha	مها	mijāhihā	مياها
--	--	-------	--------	------	-----	----------	-------

الحالة السادسة

نوع الخطأ			كيفية القراءة		الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
		a-i	n	qadā	قضى	qadā	قضى
				fārasu	فارس	fārisun	فارس
				Euṭlata	عطلة	euṭlata	عطلة
		a-i	ṛ	Yaṛabīea	الربيع	Yaṛabīei	الربيع
		l-n	Fi yalḡa	la wabi	لوب	Fi yaḡanūbi	في الجنوب
		a-u	min	madani	مدن	Fi madīnatin	في مدينة
			yal-:	šaḥara	صحرا	Min muduni	من مدن
		ša-si	yal-εati	waša	وش	ya ša:ḥrāʿi	الصحراء
			ṛ	taεarafa	تعرف	yal wāsieati	الواسعة
				hunāka	هناك	taεarafa	تعرف
		ša-ša	j	εalā šadīqihi	على شديقه	hunāka	هناك
		ša-ḡa	in	šalawala	شلول	εalā šadīqihi	على صديقه
			ya-a	ḥaba	حب	ḡalū:lin	جلول
		a-ī	an	kaθara	كثير	yaḥaba	أحب
	wa-w		yalḡa	walata	ولات	kaθīran	كثيرا
						yal ḡawlāta	الجولات

ana- ina	εa-ε	ka-qa	la-l	yalóti kāma	التي كام	yalóti qāma	التي قام بها	
		rafa-ruf	tahu	bihā	بها	bihā	رفقته	
			ya	rafaqa	رفق	rufqatahu	وبعض	
		yal-ti	banāyi	وبعض	Wa baedi	أبناء		
	ma-m	ka-qa		lamadani	لمدن	yal madīnati	المدينة	
			a-i,u	yal-ā	laεiba εalā	لعب على	laεiba εalā	لعب على
		ša-š		kaθabana	كثبن	yal kuθbāni	الكثبان	
				ya-j ati	ramalī	رملي	ya ramlījati	الرملية
				wa ta	salaka	سلك	wa tasalaqa	وتسلق
				ya-ā	Šağara	شجر	yašğāra	أشجار
	a-i	ya-a	naxali	نخل	ya naḫīli	النخيل		
	ā-i	yal-ja	εālāti	عالة	εal lijati	العالية		

نوع الخطأ			كيفية القراءة		الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
				εinda	عند	εinda	عند
			j	mayibi	مغب	mayībi	مغيب
			ya	ħadi	حد	yaħadi	أحد
			yalya-a	jami	يم	Γal yaɣami	الأيام
			ma	tadaratu	تدرت	tamara:dat	تمردت
			Γa-:-tu	ṭabīεatu	طبيع	Γa ṭa:bīεatu	الطبيعة
			t	Wa haba	وهب	Wa habat	وهبت
			en	rija:ħe	رياح	rija:ħen	رياح
	ra-r	na-ni	en	εanafate	عنفة	εanīfaten	عنيفة
			fa -t	faratağafa	ارتجف	fartağafat	فارتجفت
		a-i/a-u	W	saqafa	سقف	suqūfi	سقف
			Γal	manazili	منازل	Γal manazili	المنازل
			ja-t	Wa tamala	و تمال	Wa tamajalat	وتمايلت
	ti	a-u	Γal ġa- ğa	šarati	شرة	Γal šašğaru	الأشجار
				ja	Watajārat	و تطرت	Wa taṭājarat
				ħaba:tu	حبات	ħaba:tu	حبات
			Γa	ri:mali	رمال	Γa ri:mali	الرمال
				Fī kuli:	في كل	Fī kuli:	في كل
				Γi ti:ğahin	إتجاه	Γi ti:ğahin	إتجاه
				Γina:ha	إنها	Γina:ha	إنها
		u-e	n	zawbaεatu	زوبعة	zawbaεaten	زوبعة

	a-i	ja:- en sa na him	ramlati sara na: su Γila manazili	رملة سار ناس إلى منازل	ramlija:ten sāraεa Γana:su Γila manazilihim faxafat Γal ħaraKatu	رملية سارع الناس إلى منزلهم فخفت الحركة
--	-----	----------------------------	--	---------------------------------	--	--

نوع الخطأ			كيفية القراءة		الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
	ma-m ba-b			Wa lama jabqɑ Fī xāgi	و لم يبق في خاج	Wa lam jabqɑ Fī ʔal xāriği siwā	ولم يبق في الخارج سوى
	Wa /ra-r	li-nu ša-sa ʔa- ʔa	Γal-ā n-ā Fī ʔa-Γi ʔa t	Wa ʔarabali nāeibati šamā Fi ʔabāhi hadayɑ ʔabaeatu wazāla	و غربل نعبة شما في طباح هدأ طبع وزال	Γal ʔarbānu nāeibatan Fī ʔasamāyi Fī ʔa ʔa:bāhi hadayɑt ʔaʔa:bīεatu wazāla ʔaɖabuhā fadabat	الغربان ناعبة في السماء في الصباح هدأت الطبيعة وزال غضبها فدبت
		ba-bi	ʔa-:-tu	hā at	Jaɖabu fadaba	Γal ħarakatu Fī sāhati Γal madīnati lam jaxaf fārisun min tilka Γa ri:jāhi Γal qawijati	غضبها فدبت الحركة في ساحة المدينة لم يخف فارس من تلك الرياح القوية
		ra-ri i-a	ʔal ti Γal f	ħarakata Fī sāhi madīnati Lam jaxa fāra tilka rijāħa quwa	حركة في ساح مدينة لم يخ فار تلك رياح قوة		
		la-l	sun min ʔa-ri: ʔal-jati	quwa			

	sa-s ra-r	qawi ka-ku Γa-εa	ya ja qu yal fiya-ma laqad-ta- εa	lanahu sakana raba baħri šali wada Γalā Γal baħri	لنه سكن رب بحر شال ود ألى البحر	li Γanahu jaskunu qurba Γal baħri Fī Γa šamāli Laqad taεawada εalā Γal baħri	لأنه يسكن قرب البحر في الشمال لقد تعود على البحر
--	--------------	------------------------	---	---	---	---	--

نوع الخطأ				كيفية القراءة		الكلمات	
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
	wa	θa-θu ba-bu	jaγ jī	jaθawara wa daba Fa jararu	يثور وضب فيرر	eindamā jaθūru wajaγdabu Fa jurγī wajazbidu	عندما يثور ويغضب فيرغي ويزيد
	u/ra-r	ju-ja	r -fi Γ-ā-hu	Wa tafaεu mawāğa	وتقع موج	wa tartafieu Γam wāğuhu εālijān	وترتفع أمواجه عالياً
	ma-m	ba-bi	h	θuma hadaΓa	ثم بدأ	θuma jahdaΓu	ثم يهدأ
	sa-ş	miε-ān	Fa-ju ta	şabaΓa waeε xada	صبح واع خض	fajuşbiΓu miṭwāεān taxūdu fihi	فيصبح مطواعا تحوض فيه
	sa-s	xa-xū a-u ha-hu Şa-su	ya ja	safana Wa sabaha Γa nāŞa	سفن وسبح الناش	Γa su:funu Wa jasbahu yanā:su fi	السفن ويسبح الناس في
	şa-ţ	yi hi ma-γ-in yinta la	yi hi ma-γ-in yinta la	Şawāṭi biṭanāni hat yaleuṭatu	شواط بطنان هت العطة	Şawāṭiyihi biṭmiynānin yintahat yaleuṭlatu	شواطئه باطمننان إنتهت العطة

			εā n	da fārasu	د فارس	εāda fārisun	عاد فارس
		ra-ri	yla-hi	limanzili	لمنزل	ylāmanzilihi	إلى منزله
	da-d	fa-qa	yl	wataħafa	وتحف	wayiltaħaqa	والتحق
		Ša-sa/ta- ti	bil	madaraŠata	مدرسة	bilmadrasati	بالمدرسة
				wafanāha	وفنها	wafifināyiha	وفي فناءها
						ħaka	حكي

نوع الخطأ			كيفية القراءة			الكلمات	
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تسيخها	الكلمة	تسيخها	الكلمة
qafi-fāqi		ra-ri	la-ti ylā-ħ	raqafahu εanirihlihi šarāfi einada ħalawala fašali	رقفه عن رحله صراء عند حلول فصل	lirifāqihi εanriħlatihi fiłāfašaħrāYi einda ħulūli fašli faša:jfi daεā fārisun šadiqahu ğalū:l liqadāYi Yaleuṭlati Yaša:jfija:ti ealā Šawāṭi yi Yalbaħri	رفاقه عن رحلته إلى الصحراء عند حلول فصل الصيف دعا فارس صديقه جلول لقضاء العطلة الصيفية على شواطئ البحر
	na-n wa ša-š	a-i/ la- lu		šadiqahu Šalawala qadā Yaleuṭlata šafija ti	صدقه شلول قض العطلة صيفية		
	wa	Ša-ğa ta-ti	li-yi ya- j-a: yi	Šawāṭi Yalbaħri	شواطئ البحر		

raza-zur	ma-m/sa-s	ma-mi	Yal-i wa -Yi-ta bi jāhi-ā	ğamalati samataea razaqa maha	جملة سمت رزق مها	Yalğamīlati walYistimtāei bizurqati mijāhihā	الجميلة و الإستمتاع بزرقه مياها
----------	-----------	-------	------------------------------------	--	---------------------------	---	--

الحالة السابعة

نوع الخطأ			كيفية القراءة		الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
		a-i	n	qadā fārasu	قضى فارس	qadā fārisun	قضى فارس
		a-i	ʀ	Euḷlata	عطلة	euḷlata	عطلة
		l-n	Fi yalğa	Yaṛabīea la wabi	الربيع لوب	Yaṛabīei Fi yalğanūbi	الربيع في الجنوب
		a-u	min	madani	مدن	Fi madīnatin Min muduni	في مدينة من مدن
		ša-si	yal-: yal-εati	šaḥara waša	صحرا وش	ya ša:ḥrāʕi yal wāsiεati	الصحراء الواسعة
		ša-ša	ʀ	taeɾafa hunāka	تعرف هناك	taeɾafa hunāka	تعرف هناك
		ša-ğa	j	εalā šadiqihi	على شديقه	εalā šadiqihi	على صديقه
		ša-ğa	in	šalawala	شلول	ğalū:lin	جلول
		a-ī	ya-a an	ḥaba kaθara	حب كثيرا	yaḥaba kaθīran	أحب كثيرا
	wa-w	ka-qa	yalğa la-l	walata yalđti kāma	ولات التي كام	yal ġawlāta yalđti qāma	الجولات التي قام بها
		rafa-ruf	tahu	bihā rafaqa	بها رفق	bihā rufqatahu	رفقته

ana- ina	ea-ε		ya yal-ti	Wa baedi banāyi lamadani	وبعض بناء لمدن	Wa baedi yabnāyi yal madīnati	وبعض أبناء المدينة
	ma-m	a-i,u	yal-ā ya-j ati	laεiba εalā kaθabana ramalī	لعب على كثبن رملي	laεiba εalā yal kuθbūni ya rāmlījati	لعب على الكثبان الرملية
		ka-qa	wa ta ya-ā	salaka Šağara	سلك شجر	wa tasalaqa yašğāra	وتسلق أشجار
	ša-š	a-i	ya-a	naxali	نخل	ya naḫīli	النخيل
		ā-i	yal-ja	εālāti	عالة	εal lijati	العالية

نوع الخطأ			كيفية القراءة		الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
			εinda	عند	εinda	عند	
			j	مغيب	mayībi	مغيب	
			ya	حد	yaḥadi	أحد	
			yalya-a	يم	Γal yajami	الأيام	
			ma	تدرت	tamara:dat	تمردت	
			Γa-:tu	طبيع	Γa ḫa:bīεatu	الطبيعة	
			t	وهب	Wa habat	وهبت	
			en	رياح	rija:hen	رياح	
		na-ni	en	عنفة	εanīfaten	عنفة	
			fa -t	ارتجف	fartağafat	فارتجفت	
		a-i/a-u	W	سقف	suqūfi	سقف	
			Γal	منازل	Γal manazili	المنازل	
			ja-t	و تمال	Wa tamajalat	وتمايلت	
		a-u	Γal ḡa- ḡa	شرة	Γal šašğaru	الأشجار	
			ja	و تطارت	Wa taḫājarat	و تطايرت	
			ḫaba:tu	حبات	ḫaba:tu	حبات	
			Γa	رمال	Γa ri:mali	الرمال	
					Fī kuli:	في كل	
					Γi ti:ğahin	إتجاه	
					Γina:ha	إنها	

		u-e	n	zawbaæatu	زوبعة	zawbaæaten	زوبعة
		a-i	ja:-	ramlati	رملة	ramlija:ten	رملية
			sa	sara	سار	sāraæa	سارع
			na	na: su	ناس	Γana:su	الناس
			him	Γila manazili	إلى منازل	Γila manazilihim	إلى منزلهم
			fa	xafat	خفت	faxafat	فخفت
			Γal	ħarakatu	حركة	Γal haraKatu	الحركة

نوع الخطأ			كيفية القراءة		الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
	ma-m ba-b			Wa lama jabqa	و لم يبق	Wa lam jabqa	ولم يبق
			yal-ri	Fī xāği	في خاج	Fī yal xāriği siwā	في الخارج سوى
	Wa /ra-r	li-nu	Γal-ā n-ā	Wa yarabali nāēibati	و غريل نعبة	Γal yarbānu nāēibatan	الغريان ناعبة
		ša-sa	Fī ya-Γi	šamā	شما	Fī yasamāyi	في السماء
		ṭa-ṣa	ya	Fi ṭabāhi	في طباح	Fī ya ṣa:bāhi	في الصباح
			t	hadaya	هدأ	hadayat	هدأت
		ba-bi	ya-:-tu	ṭabaæatu	طبع	ṭaṭa:bīæatu	الطبيعة
				wazāla	وزال	wazāla	وزال
			hā	Jaḏabu	غضب	yaḏabuhā	غضبها
			at	fadaba	فدب	fadabat	فدبت
		a-u	yal	ħarakata	حركة	Γal ħarakatu	الحركة
		i-a	ti	Fī sāhi	في ساح	Fī sāhati	في ساحة
			Γal	madīnati	مدينة	Γal madīnati	المدينة
			f	Lam jaxa	لم يخ	lam jaxaf	لم يخف
		ra-ri	sun	fāra	فار	fārisun	فارس
	la-l		min	tilka	تلك	min tilka	من تلك
			ya-ri:	rijāħa	رياح	Γa ri:jāħi	الرياح

		quwa-qawi	yal-jati	quwa	قوة	Γal qawijati	القوية
			ya	lanahu	لنه	li Γanahu	لأنه
sa-s		ka-ku	ja	sakana	سكن	jaskunu	يسكن
ra-r			qu	raba	رب	qurba	قرب
			yal	baħri	بحر	Γal baħri	البحر
			fiya-ma	šali	شال	Fī Γa šamāli	في الشمال
			laqad-ta-	wada	ود	Laqad	لقد تعود
			ea			taεawada	
		Γa-εa		Γalā Γal baħri	ألى البحر	εalā Γal baħri	على البحر

نوع الخطأ			كيفية القراءة		الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
	wa	θa-θu		jaθawara	يثور	εindamā	عندما
		ba-bu	jaγ	wa daba	وضب	jaθūru	يثور
	u/ra-r	ju-ja	jī	Fa jararu	فيرر	wajaγdabu	ويغضب
						Fa juryī	فيرغي
						wajazbidu	ويزيد
			r -fi	Wa tafaeu	وتفع	wa tartafieu	وترتفع
	ma-m		Γ-ā-hu	mawāga	موج	Γam wāguhu	أمواجه
			h	θuma hadaΓa	ثم بدأ	εālijān	عاليا
	sa-š	ba-bi	Fa-ju	šabaΓa	صبح	θuma jahdaΓu	ثم يهدأ
			miε-ān	waeε	واع	fajušbiΓu	فيصبح
		xa-xū	ta	xada	خض	miṭwāεān	مطواعا
						taxūdu	تخوض
		a-u	ya	safana	سفن	fihī	فيه
	sa-s	ha-hu	ja	Wa sabaha	وسبح	Γa su:funu	السفن
		Ša-su		Γa nāša	الناش	Wa jasbahu	ويسبح
						yanā:su	الناس
			yi hi	Šawāṭi	شواط	fi	في
			ma-γ-in	biṭanāni	بطنان	Šawāṭiyihi	شواطئه
			yinta	hat	هت	biṭmiynānin	باطمئنان
						yintahat	إنتهت

	ta-ṭ		la	yalēuṭatu	العطة	yalēuṭlatu	العطة
			εā	da	د	εāda	عاد
		ra-ri	n	fārasu	فارس	fārisun	فارس
			ḡila-hi	limanzili	لمنزل	ḡilāmanzilihi	إلى منزله
	da-d	fa-qa	ḡil	wataḥafa	وتحف	wayilṭaḥaqa	والتحق
		Ša-sa/ta-	bil	madaraŠata	مدرسة	bilmadrasati	بالمدرسة
		ti		wafanāha	وفنها	wafifināḡiha	وفي فناءها
						ḥaka	حكي

نوع الخطأ			كيفية القراءة			الكلمات	
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
qafi-fāqi		ra-ri		raqafahu	رقفه	lirifāqihi	رفاقه
			la-ti	εanirihlihi	عن رحله	εanriḥlatihi	عن رحلته
			ḡilā-ḥ	šarāfi	صراء	ΓilāΓašaḥrāYi	إلى الصحراء
	na-n			einada	عند	εinda	عند
	wa	a-i/ la- lu		ḥalawala	حلول	ḥulūli	حلول
	ša-š			fašali	فصل	fašli	فصل
						Γaša:jfi	الصيف
						daεā	دعا
						fārisun	فارس
				šadiqahu	صدقه	šadiqahu	صديقه
	wa	Ša-ḡa		Šalawala	شلول	ḡalū:l	جلول
			li-ḡi	qadā	قض	liqadāYi	لقضاء
		ta-ti		Yalēuṭlata	العطة	Yalēuṭlati	العطة
			ḡa- j-a:	šafija ti	صيفية	Yaša:jfija:ti	الصيفية
			ḡi			εalā	على
				Šawāṭi	شواط	Šawāṭi ḡi	شواطئ

raza-zur	ma-m/sa-s	ma-mi	Yal-i wa -Yi-ta bi jāhi-ā	Yalbaħri ğamalati samataea razaqa maha	البحر جملة سمت رزق مها	Yalbaħri Yalğamīlati walYistimtāei bizurqati mijāhihā	البحر الجميلة و الإستمتاع بزرقة مياها
----------	-----------	-------	------------------------------------	--	------------------------------------	---	---

الحالة الثامنة

نوع الخطأ			كيفية القراءة		الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
		a-i	n	qadā	قضى	qadā	قضى
				fārasu	فارس	fārisun	فارس
				Euṭlata	عطلة	euṭlata	عطلة
		a-i	ṛ	Yaṛabīea	الربيع	Yaṛabīei	الربيع
		l-n	Fi yalğa	la wabi	لوب	Fi yalğanūbi	في الجنوب
		a-u	min	madani	مدن	Fi madīnatin	في مدينة
			yal-:	šaħara	صحرا	Min muduni	من مدن
		ša-si	yal-eati	waša	وش	ya ša:ħrāĉi	الصحراء
			ṛ	taearafa	تعرف	yal wāsieati	الواسعة
				hunāka	هناك	taearafa	تعرف
		ša-ša	j	ealā šadiqihi	على شديقه	hunāka	هناك
		ša-ğa	in ya-a	šalawala	شلول	ealā šadiqihi	على صديقه
				ħaba	حب	ğalū:lin	جلول
						yaħaba	أحب

ana- ina	wa-w	a-ī	an	kaθara	كثير	kaθīran	كثيرا
		ka-qa	yałǧa	walata	ولات	yał ǧawlāta	الجولات
		rafa-ruf	la-l	yałóti kāma	التي كام	yałóti qāma	التي قام بها
	ea-ε		tahu	bihā	رفق	rufqatahu	رفقته
			ya	rafaqa	وبعض	Wa baedi	وبعض
			yał-ti	banāyi	بناء	yałbnāyi	أبناء
				lamadani	لمدن	yał madīnati	المدينة
	ma-m			laεiba εalā	لعب على	laεiba εalā	لعب على
			a-i,u	yał-ā	كثين	yał kuθbōni	الكثبان
			ka-qa	ya-j ati	رملي	ya rałlijati	الرملية
ša-š			wa ta	salaka	سلك	wa tasalaqa	وتسلك
		a-i	ya-ā	Šağara	شجر	yašğara	أشجار
		ā-i	ya-a	naxali	نخل	ya naħīli	النخيل
			yał-ja	εālāti	عالة	εal lijati	العالية

نوع الخطأ			كيفية القراءة		الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
				einda	عند	einda	عند
			j	mayibi	مغيب	mayībi	مغيب
			ya	ħadi	حد	yaħadi	أحد
			yałya-a	jami	يم	Ɠal yałjami	الأيام
			ma	tadaratu	تدرت	tamara:dat	تمردت
			Ɠa-:-tu	ṭabīεatu	طبيع	Ɠa ṭa:bīεatu	الطبيعة
			t	Wa haba	وهب	Wa habat	وهبت
			en	rija:ħe	رياح	rija:ħen	رياح
		na-ni	en	εanafate	عنفة	εanīfaten	عنيفة
		ra-r	fa -t	faratağafa	ارتجف	fartağafat	فارتجفت
		a-i/a-u	W	saqafa	سقف	suqūfi	سقف
			Ɠal	manazili	منازل	Ɠal manazili	المنازل
			ja-t	Wa tamala	و تمال	Wa tamajalat	وتمايلت
		ti	a-u	Ɠal ġa-ğa	شرة	Ɠal šašğaru	الأشجار
			ja	Watajārat	و تطرت	Wa taṭājarat	و تطايرت

				ħaba:tu	حبات	ħaba:tu	حبات
			Γa	ri:mali	رمال	Γa ri:mali	الرمال
						Fī kuli:	في كل
						Γi ti:ğahin	إتجاه
		u-e		Γina:ha	إنها	Γina:ha	إنها
		a-i	n	zawbaeatu	زوبعة	zawbaeaten	زوبعة
			ja:- en	ramlati	رملة	ramlija:ten	رملية
			sa	sara	سار	sāraea	سارع
			na	na: su	ناس	Γana:su	الناس
			him	Γila manazili	إلى منازل	Γila manazilihim	إلى منزلهم
			fa	xafat	خفت	faxafat	فخفت
			Γal	ħarakatu	حركة	Γal ħaraKatu	الحركة

نوع الخطأ			كيفية القراءة		الكلمات		
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
	ma-m ba-b			Wa lama jabqa Fī xāği	و لم يبق في خاج	Wa lam jabqa Fī Ƴal xāriği siwā	ولم يبق في الخارج سوى
	Wa /ra-r	li-nu	Γal-ā n-ā	Wa Ƴarabali nāeibati šamā	و غربل نعبة شما	Γal Ƴarbānu nāeibatan Fī ƳasamāƳi	الغربان ناعبة في السماء
		ša-sa Ƴa- Ƴa	Fī Ƴa-Γi Ƴa t	Fi Ƴabāhi hadaya	في طباح هدأ	Fī Ƴa Ƴa:bāhi hadayat	في الصباح هدأت
		ba-bi	Ƴa-:-tu	Ƴabaeatu wazāla	طبع وزال	ƳaƳa:bīeatu wazāla	الطبيعة وزال
			hā at	Jađabu fadaba	غضب فدب	Ƴađabuhā fadabat	غضبها فدبت
		a-u i-a	Ƴal ti	ħarakata Fī sāhi	حركة في ساح	Γal ħarakatu Fī sāhati	الحركة في ساحة

			Gal	madīnati	مدينة	Gal madīnati	المدينة
			f	Lam jaxa	لم يخف	lam jaxaf	لم يخف
	la-l	ra-ri	sun	fāra	فار	fārisun	فارس
			min	tilka	تلك	min tilka	من تلك
			ya-ri:	rijāħa	رياح	Γa ri:jāħi	الرياح
		quwa-qawi	yal-jati	quwa	قوة	Gal qawijati	القوية
			ya	lanahu	لنه	li Γanahu	لأنه
sa-s		ka-ku	ja	sakana	سكن	jaskunu	يسكن
ra-r			qu	raba	رب	qurba	قرب
			yal	baħri	بحر	Gal baħri	البحر
			fiya-ma	šali	شال	Fī Γa šamāli	في الشمال
			laqad-ta-	wada	ود	Laqad	لقد تعود
		Γa-εa	εa	Galā Γal baħri	ألى البحر	taεawada εalā Γal baħri	على البحر

نوع الخطأ				كيفية القراءة		الكلمات	
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
	wa	θa-θu		jaθawara	يثور	εindamā	عندما
		ba-bu	jaγ	wa daba	وضب	jaθūru	يثور
	u/ra-r	ju-ja	jī	Fa jararu	فيرر	wajaγdabu	ويغضب
						Fa jurγī	فيرغي
						wajazbidu	ويزيد
			r -fi	Wa tafaeu	وتفع	wa tartafieu	وترتفع
	ma-m		Γ-ā-hu	mawāġa	موج	Γam wāġuhu	أمواجه
						εālijān	عاليا
			h	θuma hadaΓa	ثم بدأ	θuma jahdaΓu	ثم يهدأ
	sa-š	ba-bi	Fa-ju	šabaΓa	صبح	fajušbiΓu	فيصبح
			miε-ān	waeε	واع	miṭwāεān	مطواعا
		xa-xū	ta	xada	خض	taxūdu	تحوض
						fīhi	فيه
		a-u	ya	safana	سفن	Γa su:funu	السفن
	sa-s	ha-hu	ja	Wa sabaha	وسبح	Wa jasbahu	ويسبح

		Ša-su		Γa nāŠa	الناش	yanā:su	الناس
			yi hi	Šawāṭi	شواط	fi	في
			ma-γ-in	biṭanāni	بطنان	Šawāṭiyihi	شواطئه
	ṭa-ṭ		yinta	hat	هت	biṭmiynānin	باطمننان
			la	yalēuṭatu	العطة	yintahat	إنتهت
			εā	da	د	yalēuṭlatu	العطة
		ra-ri	n	fārasu	فارس	εāda	عاد
			yila-hi	limanzili	لمنزل	fārisun	فارس
		fa-qa	yil	wataḥafa	وتحف	yilāmanzilihi	إلى منزله
	da-d	Ša-sa/ta-	bil	madaraŠata	مدرشة	wayıltahaqa	والتحق
		ti		wafanāha	وفنها	bilmadrasati	بالمدرسة
						wafifināyiha	وفي
						ḥaka	فناءها
							حكى

نوع الخطأ			كيفية القراءة			الكلمات	
القلب	الإضافة	الإبدال	الحذف	تنسيخها	الكلمة	تنسيخها	الكلمة
qafi-fāqi		ra-ri	la-ti	raqafahu	رقفه	lirifāqihi	رفاقه
			yilā-ḥ	εanirihlihi	عن رحله	εanriḥlatihi	عن رحلته
				šarāfi	صراء	ΓilāΓašaḥrāYi	إلى الصحراء
	na-n			einada	عند	einda	عند
	wa	a-i/ la- lu		ḥalawala	حلول	ḥulūli	حلول
	ša-š			fašali	فصل	fašli	فصل
						Γaša:jfi	الصيف
						daεā	دعا
						fārisun	فارس
				šadiqahu	صدقه	šadiqahu	صديقه
	wa	Ša-ğa		Šalawala	شلول	ğalū:l	جلول

raza-zur	ma-m/sa-s	ta-ti	li-γi γa- j-a: γi Yal-i wa -Yi-ta bi jāhi-ā	qadā Yaleuṭlata şafija ti Şawāṭi Yalbaḥri ğamalati samataea razaqa maha	قض العطلة صيفية شواط البحر جملة سمتع رزق مها	liqadāYi Yaleuṭlata Yaşa:jfija:ti ealā Şawāṭi γi Yalbaḥri Yalğamīlati walYistimtāei bizurqati mijāhihā	لقضاء العطلة الصيفية على شواطئ البحر الجميلة و الإستمتاع بزرقة مياها
----------	-----------	-------	---	---	--	---	---

ملحق 4: نتائج تحليل SPSS

--	--	--	--	--	--	--	--

SPSS titre1.sav

	VAR00001	VAR00002
1	28,00	12,00
2	47,00	21,00
3	50,00	22,00
4	38,00	18,00
5	28,00	12,00
6	21,00	10,00
7	56,00	37,00
8	30,00	18,00

```
CORRELATIONS
/VARIABLES=VAR00001 VAR00002
/PRINT=TWOTAIL NOSIG
/MISSING=PAIRWISE.
```

Correlations

[Ensemble_de_données0]

Correlations

		VAR00001	VAR00002
VAR00001	Pearson Correlation	1	,899**
	Sig. (2-tailed)		,002
	N	8	8
VAR00002	Pearson Correlation	,899**	1
	Sig. (2-tailed)	,002	
	N	8	8

** . Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed).

```
SAVE OUTFILE='G:\Sans titre1.sav'
/COMPRESSED.
```